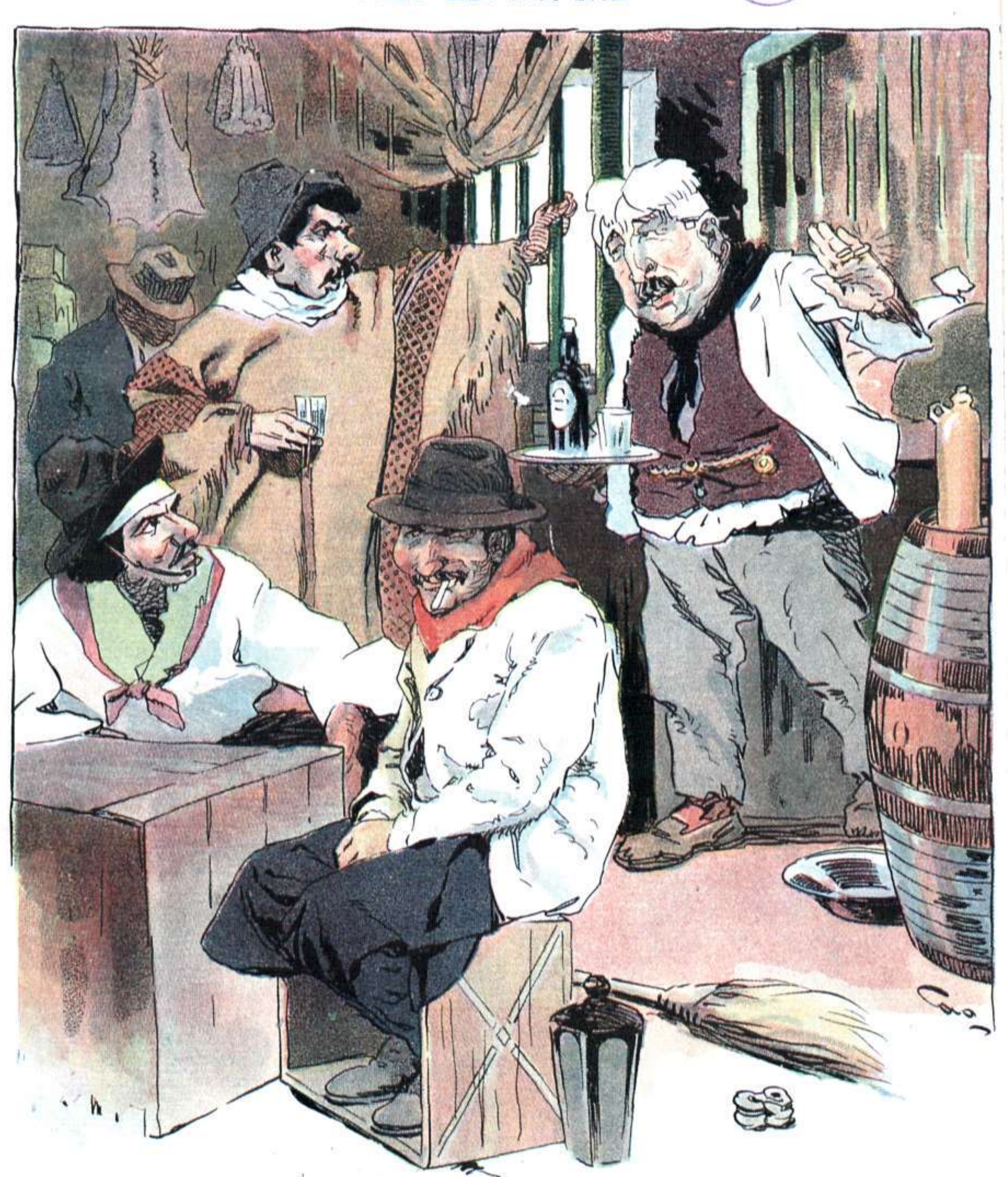
CARAS Y CARETAS

Año XIV — BUENOS AIRES, 14 DE OCTUBRE DE 1911 — N.° 680.

MUY ESPIRITUAL



—Diga, don ¿no le parece una macana que el gauchaje se deje pelar á la taba de ese modo?

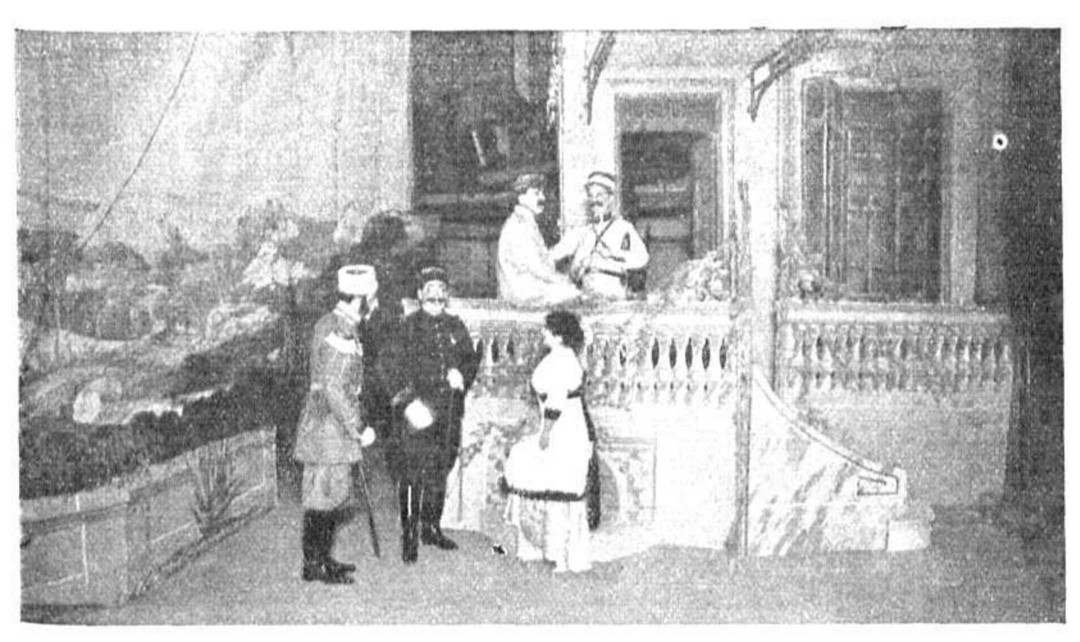
—¿Y á usté qué se le importa? Cada uno es dueño de hacer lo que quiera con su dinero.

Nota. — El dibujante ha equivocado el lugar de la escena: no ocurrió ésta en una pulpería, sino en la cámara de [illegible]ores.


GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR
QUE EXISTE

TEATROS





Buenos Aires. — Señora Colás, Parravicini y otros intérpretes de la opereta "Amor en maniobras", con que ha debutado la compañía del popular actor cómico

Decíamos en nuestra crónica anterior que quedaban á producirse como acontecimientos de última novedad en el movimiento convencionalmente primaveral de los teatros (ya que la temporada de primavera se ha iniciado sin primavera ni cosa que se le parezca), el estreno de la opereta alemana en el Odeón, el de la ópera italiana económica en el Politeama y el de Parravicini en el Buenos Aires.

Todo eso sucedió como estaba escrito.

Lo de la compañía alemana iba, además, previsto como cosa interesantísima para los alemanes, y así fué y sigue siendo.

Pero para que éstos no monopolizaran totalmente los atractivos de la temporada, el lunes se produjo el estreno de "La belle Risette", obra de Leo Fall que se esperaba, ó quizás mejor que la hacían esperar los encargados de la propaganda (va en plural para que no se adivine alusión á Manolo Frexas) como la mesía anunciada por los profetas de la opereta.

Estos profetas que, —Manolo Frexas es prueba de ello,—no necesitan tener obligatoriamente largas barbas ni andar haciéndose los locos inspirados por ahí, tienen que vaticinar cada tanto tiempo el "grand succés" tipo "Viuda alegre", "Princesa de los dólares", "Encanto de un vals" ó "Conde de Luxemburgo", porque el público y las empresas necesitan una "Viuda", una "Princesa", un "Encanto" ó un "Conde" cada tanto tiempo, cuando el "Conde", el "Encanto", la "Princesa" ó la "Viuda" han dejado de ser alegres, de dar dólares ó de encantar á causa del natural desgasto de todo "grand succés" que se prolonga demasiado.

Ahora bien; estamos precisamente en la hora del relevo, y el relevo no llega. Así con la impaciencia de quien espera y cree ver en cada una de las personas que aparecen en el camino la que aguarda, al ver aparecer "La belle *Risetto*" se dijo: "¡Ella es!"

¿Es ella?

¡Ay! No. Por el contrario. Antes que la opereta-tipo, es una



Comedia.—Escena de la zarzuela «La Muñeca», letra del señor Justo S. López Gomara, música del maestro Reynoso, representada la noche de la función á beneficio de la tiple Mayendía

desnaturalización de la opereta. Aquel sentimentalismo cursi que ya en "El conde" y en "La princesa" ocupa buen espacio del destinado antes á la loca alegría bufa, en "La bella" se lo lleva todo, avanzando hasta lo sentimental dramático poco divertido. En fin, que aquello resulta algo así como una ópera venida á menos.

También hay de lo cómico, sin embargo. Entre otras cosas, un septimino en que las partes se tiran las unas á las otras un niño de pechos. Perfectamente alemán.

* * *

En cuanto á la ópera del Politeama, no se puede sin duda decir que sea una manifestación sublime de arte lírico. Fuera flagrante impertinencia pensarlo tan sólo después de conocidos los precios á que se sirven allí "Puritanos" y "Otello". Y sin embargo, comparando (aquí viene de rigor aquello de "aunque las comparaciones siempre son odiosas"...), comparando los "Puritanos" y la "Lucía" que dan por cuatro pesos en el Politeama los dignos "reduci delle patrie battaglie" allí reunidos, con algún "Trovador" de los que á pesos 10.50 solía despachar Mascagni en el Coliseo, todavía resulta el público del Politeama abusando de la empresa por lo poco que paga á cambio de lo que le da.

Lo que le da, es un espectáculo muy decoroso de ópera como la que tienen siempre la inmensa mayoría de las ciudades de Italia (porque sólo nosotros nos hemos acostumbrado á considerar aceptable sólo lo mejor de lo mejor), en que intervienen una Patti como la señora Gonzaga, cuyo ruiseñorismo es lo suficientemente lucido para dar gatazo muy satisfactorio, y un tenor Biel que, ya se sabe, tiene una voz que sonó en la Opera así como la de la señora Gonzaga vibró en el Colón, y un bajo Picchi que no ha sonado en el Colón ni en la Opera, pero que suena bien en el Politeama, y un par de barítonos muy de la garganta, y todo lo demás; con lo cual vienen á salir gratis las desafinaciones que en las temporadas de fuste se incluyen en la cuenta como extras.

En fin, una muy aceptable ópera popular, que merece ayuda y la obtendrá, seguramente, del público.

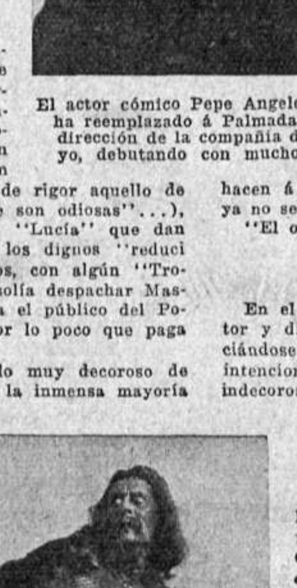
* * *

En cuanto á Parravicini, inició su temporada con un lleno escandaloso y dió una opereta que, sino muy interesante, le sienta al popular bufo criollo como á un San Luis Gonzaga una escopeta de dos cañones. Y no porque haya semejanza alguna entre Parravicini y San Luis Gonzaga (en todo caso lo habría con la escopeta de dos cañones), sino por la fuerza del contraste. Parravicini y su gente haciendo opereta con algo de París y con lenguaje de sainete criollo resulta un famoso caso.

* * *



El actor cómico Pepe Angeles, que ha reemplazado á Palmada en la dirección de la compañía del Mayo, debutando con mucho éxito



El famoso actor inglés, Herbert Tree, en la notable "reprise" de "Macbeth", hecha en His Majesty's Theatre, de Londres

La compañía Caralt, haciendo una escapada del género policial que cultiva en competencia con Renzi-Gabrielli (llevándole éste la ventaja de lo melodramático-romancesco), estrenó una obra de Otto Miguel Cione: "El otro".

Se trata de un caso psico-patológico, á los cuales es aficionadísimo Cione. Lo hay en "El arlequín"; hayle en "El otro", y si ese autor ha realizado cierta obra que tenía proyectada y que debía ser "El loco de las cintas", ya serán tres los retoños de su teatro de enajenados.

Por lo demás, en general, los autores locales insisten con mucha complacencia en esa tecla del "caso", y si la dejan descansar es para tocar la otra, la de la "tesis": trascendentalismo social.

Hablamos, naturalmente, de la "obra de fondo", no de las que se hacen á la medida para los beneficios de actores que ya no se avienen á dar beneficios sin "estrenar".

"El otro" obtuvo franco éxito en el público.

* * *

En el Mayo ha empezado á actuar como primer actor y director el celebrado cómico Pepe Angeles, iniciándose con buena suerte y al parecer, con mejores intenciones, pues ha desterrado del cartel ciertas obras indecorosas, que habían alejado mucho público de aquel teatro.

* * *

Veinte años después, se ha representado, en la Comedia, con igual éxito que en su estreno, la bonita zarzuela "La muñeca" de López Gomara y Reinoso, que tuvo felices intérpretes en la Mayendía y Meana.



Escena de la tentación de Macbeth. Miss Vanbrugh (Lady Macbeth) y Mr. Tree (Macbeth)


NOVEDADES
DE NUESTRA
SECCIÓN
MODAS
1701
1701 Sombrero de paja crin, adornado con fantasía de plumas y moño, $ 26.—
6226 Sombrero de paja inglés, adornado con cinta y plumas de fantasía, $ 16.50
6018
8715
5576
6018 Sombrero de paja, forma bolero, adornado con cinta terciopelo negro y flores, á . . $ 14.50
8715 Sombrero de fantasía, rayado, adornado con cinta, á pesos 5.90
5576 Sombrero de paja, adornado torzada y moño de cinta rayada, á . $ 13.75
Catálogo gratis remitimos á quien lo solicite
A LA CIUDAD DE MEXICO
OLLIVIER y ALBERT
FLORIDA y SARMIENTO
BUENOS AIRES

Casino.—Reaparición del extraordinario elefante de Miss Philadelphia



Un número que llamó mucho la atención en el teatro Casino hace aproximadamente dos años, el famoso elefante de miss Philadelphia, ha vuelto á ser contratado por la empresa para un corto número de representaciones.

Como se recordará los ejercicios y pruebas que realizaba este extraordinario animal llamaron la atención del público por su novedad y su mérito.

Miss Philadelphia, después de haber recorrido con su elefante los principales circos europeos, aceptó una propuesta de la South America Tour, sociedad anónima arrendataria de los teatros Casino y Scala, para venir á Buenos Aires. El contrato fué firmado á un precio elevado.

Miss Philadelphia presentóse al público con su elefante el lunes, cosechando muchos aplausos.

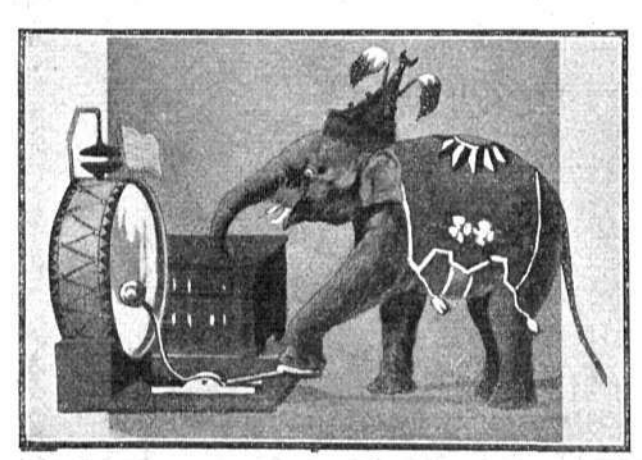
En el mismo teatro ha debutado la artista francesa Lydia de Rostow que tiene un considerable repertorio de bailes.

El trío de cantantes y bailarines españoles Sola sigue actuando con gran éxito.

Para la entrante semana se anuncian debuts de importancia.

Se ha preparado un programa especial para la matinée del próximo domingo. Todos los principales números del Casino figurarán en él, inclusive el elefante. La función, como de costumbre, está dedicada á las familias.



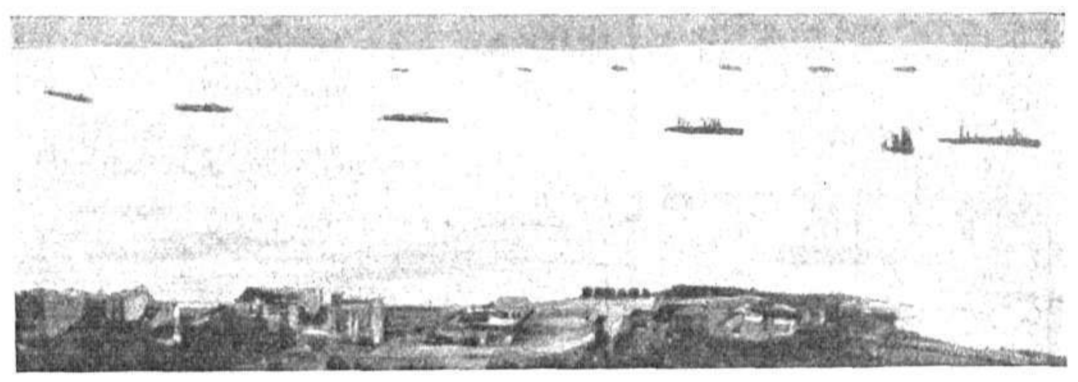


Algunos de los ejercicios que realiza el elefante de miss Philadelphia, que desde el lunes actúa en el teatro Casino

De Francia. — Las grandes maniobras de la escuadra



Ataque á una escuadra por los cinco «Danton» en línea de frente



El desfile de la escuadra en la bahía de Ajaccio.—Se ve á la derecha del primer buque el yate alemán, cuya presencia [illegible]

MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB

SOCIEDAD ANÓNIMA

LAVALLE, 472 — BUENOS AIRES

Presidente:
Ing. CESAR GONZALEZ SEGURA

Vicepresidente:
Dr. ALEJANDRO OLIVERO

Tesorero:
Dr. PEDRO O. LURO

Directores-titulares:
FRANCISCO SERANTES
EMILIO DELPECH

Síndico:
R. W. ROBERTS

Administrador-gerente
CARLOS SEGUIN

Aviso á los compradores de terrenos en Mar del Plata.

Habiendo llegado á esta Sociedad diversas quejas relacionadas con los honorarios de las escrituras cobrados por el escribano nombrado anteriormente, la Sociedad Anónima Mar del Plata Jockey Club ha resuelto designar al señor TOMAS BRAVO, Avenida de Mayo, 733, para que de hoy en adelante extienda las escrituras de venta.

Dicho escribano, de acuerdo con los avisos de venta publicados hará GRATUITAMENTE las escrituras matrices y entregará GRATIS á los compradores el correspondiente testimonio al efectuar el pago de las primeras cinco mensualidades. Los compradores tendrán que pagar sólo los impuestos fiscales, á saber:

En un lote de $ 30 la mensualidad:

Impuesto de compra, 3 por mil	$ 7.20
Idem de inscripción, 1/2 por mil	„ 1.20
Derechos de inscripción del título	„ 4.00
Diligencias de inscripción en Dolores	„ 2.00
Sello de hipoteca, 5 por mil	„ 12.00
Inscripción de hipoteca	„ 6.00
Total	$ 32.40

Dos lotes de $ 30 cada uno:

Impuesto de compra	$ 14.40
Idem de inscripción	„ 2.40
Derechos de inscripción del título	„ 4.00
Diligencia de inscripción en Dolores	„ 2.00
Sello de hipoteca	„ 24.00
Inscripción de hipoteca	„ 6.00
Total	$ 52.80

Un lote de $ 35 la mensualidad:

Impuesto de compra	$ 8.40
Idem de inscripción	„ 1.40
Derechos de inscripción del título	„ 4.00
Dilegencia en Dolores	„ 2.00
Sello de hipoteca	„ 14.00
Inscripción de hipoteca	„ 6.00
Total	$ 35.80

Todos los compradores que no hayan escriturado todavía, deben pasar á la mayor brevedad por la escribanía del señor TOMAS BRAVO, Avenida de Mayo, 733, Buenos Aires, ó dirigirse al mismo por carta.

El escribano don Tomás Bravo, tiene abiertas sus oficinas todos los días hábiles, de 12 á 5 p. m.

EL ADMINISTRADOR-GERENTE

Buenos Aires, 5 de Octubre de 1911.

España en Marruecos



Don José García Aldave, capitán general de Melilla, que ha dirigido las últimas operaciones realizadas contra los moros á orillas del Kert



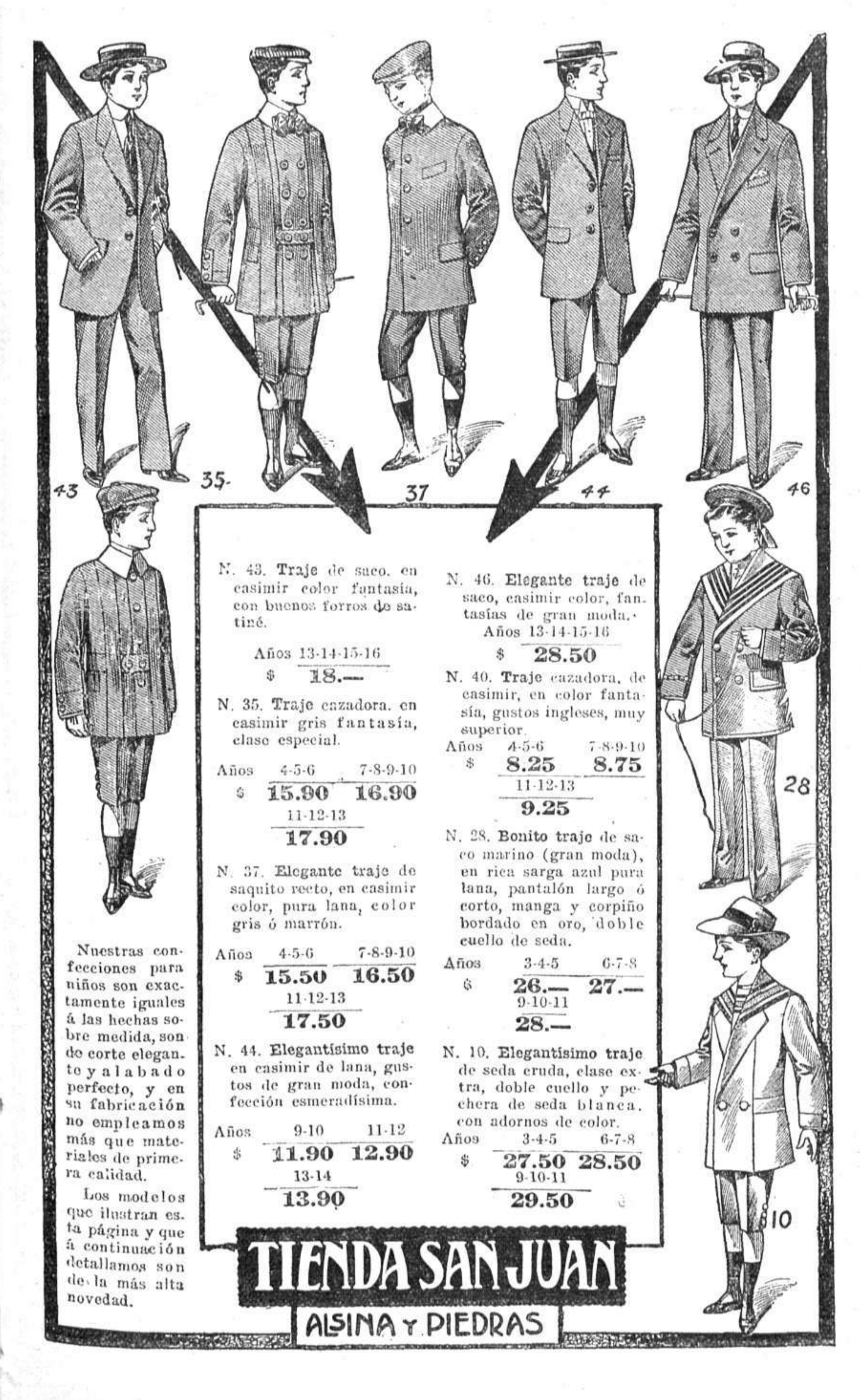
El general de división don Gabriel Orozco, que manda las fuerzas que tomaron parte en los últimos combates



Don Francisco Larrea, general de brigada, jefe de una de las columnas que combatieron con los moros el 7 del pasado



Tropas de infantería durante un tiroteo con los moros en las proximidades del río Kert


43
35
37
44
46
28
10
N. 43. Traje de saco, en casimir color fantasía, con buenos forros de satiné.
Años 13-14-15-16
$ 18.—
N. 35. Traje cazadora, en casimir gris fantasía, clase especial.
Años 4-5-6 7-8-9-10
$ 15.90 16.90
11-12-13
17.90
N. 37. Elegante traje de saquito recto, en casimir color, pura lana, color gris ó marrón.
Años 4-5-6 7-8-9-10
$ 15.50 16.50
11-12-13
17.50
N. 44. Elegantísimo traje en casimir de lana, gustos de gran moda, confección esmeradísima.
Años 9-10 11-12
$ 11.90 12.90
13-14
13.90
N. 46. Elegante traje de saco, casimir color, fantasías de gran moda.
Años 13-14-15-16
$ 28.50
N. 40. Traje cazadora, de casimir, en color fantasía, gustos ingleses, muy superior.
Años 4-5-6 7-8-9-10
$ 8.25 8.75
11-12-13
9.25
N. 28. Bonito traje de saco marino (gran moda), en rica sarga azul pura lana, pantalón largo ó corto, manga y corpiño bordado en oro, doble cuello de seda.
Años 3-4-5 6-7-8
$ 26.— 27.—
9-10-11
28.—
N. 10. Elegantísimo traje de seda cruda, clase extra, doble cuello y pechera de seda blanca, con adornos de color.
Años 3-4-5 6-7-8
$ 27.50 28.50
9-10-11
29.50
Nuestras confecciones para niños son exactamente iguales á las hechas sobre medida, son de corte elegante y alabado perfecto, y en su fabricación no empleamos más que materiales de primera calidad.
Los modelos que ilustran esta página y que á continuación detallamos son de la más alta novedad.
TIENDA SAN JUAN
ALSINA Y PIEDRAS


Don Rogelio Lacazi, teniente de artillería, herido en el combate del 12 del pasado


Don Heraclio Ramajo, capitán de administración militar, muerto en el combate del 7 de septiembre


Cabo de infantería Miguel Jiménez Pérez, muerto durante el ataque á la brigada topográfica


Don José de La Lama, teniente de infantería, herido en el combate del 12 del pasado


Un herido al ser trasladado al campamento de Segangan


La artillería disparando desde un alto del terreno sobre la caballería mora

1911 — PRIMAVERA Y VERANO — 1912

JAMES SMART

FLORIDA ESQ. Bme MITRE —



Tenemos el gusto en avisar á nuestra distinguida clientela que hemos inaugurado la presente estación con un surtido completo y variadísimo de todos los artículos de nuestros departamentos. Sobre todo en los departamentos para ropa interior ofrecemos un espléndido surtido en hechuras y colores y en calidades insuperables.

EN CAMISAS BLANCAS Y DE COLOR TENEMOS LO MAS NUEVO:

CAMISAS para frac, con pechera y puños del hilo más fino, c|u., á $ 7.50 y $ **10.—**
CAMISAS blancas, pechera dura, con ó sin puños, cada una, á . . . . $ **5.—**
CAMISAS blancas, pechera á tablitas, con ó sin puños, cada una, á. . . . . . . $ **6.50**
CAMISAS cuerpo blanco, pechera y puños de hilo color, á pesos. . . . . **7.—**
CAMISAS de un solo color, en beige, verdoso, gris, azul, etc., cada una, á. . . . . $ **6.—**
CAMISAS de un solo color, con puños doblados, cada una, á. . . . . ,, **5.—**
CAMISAS blancas caladas, con puños doblados, cada una, á. . . . . ,, **6.—**
CAMISAS color caladas, con puños doblados, cada una, á. . . . . ,, **6.50**
CAMISAS de lana muy fina, en colores fantasía, con puños doblados, especiales para playa ó viaje, cada una, á. . . . . $ **13.—**

Camisetas y calzoncillos de género de punto en seda, vicuña, lana, hilo, etc., todos en clases más ricas y de mucha duración.

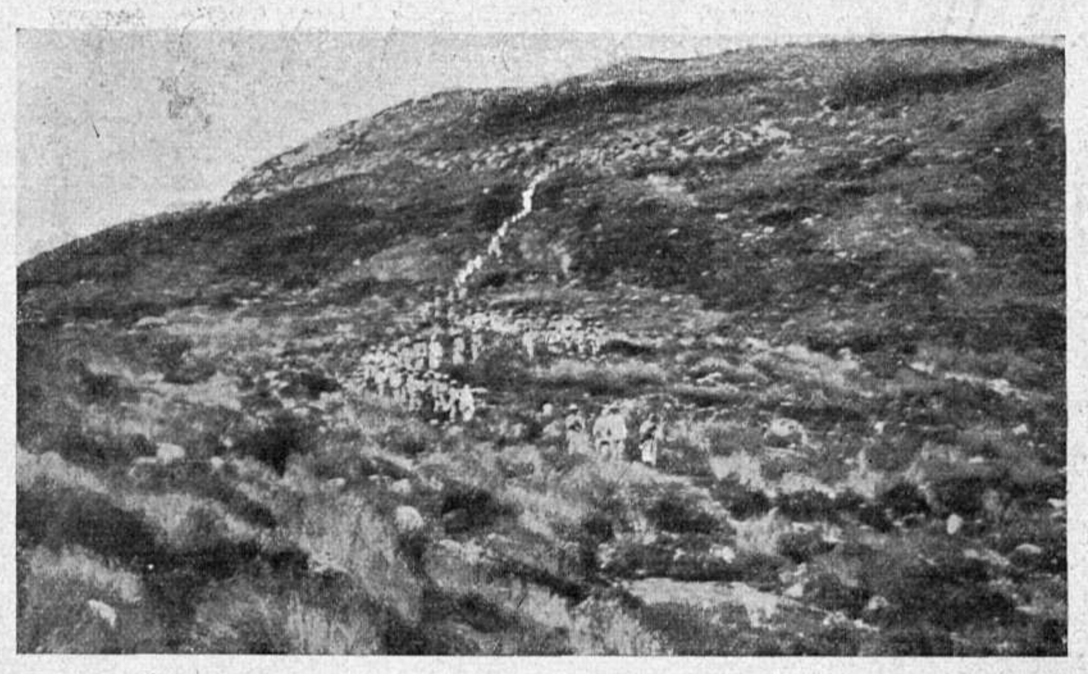
CAMISETAS de pura seda, clase superior, cada una. $ **50.—**
CAMISETAS de vicuña delgada, cada una, á. . . . . ,, **25.—**
CALZONCILLOS de vicuña, para hacer juego, cada uno, á. . . . . ,, **25.—**
CAMISETAS de lana delgada, cada una, á. . . . . ,, **6.—**
CALZONCILLOS del mismo, cada uno, á. . . . . ,, **7.—**
CAMISETAS de algodón blanco muy fino, cada una, á. . . . . ,, **4.25**
CALZONCILLOS de algodón blanco muy fino, cada uno, á. . . . . ,, **4.50**
CAMISETAS de hilo blanco calado, cada una, á. ,, **6.—**
CALZONCILLOS cortos, del mismo, cada uno, á. ,, **6.—**
CAMISETAS de hilo blanco liso, fino, cada una, á $ 5 y. . . . . ,, **7.—**
CALZONCILLOS cortos, de zephir color, cada uno, á. . . . . ,, **4.—**
CALZONCILLOS largos, de hilo color, muy finos, cada uno, á. . . . . ,, **10.—**
CALZONCILLOS largos, de hilo blanco, muy finos, á. . . . . ,, **8.—**
CALZONCILLOS largos, de hilo blanco, grueso, cada uno, á. . . . . ,, **7.50**

En medias tenemos un surtido espléndido en todos los colores y dibujos de la última creación.

MEDIAS de seda, negro y color, extra fino, el par, á $ 10 y. . . . . $ **15.—**
MEDIAS de vicuña delgada, especiales para verano, el par, á. . . . . ,, **7.50**
MEDIAS de lana negra, lisa y fina, el par, á $ 2.50 y. . . . . ,, **4.50**
MEDIAS de lana color, caladas, el par, á. ,, **3.50**
MEDIAS de hilo negro liso, cuchilla de seda, el par, á $ 3, 3.50 y. . . . . ,, **4.50**

Llamamos la atención sobre nuestro surtido en medias de hilo, color con bordados de seda en más de 1000 diferentes gustos, el par á. . . . . $ 4.50

España en Marruecos



Fuerzas de la columna del general Orozco, buscando al enemigo en una exploración á orillas del Kert



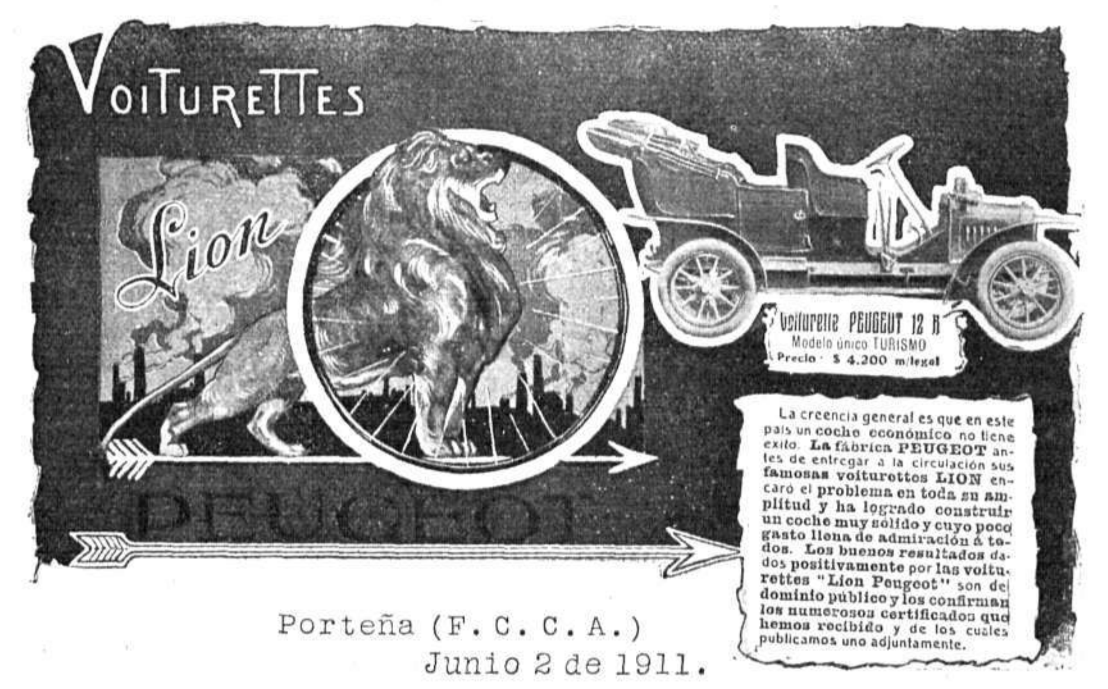
Conducción de los heridos recogidos en el campo de batalla



El general Orozco con su estado mayor, dirigiendo las operaciones



Desembarco en el muelle de Melilla de las tropas que se han enviado últimamente



Porteña (F. C. C. A.)
Junio 2 de 1911.

Señores

M. RECHT & LEHMANN

Buenos Aires

Muy señores nuestros:

Con todo placer nos complacemos declarar á Vds. nuestra completa satisfacción, por la adquisición de la VOITURETTE PEUGEOT que efectuamos en su apreciable casa el 25 de Junio ppdo.

Por la naturaleza de nuestros negocios, usamos diariamente la Voiturette para viajes largos y no siempre en caminos apropiados, habiendo constatado lo siguiente:

Sencillez del motor y solidez á toda prueba.

Velocidad normal alrededor de 60 kilómetros por hora.

Reducción á los mínimos términos el desgaste de los pneumáticos por lo liviano de la carrocería é insignificante el consumo de combustible.

Para nosotros es el automóvil ideal para el hombre de negocios en el campo.

Saludámosles muy atte.

S. S. S.

(Firmado) MATLI & BÜCHLER.

Datos é informes á

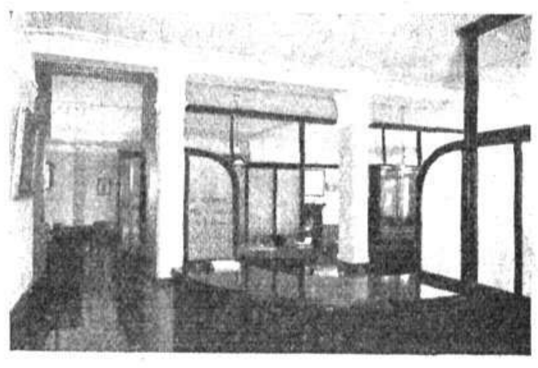
M. RECHT Y LEHMANN

CANGALLO, 815 - Bs. Aires — URQUIZA, 1100 - Rosario

El consulado argentino en Londres



Frente del edificio en que está instalado el consulado, en «Finsbury Circus», City



Vista general de las oficinas



Doctor Sergio García Uriburu, cónsul general



Interior de la secretaría con el canciller, señor Carlos Lovett, y el auxiliar señor Matheu

De Italia.—Verbicaro después de la revuelta

La calle donde comenzaron los sucesos sangrientos

Los sangrientos sucesos que poco ha tuvieron por teatro á Verbicaro, dieron á ese insignificante pueblecillo, perdido en la Calabria, su cuarto de hora de celebridad, poco envidiable por cierto. Aun en la misma Italia eran pocos que le conocían, ni siquiera de nombre, antes de las luctuosas escenas allí ocurridas el 27 del pa-



Las tropas ocupando la aldea desolada



Patrullas recorriendo las calles desiertas

sado agosto, ya conocidas del público por los despachos que comunicó el telégrafo.

En Verbicaro no existe ni aun un camino carretero, pues no viene á ser casi otra cosa que una estación del ferrocarril; pero á ella van los montañeses—según un diario italiano—sólo para cumplir condenas ó para emigrar.

Ahora el pueblecillo ha quedado casi completamente abandonado y bajo la vigilancia de la tropa; pero los habitantes mantenidos lejos de las otras comunas por los fusiles, rechazados por todos, verán que, al fin, no les queda otro recurso mejor que regresar á sus casas.

Según dicen los corresponsales, que, á raíz de los sucesos que motivaron la despoblación, cayeron como bandada de aves sobre la aldea, el comercio de Verbicaro consiste en la uva, magnífica en verdad, el "zibibbo" que se vende por pocos "soldi" el kilo y es transportado á lomo de mulos que lo llevan hasta la apartada estación, desde donde toma el camino de Alemania.

Es de esperar, dadas las saludables medidas que se ha apresurado á adoptar el gobierno italiano, que dentro de poco Verbicaro presencie el regreso de sus ingratos pobladores, que todo vuelva allí á la dulce y tranquila normalidad, y que el tiempo, que todo lo borra, no tarde en cubrir con el manto del olvido los luctuosos acontecimientos que hace un mes le perturbaron tan intensamente.



Las familias de mejor posición que han acampado en la altura, donde son visitadas por médicos y periodistas

COÑAC DOMECQ



Procedente de la casa Pedro Domecq (Jerez de la Frontera) fundada en 1730. Estilo FINE CHAMPAGNE destilación directa de los olorosos vinos de Jerez. Aroma y Sabor exquisitos. Pídalo en todas partes.

Únicos agentes-representantes:

GONZALO SÁENZ y Cía.

Sucesores de LACLAUSTRA y SÁENZ

MAIPÚ, 41-43 BUENOS AIRES

El despertar de los volcanes

La reciente é inesperada erupción del Etna, después de un largo reposo, no constituye un caso único, ni mucho menos, en la historia de los fenómenos volcánicos. Son bastantes los volcanes que, después de permanecer dormidos siglos enteros, despiertan bruscamente, sembrando el espanto en los confiados habitantes de sus laderas.

El Vesubio tuvo en otro tiempo uno de estos períodos de descanso, que duró la friolera de cinco siglos; los napolitanos habían ya dado al olvido los accesos de cólera de su terrible vecino, cuando en el año 1631 comenzó el cráter á vomitar lavas y cenizas, calculándose que de entonces acá ha tenido el Vesubio una erupción por cada tres años.



El Orizaba



La erupción de Krakatoa

Hasta el año 1883, el volcán Krakatoa figuraba en todos los libros de geografía entre los extinguidos. Pero en ese año comenzó á vomitar torrentes de lava y nubes de ceniza, tan enormes, que algunas de estas cayeron en España, acaso empujadas por el viento. Tres meses más tarde, la erupción llegó á su período álgido: los estampidos se oían desde la Cochinchina francesa, á 1.900 kilómetros, y todas las islas vecinas, en un radio de 30 kilómetros, quedaron sepultadas bajo una capa de materias eruptivas de cuarenta metros de espesor, pereciendo todos sus habitantes en número de muchos millares de almas. Hasta en la costa de Sumatra, que dista de Krakatoa más de ciento veinte kilómetros, hubo centenares de víctimas; la lluvia de cenizas y de piedras era tan densa que con su peso se hundieron muchas casas y perecieron sofocadas poblaciones enteras.

Esta erupción, una de las más terribles que se recuerdan en la historia, era un despertar digno del sueño de dos siglos que le había precedido.

[illegible]atoa, en la isla de Java, hay otro volcán

El despertar de los volcanes



El cráter del Fusiyama

el Gelung-Gung, del que no se recordaba erupción ninguna hasta el año 1822, en que tuvo una de terribles efectos. Hasta entonces, llevaba tanto tiempo en reposo, que ni aun en las tradiciones de los indígenas se encontraba recuerdo de su anterior actividad.

Pero el más notable de los volcanes dormidos del Extremo Oriente es el Fusi-Yama, el sagrado pico del Japón, cuyo cono perfectamente regular sirve de fondo para sus paisajes á todos los dibujantes nipones. El Fusi-Yama, cuyas faldas, cubiertas de campos cultivados, ofrecen un aspecto tan pintoresco como las del mismo Teide, es realmente un monstruo dormilón. Desde 1082 á 1649 estuvo en reposo completo, y después de una erupción ocurrida en 1707, se entregó nuevamente al sueño, del cual no ha vuelto á salir. Claro está que tratándose de un volcán, doscientos años de descanso no significa nada; el pueblo japonés no ha olvidado sus antiguos furores; los poetas hablan todavía de la nube de humo que hasta fines del siglo XIV coronaba constantemente el cráter, y todos los años, en el verano, los campesinos van en peregrinación á lo alto del monte para hacer oración y comprar amuletos que venden los sacerdotes.

En la inmensa cadena de montañas que, desde Alaska hasta la parte meridional de Chile, recorre todo el lado occidental de ambas Américas, hay también numerosos volcanes dormidos. El pico de Orizaba, por ejemplo, no ha hecho erupción desde 1687, y la última del Popocatepetl ocurrió hace ciento siete años, habiendo sido precedida de otro reposo de ciento sesenta años.

De los volcanes de los Andes, si bien algunos, como el Cotopaxi, están en actividad continua, otros, como el Pichincha, se entregan á descansos seculares.



El pico de Teide

MEDIO DE SANEAR EL AGUA

Y DE PRESERVARSE SEGURAMENTE DE LAS ENFERMEDADES EPIDÉMICAS

Todo el mundo sabe que los médicos están hoy de acuerdo en reconocer que la mayor parte de las enfermedades epidémicas, tales como la fiebre tifoidea, la disentería y el cólera, lo mismo que la influenza y la grippe se transmiten por el agua, pues, en efecto, ésta contiene una infinidad de animálculos llamados microbios, algunos de los cuales son los gérmenes de las enfermedades más peligrosas; de donde se infiere que un agua es mala cuando contiene malos microbios.

Cuando se carece de un agua muy pura, sobre todo si se trata de un país en que reina una epidemia cualquiera, lo más prudente para preservarse del contagio es sanear el agua que se bebe. Es una precaución que se deberá tomar, del mismo modo, en la época de los grandes calores en que se siente tanta necesidad de beber, muy particularmente cuando se es agricultor ú obrero.

El medio más sencillo, el más económico y el más seguro de sanear el agua es adicionarla un poco de agua alquitranada, pues el alquitrán mata los microbios que son la causa de todas nuestras enfermedades graves, preservándonos, por consecuencia, de ellas. Tiene, pues, la propiedad de convertir en sana y saludable el agua que bebemos y nos garantiza, por lo tanto, contra las epidemias.

En otro tiempo se acostumbraba á poner brea en una garrafa llena de agua, y se agitaba la mezcla dos veces por día, por espacio de una semana, antes de emplearla. En tales condiciones, el agua sólo podía disolver una cantidad insignificante de alquitrán, resultando de esto que el producto así obtenido no sólo carecía de actividad, ó poco menos, sino que era de un sabor acre y desagradable.



MALOS MICROBIOS
Destruídos por el Alquitrán de Guyot

Pero hará unos treinta años que un farmacéutico distinguido de París, M. Guyot, consiguió hacer solubles en agua los principios activos del alquitrán, y gracias á este descubrimiento se encuentra hoy en todas las farmacias, bajo el nombre de alquitrán de Guyot, un licor sumamente concentrado de alquitrán; licor que permite preparar instantáneamente en el momento de necesitarla, una agua sumamente diáfana y de una eficacia universalmente reconocida.

Para obtener esa bebida saludable, que seguramente pone á cubierto de los peligros á que nos referimos en este artículo, basta con verter una ó dos cucharaditas del citado licor en cada vaso de agua ó del líquido que se tenga costumbre de beber á las comidas. Tanto para preservar de las epidemias y demás enfermedades graves como para curar con certeza la grippe, la influenza, las bronquitis y los catarros, es el primero, y, podríamos decir, supremo recurso, á que conviene acudir en tales casos.

Este tratamiento viene á costar 3 centavos diarios, y... ¡Cura!

Aviso importante

Con frecuencia se trata de substituir los medicamentos "**BAYER**" tan conocidos en todo el mundo en virtud de las experiencias científicas y la simpatía de los señores facultativos, por imitaciones inferiores que pueden ser la causa de fracasos completos, envenenamientos, etc., lo que muchas veces ya se publicaba en la prensa profesional. Esos substitutos cuestan muy baratos, pero se venden casi siempre á los precios de los originales.

Al comprar, pues, los medicamentos "**BAYER**" no se deje Ud. engañar, sino exija como documento auténtico la conocida "**CRUZ-BAYER**" vulgarizada ya por las

Tabletas "BAYER" de Aspirina

en tubos originales de 20

Preparadas según un modo especial, se deshacen inmediatamente, no causan daño y procuran pronto alivio y cura á los enfermos.

¡Con las imitaciones inferiores sucede todo lo contrario!



Arte fotográfico

Niños Sara, Helena, Josefina, Guillermina y Alejandro Moreno



Niños Alberto, Juana María y María Cristina Bunge

Fot. Garro



Niña de Pietranera



LA PRIMERA PALABRA

E-M-F 30 TREINTA

La gran aceptación que ha merecido esta célebre marca en la República Argentina, comprueba las condiciones superiores que la distinguen entre todas las demás.

Visiten nuestros salones de venta

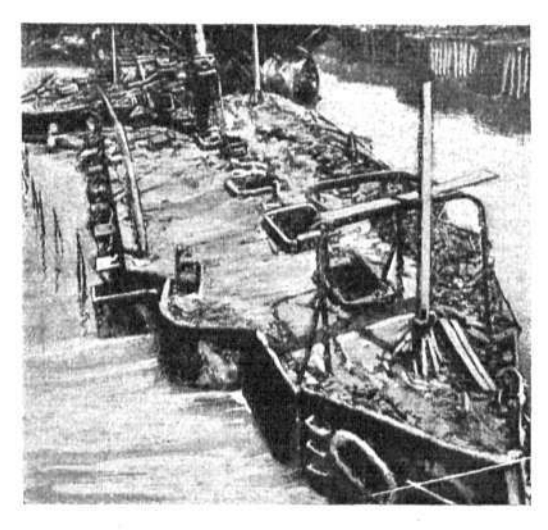
Únicos agentes:

BLANCH Hnos

BOLIVAR, 161

Buenos Aires

Y LA ULTIMA...... EN VEHICULOS



¡Demasiado tarde! — La sospecha de la voladura del «Maine» por los españoles fué causa de la guerra hispano-norteamericana, y el examen del casco del buque ha demostrado después la inocencia de la nación vencida



El rapto de Elena, en el museo del Louvre.—Este hecho ocasionó la guerra y destrucción de Troya

Apurado se vería quien quisiera explicar el verdadero "casus belli" del actual conflicto ítalo-turco. Eso sucede ahora y eso ha sucedido siempre.

Evidentemente, en nuestro planeta no hubo guerras ni causas que las determinaran sino desde que los hombres se organizaron en pueblos, con ideas por lo menos sumariás sobre las nacionalidades.

De todos los casos de guerra que registra la historia, el más famoso es, sin duda alguna, el rapto de la bella Elena por Páris, aventura que ocasionó la célebre guerra y destrucción de Troya.

Más próximo á nosotros, el rapto de las Sabinas por



El rapto de las Sabinas, de Poussin.—De ahí el engrandecimiento de la recién fundada Roma





El «por qué» de las Cruzadas. — Estas tuvieron origen en las molestias causadas por los mahometanos á los cristianos que iban á visitar el Santo Sepulcro

los compañeros de Rómulo constituye otro caso de guerra que también dió asunto á escritores y artistas.

La turbulencia de Masinisa fué la causa aparente de la guerra que terminó con la ruina de Cartago.

Luis XIV, al principio de su reinado, estuvo á punto de verse envuelto en una guerra con España, por una simple cuestión de etiqueta entre su embajador en Londres y el embajador español.

¿Y la guerra reciente entre España y los Estados Unidos? Como se sabe, la causa fué la supuesta voladura del acorazado norteamericano "Maine" en el puerto de la Habana, provocada, al decir de los yankis, por los españoles. Ahora, la inocencia de éstos ha sido puesta en evidencia, pero eso no quita para que aquella guerra les haya costado la pérdida de casi todo su imperio colonial.

Cuando en 1904 los japoneses, sin previa declaración de guerra, echaron á pique á varios acorazados rusos en Port Arthur, hubo en Europa un "toletole" general. Jamás se habían comenzado así las hostilidades. Los japoneses pudieron contestar que no comenzó de otro modo tampoco la guerra de América, bajo Luis XV.

Otro "casus belli" muy curioso fué el abanicazo



El abanicazo.—Un abanicazo dado por el dey de Argel al cónsul francés Deval, motivó la conquista de Argelia

$ 500 gratis!

GRAN CONCURSO

de las galletitas "BU-BU"

PREMIOS

1 primer premio de.	$ 150
2 segundos premios, $ 50 c/u.	,, 100
25 premios, $ 10 c/u.	,, 250
	$ 500

Hemos resuelto efectuar un Concurso por el mayor número de cupones entregados en la Administración de esta Compañía, Avenida Montes de Oca, 205, entre el 1.° y 20 de Octubre de 1911, á las 4 p. m., en cuya fecha y hora cerrará indefectiblemente el Concurso.

A cada persona que entregue los cupones se le dará un recibo oficial, numerado, en el cual constará la cantidad de cupones entregados y el nombre, apellido y dirección del depositante.

Dentro del más corto plazo posible, después de cerrado el Concurso, se publicará una lista completa de los ganadores y se pagarán los premios en esta Administración, Montes de Oca, 205, previa entrega de nuestro recibo oficial correspondiente.

Los premios se otorgarán de acuerdo con el número de cupones entregados.

M. S. BAGLEY y Cía., Lda.

205 Av. Montes de Oca, 205.

Los "por qué" de muchas guerras

que determinó la guerra de Francia contra el dey de Argel y la conquista de Argelia, bajo la Restauración: en el curso de una discusión con M. Deval, cónsul francés, el dey llegó á golpearle con su abanico. La guerra vino en seguida.

La de Méjico surgió con un pretexto: las molestias ocasionadas por las continuas revueltas á los comerciantes franceses establecidos en el país.



La entrevista de Ems. — De ella salió la guerra del 70

La guerra de 1876 y 77 es el prototipo del chicaneo. Se trataba de vengar, en favor de una empresa serbo-montenegrina, los contrastes de los años 1854 y 1855, y de correr á Constantinopla. Preciso fué que la Rusia se detuviese en San Stefano.



El lobo y el cordero.—La razón del más fuerte es siempre la mejor

La campaña del Transvaal fué hecha á los boers para afirmar y hacer respetar por éstos los pretendidos derechos de los Uitlanders, extranjeros instalados en el país. No insistamos.

La guerra de Manchuria... Tampoco hay por qué insistir.

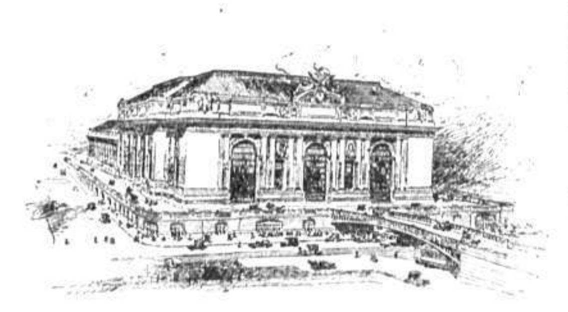
¿Qué valor, qué significan todos estos pretextos? Poco menos que nada. Siempre se va á parar á la conocida fábula de Fedro, el Cordero y el Lobo: "la razón del más fuerte es siempre la mejor".

Sin embargo, se ha dado un gran paso en el camino de las buenas maneras.

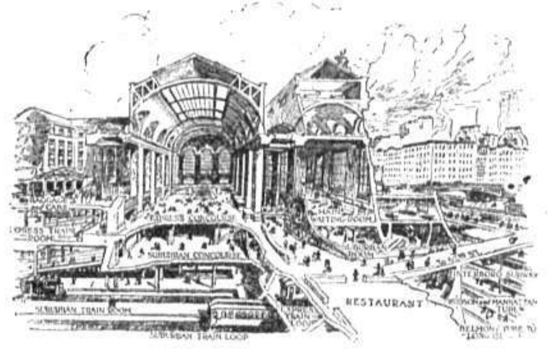
Antes se declaraba la guerra con formas, un pergamino, un trozo cualquiera de papel. Ahora, lo hacemos de otro modo; en plena negociación el estampido de los cañones viene á interrumpir las conferencias de los plenipotenciarios. Adelantamos bárbaramente. Los conferenciantes se sorprenderán ó aparentarán sorprenderse, por lo menos; pero siempre será demasiado tarde para que las negociaciones sigan adelante.

Tal es el triunfo del sistema llamado "á la japonesa".

La estación terminal más grande del mundo



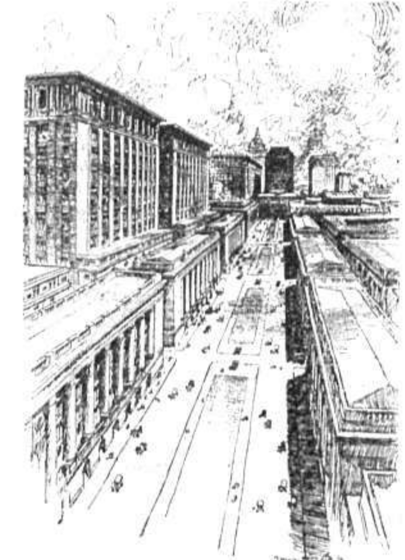
Fachada principal de la estación con el puente de acceso



Sección que muestra los distintos niveles de las vias y salas de espera

Los norteamericanos nos tienen ya muy acostumbrados á las cosas grandes; pero de todo lo grande que hay, ó se dice que hay, en la gran república de la América del Norte, nada podrá compararse con la estación central del ferrocarril, que se está acabando de construir en el centro mismo de Nueva York.

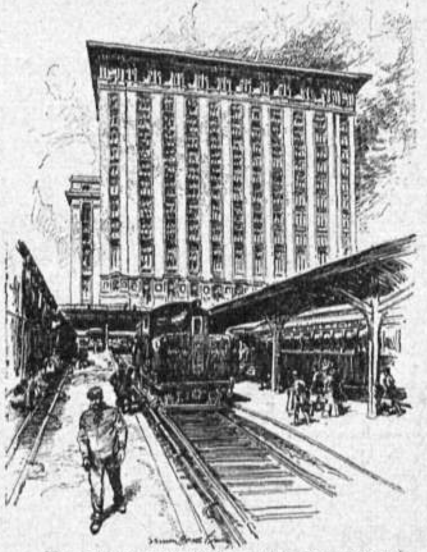
Los edificios de esa estación monumental ocuparán el mismo espacio que siete ú ocho manzanas de casas, y sin embargo, el conjunto de todos estos edificios no vendrá á representar más que una pequeña parte del total de la estación.



Aspecto que ofrecerá el bulevar formado por las oficinas

Lo principal, lo más gigantesco de ella estará debajo de tierra; muchas hectáreas de terreno y muchos kilómetros de vía quedarán totalmente ocultos á la vista del público. Dícese que la estación completa podría albergar á toda la población de los Estados Unidos. Este dato nada más es suficiente para dar idea de sus extraordi-

La estación terminal más grande del mundo



Un andén provisorio y una locomotora eléctrica

narias dimensiones, pero no lo es para expresar todo lo que representa su construcción.

Esta se está llevando á cabo en circunstancias y condiciones especiales, que hacen mucho más difícil la realización de tan gigantesco proyecto.

La ciudad de Nueva York tenía ya una estación central, y precisamente en el mismo sitio, sobre el emplazamiento de la estación antigua, por decirlo así, es donde se está construyendo la nueva: pero se está construyendo sin que la estación primitiva haya dejado de prestar servicio y sin que un solo tren haya dejado de salir á su hora.

Bajo los andenes siempre llenos de gente se han venido haciendo nuevos andenes; entre las galerías subterráneas se están sin interrupción practicando nuevas galerías; y todo ello se verifica con extremada rapidez y sin que el público eche de ver nada, ni los viajeros puedan tener el más leve motivo de queja.

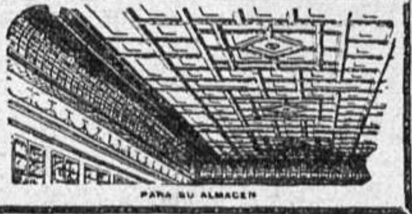
La antigua estación era soberbia, y su construcción data del año 1869. Tenía quince vías, por las que diariamente pasaban ochenta y ocho trenes; el primer año su movimiento de pasajeros fué de cuatro millones. En 1900, sin embargo, fué necesario agrandarla considerablemente; el aumento de población y de tráfico, y el hecho de haber quedado la estación en el centro mismo de la ciudad (lo cual obligaba á que los trenes llegasen á ella por debajo de tierra) hicieron imprescindible de todo punto esta ampliación; pero también resultó muy pronto insuficiente y se comenzó á pensar en una estación nueva.

Lo que ante todo se buscaba era la manera de que los trenes, una vez que dejasen los pasajeros, no tuvieran necesidad de volver atrás para quitar la locomotora y hacer cabeza de lo que antes era cola: esto exigía naturalmente la construcción de buen número de vías en curva de gran radio, y para ello hacía falta mucho terreno.

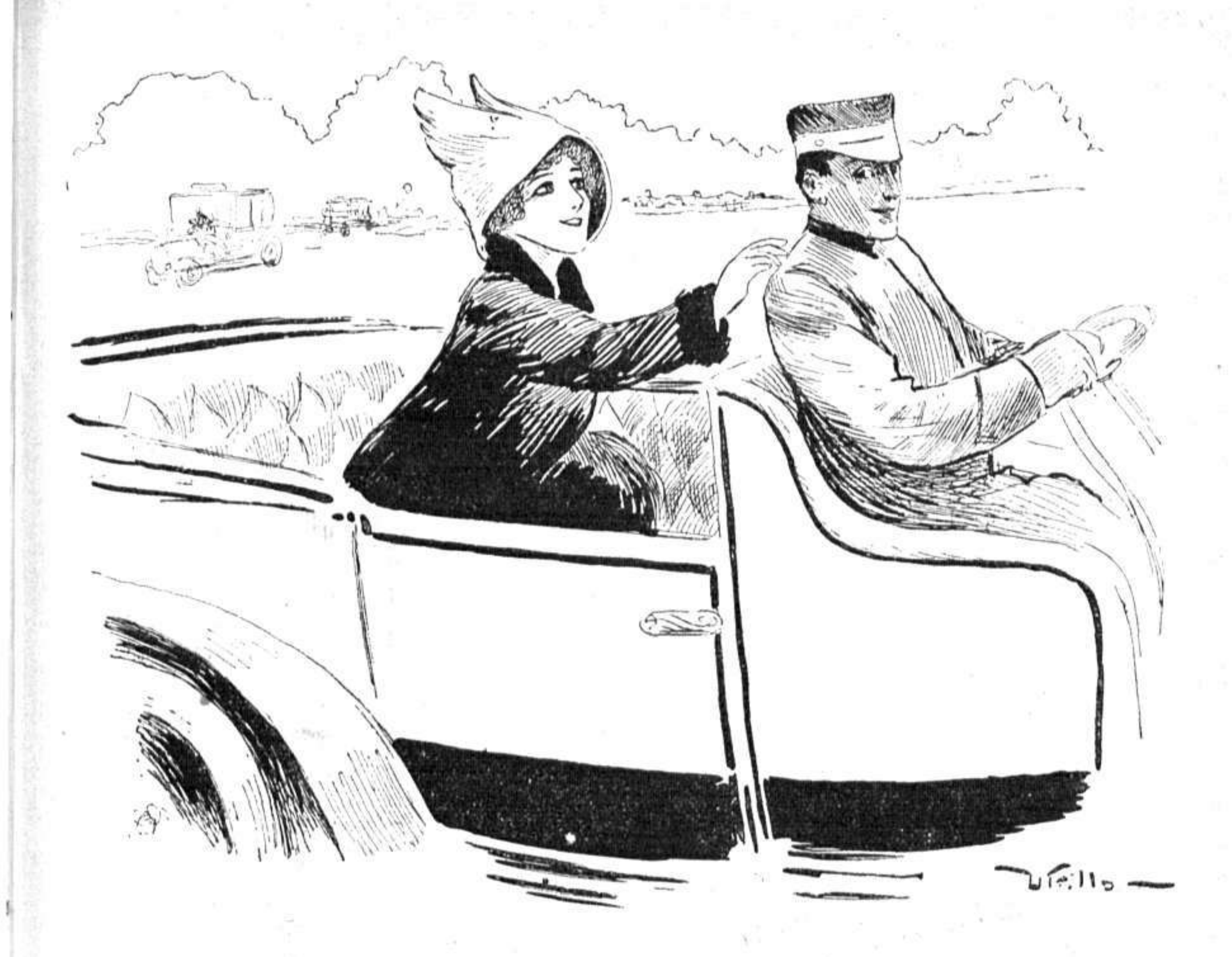
Debajo de tierra había todo el espacio que pudiera necesitarse



La nueva «Gran Central», una vez que esté terminada







CONFIDENCIAS PELIGROSAS

Los "chauffeurs" se llevan á veces á las gentes por delante, porque hay personitas perturbadoras que viajan en el vehiculo, y se permiten insinuantes conversaciones con el hombre de la rueda.

Al fin, un "chauffeur", es un hombre, y como su título lo indica, un poco más ardoroso que la generalidad de los bípedos masculinos.

Los ojos se suelen nublar y vacilan la mano, bajo la impresión del vaho delicioso que exhala una mujer bonita.

Ahora, si ese vaho proviene del uso del Jabón Reuter, claro está que el efecto es imperioso y verdaderamente subyugante é irresistible.

Nos refería un "chauffeur" joven y no mal parecido la pellejería que había pasado con una su cliente, en momentos en que viajaba con cinco puntos de velocidad.

Se le ocurrió á ésta hacerle preguntas á quemarropa, levantándose de su asiento é inclinándosele sobre su espalda, que, dice, sintió dentro de sí más explosiones que las que la esencia intermitente inflamada producía en su máquina.

—Qué jabón—exclamaba el "chauffeur"—cuando me vi entre una columna del alumbrado, un tranvia y un gallego! ¡Ni el Jabón Reuter, que es el mejor de los jabones, con el que se lava seguramente el Presidente de la Nación, y hasta el Padre Eterno!

Le di "segunda", cerré el freno, y asimismo patiné cuatro metros en el asfalto mojado, pegándole un "arrepujoncito" al gallego, que rodó por el suelo (por supuesto, sin hacerse nada porque son de goma) y al levantarse me dijo furioso:

—¡La policía debería ponerle multa, por andar con caballos ariscos!

¡Y todo por el olorcito "almaviador" del rey de los jabones: del Jabón Reuter!

La estación terminal más grande del mundo



Fachada sobre la avenida Vanderbilt y hotel

y nada impedía el aprovecharlo; pero faltaba resolver todavía un problema de suma gravedad, á saber: el de la salida del humo de las máquinas en túneles de tanta longitud. Este inconveniente quedó salvado con la adopción de las locomotoras eléctricas, el año 1902, y un año más tarde el proyecto comenzó á ponerse en práctica.

El tal proyecto comprende dos partes: la de la superficie del suelo y la subterránea. En la primera entran la estación propiamente dicha, con sus salas de espera, boleterías, restaurants, servicios de diarios, de higiene, etc., etc., seis cuerpos de edificación para oficinas, un gran hotel y un teatro, todo ello separado por calles y formando un amplio y bien aireado bulevar.

Debajo estará la parte subterránea; los trenes, en vez de ir y venir todos al mismo nivel, se repartirán entre dos pisos: el más alto, es decir, el más inmediato á la superficie, se destina á los trenes que salen de la ciudad, mientras el más bajo será para los que enlazan el centro de Nueva York con sus suburbios. El primero tendrá cuarenta y dos vías, y diez y siete el segundo. Los trenes que lleguen se detendrán junto á un andén que comunicará directamente con un gran hotel, que ya está para ser terminado, y una vez que los viajeros se hayan apeado, continuarán por una vía curva, volverán á detenerse en un segundo andén destinado á la descarga de los equipajes, y por último pasarán á las vías de salidas. Los equipajes jamás se cargarán ni descargarán en los andenes de viajeros, evitando á éstos, de esa manera, las molestias consiguientes.

Otra novedad consistirá en que las personas que vayan á la estación á recibir á los viajeros, en vez de entrar en el andén, presenciarán la llegada de los trenes desde una especie de galería, desde la cual podrán pasar directamente á la nave donde se estacionarán los coches.

Para aquellos viajeros que llegan de los arrabales con el exclusivo objeto de pasar solamente algunas horas en el centro de la ciudad, habrá habitaciones en las cuales, por una cantidad insignificante, podrán asearse y hasta cambiarse de ropa.

No se acaban ahí las novedades. Otra mejora, enteramente nueva, es que la gran Estación Central será la primera del mundo en que no haya escaleras. Desde luego, en el hotel y en las oficinas funcionarán ascensores; pero en la estación y sus andenes, el paso de un piso á otro se efectuará por medio de anchas rampas.

Fachada sobre la avenida Lexington



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

CHACABUCO, 151 al 155—Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central).
Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año.	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto. .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año.	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto. .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . .	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre. . . .	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año.	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m|n.
- „ „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 41 incl. „ „ 2 „
- Tapas sueltas. . . . . „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17. Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
- MONTEVIDEO - Plaza Independencia 3э (costado norte).

¿Para qué comprar lo que nosotros regalamos?

LEAN NUESTRAS OFERTAS



Los discos PHONO D'ART poseen completo repertorio universal, sirven para todos los sistemas de grafófonos y pueden elegirse en nuestro gran catálogo que remitimos GRATIS á quien lo solicite.

The INVENTIONS COMPANY

AVENIDA DE MAYO, 821 — RIVADAVIA, 822

La Elegancia y la Moda





Siempre, en modas, se desea algo nuevo. Esa ansia de novedad, ese continuo buscar de algo siempre mejor que lo que uno tiene, suele ser muy perjudicial para la perfección.

La moda actual para la mujer es muy linda, pero se presta sólo para las bien formadas, la exageración del "entrevé" ha desaparecido; la moda, con una gran sencillez de líneas nos da ahora la estética natural de la mujer. ¿Qué puede pedir uno más lindo! Parece que somos como los chicos que piden sin razón un nuevo juguete porque están cansados de los que tienen. Es verdad que los negociantes necesitan vender y si la moda no cambia, no hay razón para que la gente compre; esas razones harán que podamos esperar ver algunas novedades sensacionales para la próxima estación.

Las formas nuevas serán más complicadas que las actuales; las polleras tendrán túnicas y drapeados muy difíciles de confeccionar.

El cambio más importante para los vestidos sastre será en la forma de las mangas; ellas serán muy anchas abajo, cayendo encima de la mano, esa forma no favorece mucho, hace parecer la silueta más gruesa. Las polleras serán más anchas, tendrán 2 metros 25 ó 2 metros 50 de ancho.

Veremos sacos de terciopelo negro con vestidos claros. La altura del talle será siempre igual, alta ó baja según el gusto de cada persona; los cuellos largos se usarán sobre los vestidos hechura sastre.

Los "jabots" que vemos ahora de puntilla ó de broderie blanca se harán de tul negro ó de tul del mismo color que el vestido. Los sombreros grandes y pequeños seguirán obteniendo por partes iguales los favores de las elegantes. Las plumas, las aigretes, la piel, serán los adornos predilectos.

Para las carreras, punto de reunión de nuestras damas elegantes, recomendamos el primer modelo que damos esta semana. Consiste en un vestido de muselina crema adornado con un entredós de puntilla muy ancho; el pequeño saco es de muselina y broderie.

Para los días calurosos que vamos á tener pronto no se puede imaginar nada más bonito que un vestido como el de nuestro segundo grabado, una túnica de "charmeuse" crema cae sobre un vestido de muselina del mismo color sembrado de rosas; una pequeña rosa del mismo género está puesta en la pechera. Para acompañar este vestido hay un gorrito adornado de pequeños volados y de un moño color cereza, atado con cintas estrechas de terciopelo negro.



"PRANA SPARKLETS"

Sus ventajas reconocidas por todos sus favorecedores, es decir:

ECONOMIA (costando la décima parte del costo de aguas importadas).

HIGIENE (la calidad del agua de su consumo queda bajo su absoluto control).

COMODIDAD (á cualquier hora del día y de la noche está á su alcance), no admiten discusión sobre su valor práctico.

El precio módico de los Sifones "PRANA SPARKLETS" ($ 2.50 Sifón de 1 botella y $ 4.50 Sifón grande de 2 botellas) facilita su adquisición á todo el mundo.

A todos los que posean un Sifón "PRANA SPARKLETS"

GRATIS

Contra el cupón adjunto los depositarios de los "PRANA SPARKLETS" remitirán ABSOLUTAMENTE GRATIS Y LIBRE DE FRANQUEO:

Un juego completo de repuestos de goma y aguja para el Sifón "PRANA SPARKLETS".

Si los repuestos se necesitan para el Sifón grande, forma Seltzógeno, sírvase borrar en el cupón la palabra "Sifón".

- -

COMPAÑÍA DELLAZOPPA LIMITADA, Alsina, 724 - Buenos Aires.

Sírvanse remitir el sobre de repuestos que ofrecen para mi Sifón "PRANA SPARKLETS" (Sifón-Sparklógeno) que he adquirido en la casa de. en el año 19 . .

Nombre. . . . .

Calle. . . . . N.º. . . .

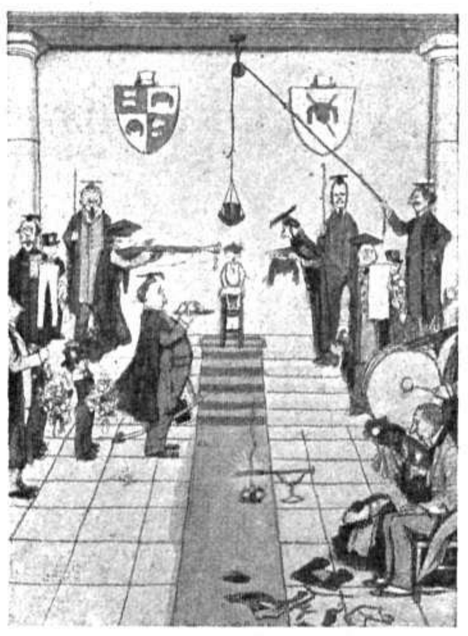
Ciudad ó Pueblo. . . . .

Nota:—Para evitar extravíos, sírvase escribir con claridad y dar la dirección COMPLETA.

En la República O. del Uruguay debe dirigirse á los señores TRABUCATI y Cía., Montevideo.

Los más bellos años de la adolescencia

Ahora que tanto se habla en todas partes, con razón acaso, de la superioridad de la educación inglesa, creemos curioso y entretenido presentar á los lectores, en una serie de espirituales caricaturas, las imágenes humorísticas que puede sugerir al espíritu de un inglés la evocación de su adolescencia escolar.

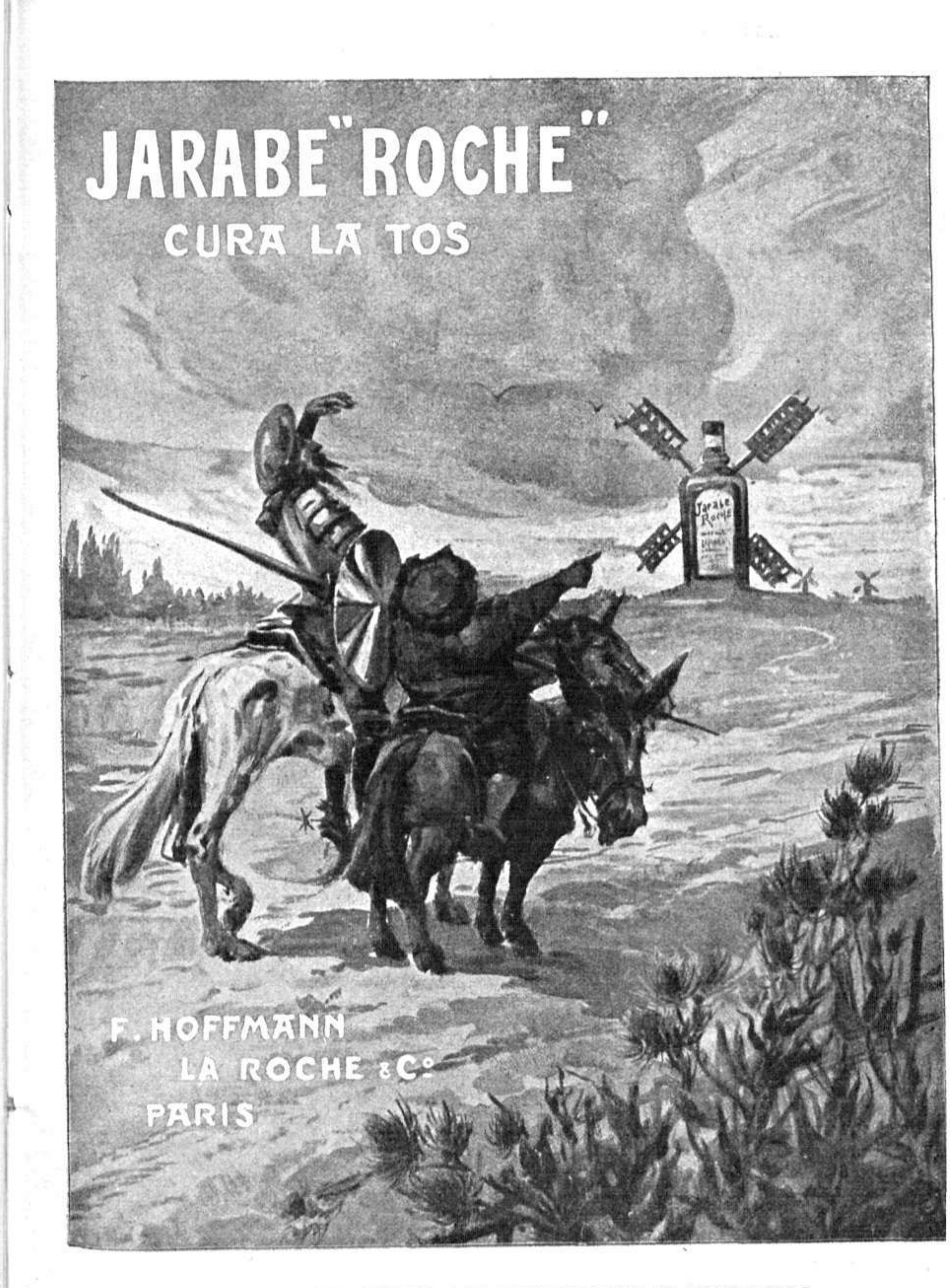


La iniciación. — El pequeño Johnny, antes de vestir el uniforme del colegio de Eton, sufre una serie de pruebas que le parecerán más espantosas por tener que soportarlas con los ojos vendados. Los padres del novicio presencian la ceremonia sin poder contener las lágrimas

Mucho se habla hoy contra los castigos corporales en los establecimientos de enseñanza: abolidos están ya desde hace bastante tiempo, y nos irritamos sólo al evocar los tiempos, para siempre execrables, en que los escolares trabajaban bajo la férula, como los esclavos bajo el látigo del mayoral.



Lección de geografía. — Sobre mapas y gracias á un ingenioso procedimiento, el profesor lleva á sus alumnos hasta los lugares más apartados de la tierra


JARABE "ROCHE"
CURA LA TOS
F. HOFFMANN
LA ROCHE & Cº
PARIS

Los más bellos años de la adolescencia



La máquina de cortar el cabello con rapidez.—Los chicos se prestan á la operación de buena gana... pues el bastón que está al lado del maestro entra en funciones en caso necesario

Y quizás semejante procedimiento no era, después de todo, tan malo como muchos se empeñan en decir. En fin, sea de ello lo que sea, directores y profesores de colegio en nuestro país están obligados á tratar á sus alumnos con todas las consideraciones que son debidas á ciudadanos bien penetrados del sentimiento de su dignidad.

Por lo que á Inglaterra se refiere, los castigos corporales son de uso constante y oficial, tanto en las escuelas como en el ejército y en las prisiones.

En la educación inglesa, el palo desempeña un papel de grandísima importancia y tan regular como la clásica palmeta de los antiguos dómines. Y, si se ha de decir la verdad, no les va del todo mal á los ingleses: casi hasta podría asegurarse que les va mejor con su sistema.



La prueba.—Tendido bajo de la mesa, el profesor asiste sin ser visto, gracias á un espejo convenientemente dispuesto, al desfile de sus alumnos. Desdichado de aquel que se permite tocar la torta colocada ex profeso sobre la mesa para poner á prueba á los golosos



Toda persona caracterizada puede obtener en el Banco Proveedor un crédito de 200 pesos, 500 pesos, 1000 pesos y hasta cualquier cantidad.

Estos créditos se emplean exclusivamente en la compra de toda clase de artículos, que pueden adquirirse en las más fuertes é importantes casas de Buenos Aires á iguales precios que al contado.

Son créditos muy cómodos que se pagan en mensualidades sin interés ni primas de ninguna naturaleza.

Todo cambio de estación implica para las familias desembolsos considerables que pueden hacerse sin dificultad, obteniendo un crédito para compras.

Millares de familias, hacen ya uso de nuestros créditos.

Hemos suprimido toda clase de molestias para los interesados. No exigimos fiador á las personas y familias caracterizadas.

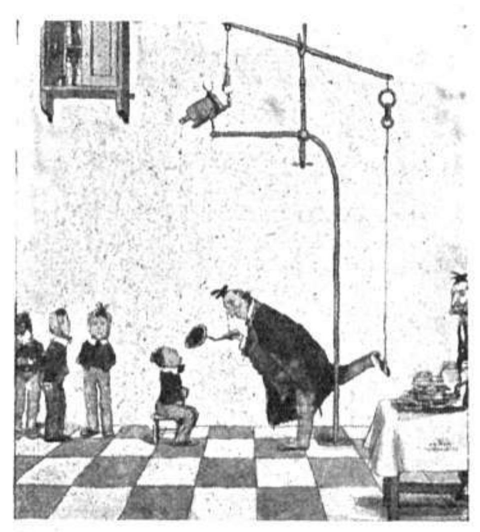
Nuestros créditos sirven para la compra de toda clase de artículos sin excepción.

Tenemos espaciosas oficinas atendidas por numerosos empleados para el más cómodo y pronto despacho de todos los negocios.

Pídanse informes personalmente ó por cartas al

BANCO PROVEEDOR
DEL RÍO DE LA PLATA
Sarmiento, 757 - B. Aires

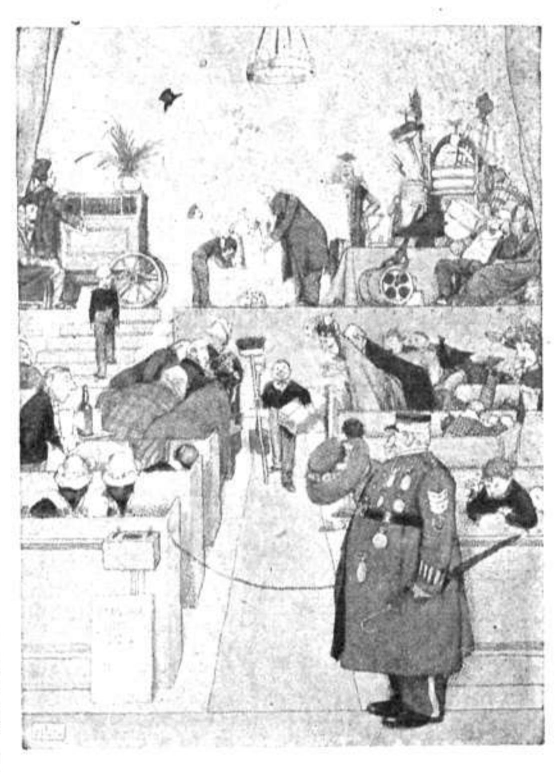
Los más bellos años de la adolescencia



Lunch automático.—Distribución mecánica de tortas y bebidas. La torta es durísima y los dientes de los chicos no se atreven. ¡Se trata de inculcarles el estoicismo!

Un delicioso caricaturista inglés, M. W. Heath Robinson, ha tenido la felicísima ocurrencia de resumir en unas cuantas composiciones que revelan una fantasía encantadora y espiritual, la serie de pruebas después de las cuales el pequeño inglés deja de ser un niño para transformarse en un "school-boy", un alumno del célebre y magnífico establecimiento de educación de Eton.

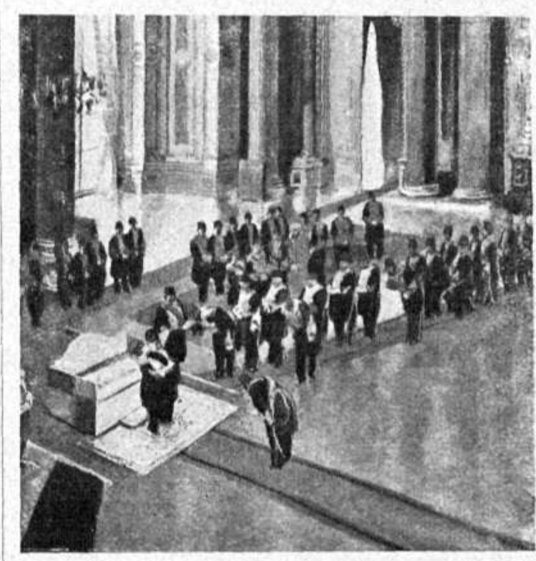
No olvidemos, por eso, que se trata de una obra de imaginación, de ironía inglesa, de "humour" en una palabra.



Distribución de premios.—Se dan premios útiles. Johnny ha merecido una pala, un cepillo de pisos y una caja de jabón, con lo cual causa la envidia de sus camaradas y la admiración de los padres reunidos por la solemnidad


EL GENIO PREVISOR
ACONSEJA
UN SEGURO DE VIDA
satisfecho insensiblemente en el BUEN TIEMPO de la juventud, arma al hombre contra el INVIERNO de la vejez, le preserva de los posibles MALOS DÍAS de la vida, y consolida su obra — la familia — en todo momento.
PIDA INFORMES
UTILIZANDO
EL CUPÓN AL PIE
LA EQUITATIVA DEL PLATA
COMPAÑÍA ANGLO-ARGENTINA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA · MAIPÚ, 187 - BUENOS AIRES
Señor Gerente de LA EQUITATIVA DEL PLATA.
Sírvase enviarme datos sobre un seguro de $ ....
Nombre ....
Domicilio ....
Edad ....

Una recepción en la corte del sultán de Turquía



S. M. Mohamed V recibe en su palacio



Una actitud característica de criado de turco

Siempre que se habla de una fiesta turca, la imaginación se supone algo sumamente fastuoso, rodeado de un esplendor sin límites y, sobre todo, en medio de un serrallo. Los concurrentes se han de colocar en muelles divanes, y todo ha de pasar en medio de una molicie y de un abandono olímpicos.

Como hasta ahora nadie había podido publicar fotografías ó dibujos auténticos de una recepción en el palacio del sultán, la imaginación había tenido amplio campo para volar á gusto.

En las presentes planas publicamos las primeras ilustraciones auténticas de una recepción en la corte de Mohamed V, sultán de los turcos. Como se verá, salvo algunos detalles, el lector se creerá seguramente en alguno de los palacios de las cortes europeas; los trajes, las actitudes, los muros y las decoraciones, todo recuerda los palacios occidentales, y difícilmente se creería que se trata de la fabulosa Turquía.

No sabemos hasta qué punto la revolución constitucional y el advenimiento de los jóvenes turcos haya influído en la democratización de las costumbres; pero, de todos modos, hay que convenir en que la fiesta, tal como nos la presentan las ilustraciones, se parece mucho á las de las cortes del Occidente.

Sin embargo, quedan aún



El jefe de los eunucos



BITTER GARNIER

TÓNICO ESTOMACAL
APERITIVO SANO Y DELICIOSO

EXÍJASE LA MARCA: **GARNIER**

FALTAN SÓLO CUATRO SEMANAS para la apertura del Concurso Número 20 de "Caras y Caretas", con premios por valor de **$ 10.000.**

PARA TOMAR PARTE EN ESTE GRAN CONCURSO es indispensable tener una botella del

BITTER GARNIER

el más puro y exquisito de todos los BITTERS.

Unicos representantes: **Freixas, Urquijo y Cía** - Buenos Aires

Una recepción en la corte del sultán de Turquía



Los invitados se retiran de la presencia del sultán

muchos detalles que diferencian por completo las recepciones del sultán de las de sus colegas europeos. Es el primero, y uno de los que más llaman la atención, el canto con que la guardia de "corps" del soberano acompaña las recepciones; mientras dura la ceremonia, la guardia canta en uno de los departamentos cercanos una especie de salmodia lenta, monótona y á voces solas y al unísono, que comienza y termina con estas prudentísimas palabras:

"Mi sultán: no seas orgulloso: más grande que tú es Alá".

Este estribillo se repite sin cesar hasta que se retira el último de los invitados. Buena lección de humildad para un rey de la tierra.

Otro detalle característico es la asistencia de los eunucos; el jefe de ellos tiene el rango de gran visir; pero en los cortejos oficiales ocupa un lugar preferente y aun superior al de este alto oficial.

Como el Corán prohibe á los hijos del Profeta beber vinos y espirituosos, ha sido necesario dar una clasificación especial á el champaña, á fin de que se pueda servir en el palacio á los diplomáticos extranjeros y á los principales personajes de la corte; en esos casos, y sólo en ellos, el champaña no es vino espirituoso, según declaración oficial; pero ¡ay del que la tome en otras circunstancias! Fuera de estos detalles, sólo las demostraciones de respeto, casi servil hacia el superior, hacen saber al invitado que no está entre los occidentales. Nadie puede volver las espaldas al soberano; cuando se retiran de su presencia los turcos marchan hacia atrás y haciendo profundas reverencias, lo mismo que á su llegada. Los criados besan la orilla de los vestidos de los pachás y en todo se ve la estricta sumisión con que el inferior trata á su superior en cualquier esfera de la vida.

Otra de las costumbres que, desde tiempo inmemorial, conserva la etiqueta de palacio en la corte otomana, es la exclusión en toda fiesta palatina del elemento femenino. Algo aburridas han de resultar así las grandes recepciones, pero ¡bah! los altos y austerísimos caballeros diplomáticos son, por regla general, hombres de edad que pueden muy bien prescindir de aquel elemento. Quizás en esto nos llevan no poca ventaja los discípulos de Mahoma.



Los criados besando la levita á un pachá



MARCA REGISTRADA

CINEMATOGRAFIA





«Pierrot engañado»



«El demonio del juego»

dos de las notables películas que se estrenarán hoy en el Cine-Opera y en el Cinema Lepage del Rosario

El Cine-Opera viene acentuando el éxito de sus magníficos espectáculos cinematográficos.

No transcurre un solo día sin que el programa se renueve con películas importantes desde el punto de vista artístico. La dirección del teatro está á cargo de la Casa Lepage, única concesionaria, como se sabe, de las cintas Pathé Frères, que son las más afamadas y notables de Europa. La empresa Pathé Frères se destaca en esa industria por los grandes elementos que cuenta para la confección de las películas. Tiene á su servicio á las actrices y actores más famosos de Francia y cuenta con un selecto número de escritores que preparan los argumentos de los dramas. Además de esto, la empresa tiene casas filiales en San Petersburgo, Moscú, Berlín, Roma y Madrid, las cuales confeccionan películas valiéndose de grandes intérpretes y especializando las funciones de los mismos. Un drama ruso, por ejemplo, es desempeñado por artistas rusos, en escenario ruso, y con toda la propiedad requerida por la mise en scéne. Esto ha dado á las cintas que llevan esa marca una nombradía muy justificada en todo el mundo.

Esta noche, en el Cine-Opera y en el Cinema-Lepage del Rosario se estrenarán varias películas que han de llamar la atención por su mérito artístico y por su novedad. Entre ellas citaremos "Pierrot engañado", "El demonio del juego", "M. Gidé y la mano negra", "La jira del doctor", "Max en convalecencia" y "Little Moritz no quiere ser criada".

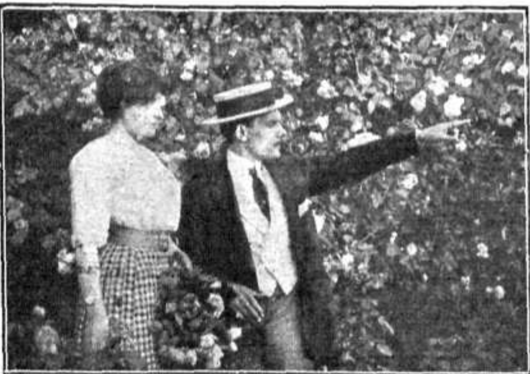


«M. Gidé y la mano negra»



«La jira del doctor»

otros de los estrenos



«Max en convalecencia», notable cinta cómica interpretada por el famoso Max Linder



«Little Moritz no quiere á su criada»

también estrenos

VINO CORDERO
GENUINO

ESPECIAL PARA

BANQUETES,
BAUTIZOS,
CASAMIENTOS,
SEÑORAS,
NIÑOS,
ENFERMOS Y
CONVALECIENTES

Pídase en todas las
Confiterías y Almacenes

Bibliografía

APUNTES DE PEDAGOGIA

adaptados al programa de 1.er año normal, por Rodolfo Senet, 4.ª edición. Cabaut y C.ª, editores



Pocos días hace, con motivo de la publicación de su nuevo libro "Psicología infantil", hacíamos notar en estas notas bibliográficas la singular influencia que en la educación nacional ejerce este autor en su doble carácter de profesor de la Universidad de La Plata, y escritor de obras pedagógicas de extraordinario valor didáctico, que han merecido entusiastas elogios de la crítica, y su adopción como texto en los principales centros de enseñanza. Figura entre ellos y en uno de los primeros lugares por ambos conceptos "Apuntes de Pedagogía" de la que acaba de aparececr la 4.ª edición, ampliada, y que entre otras nuevas publicaciones—de que ya nos iremos ocupando—nos envían los dueños de la "Librería del Colegio".

Indujo al señor Senet á escribir este libro, la consideración de las serias dificultades con que el alumno tropezaba para llenar debidamente las exigencias de su programa. En efecto: el estudiante que trata de aprender, necesitaría para adquirir conocimientos suficientes de ciertas materias consultar datos, hojear libros, investigar documentos, etc., que representan una pérdida enorme de tiempo y dinero; dos elementos que no están al alcance de cualquiera. Pudiera hasta cierto punto suplirse esta carencia de facilidades de investigación, por unos apuntes dictados por el profesor, pero como éste tampoco dispone de tiempo sobrado, tiene que concretarse á explicaciones que el alumno asimila poco ó nada; poco, si presta atención; nada si pretende ir anotando las ideas principales para su posterior estudio.

Esta dificultad, que se deja sentir frecuentemente, es mayor y más susceptibles de producir posteriores perjuicios, tratándose de una materia como la "Pedagogía", por lo moderno de la adaptación de esta ciencia á la educación normal, y por tratarse de obtener la instrucción perfecta de los aspirantes al profesorado, ya que sus deficiencias redundarán en perjuicio de los discípulos de éstos cuando llegue el momento de desempeñar su misión sagrada; por fortuna el libro del señor Senet, anuló esta dificultad.

Comienza la obra exponiendo ideas sobre el concepto general de la educación, cuyo objeto, como sabemos, es fomentar el cultivo y desarrollo de las aptitudes del ser, tanto físicas como morales é intelectuales, y de las novísimas é interesantes orientaciones de la pedagogía; continúa con un estudio de las diferentes formas de educación, que divide en tres principales: individual ó espontánea, social ó refleja y escolar ó sistemática, siguiendo por el de sus factores biológicos (Herencia. Adaptación. Sugestión) y sociológicos (Hogar. Escuela. Ambiente social) extendiéndose en consideraciones minuciosas sobre ellos. Las ciencias auxiliares y la misión de la educación, constituyen respectivamente los dos capítulos siguientes.

Los nueve célebres principios que formuló Pestalozzi, y que tan grande influencia ejercieron en la marcha de la educación, son objeto de estudio detenido, indicándose la posibilidad de reducirlos á un número menor por encontrarse unos englobados en otros, y dándosele á cada uno de ellos un enunciado más científico y fundado.

En los capítulos siguientes se trata de "las lecciones"—direcciones generales, duración, división del tiempo, preparación científico-pedagógica y deberes—"táctica escolar" "locales"—condiciones de ubicación ó higiene, edificios para escuelas rurales ó urbanas y chacras escolares.—"Mobiliario y útiles" y "Estadísticas".

Libro de excepcional utilidad para el estudio de la materia que trata, pues el alumno encuentra ya en él, seleccionado y perfectamente ordenado, cuanto pudiera tener necesidad de obtener en investigaciones á que antes aludimos, contribuirá ó contribuye mejor dicho á simplificar el conocimiento de la pedagogía, haciendo grato y fácil el estudio de tan importante ciencia.



MUEBLES PARA EL VERANO



JUEGO DE MIMBRE de color claro, compuesto de 1 sofá, 1 sillón, 1 sillón de hamaca, 1 silla, 1 silla de hamaca y 1 mesa.

Al recibir el importe remitiremos inmediatamente el artículo con flete á pagar en destino

$ 85 COMPLETO INCLUSO EMBALAJE.

THOMPSON

380 - CARLOS PELLEGRINI - 380

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

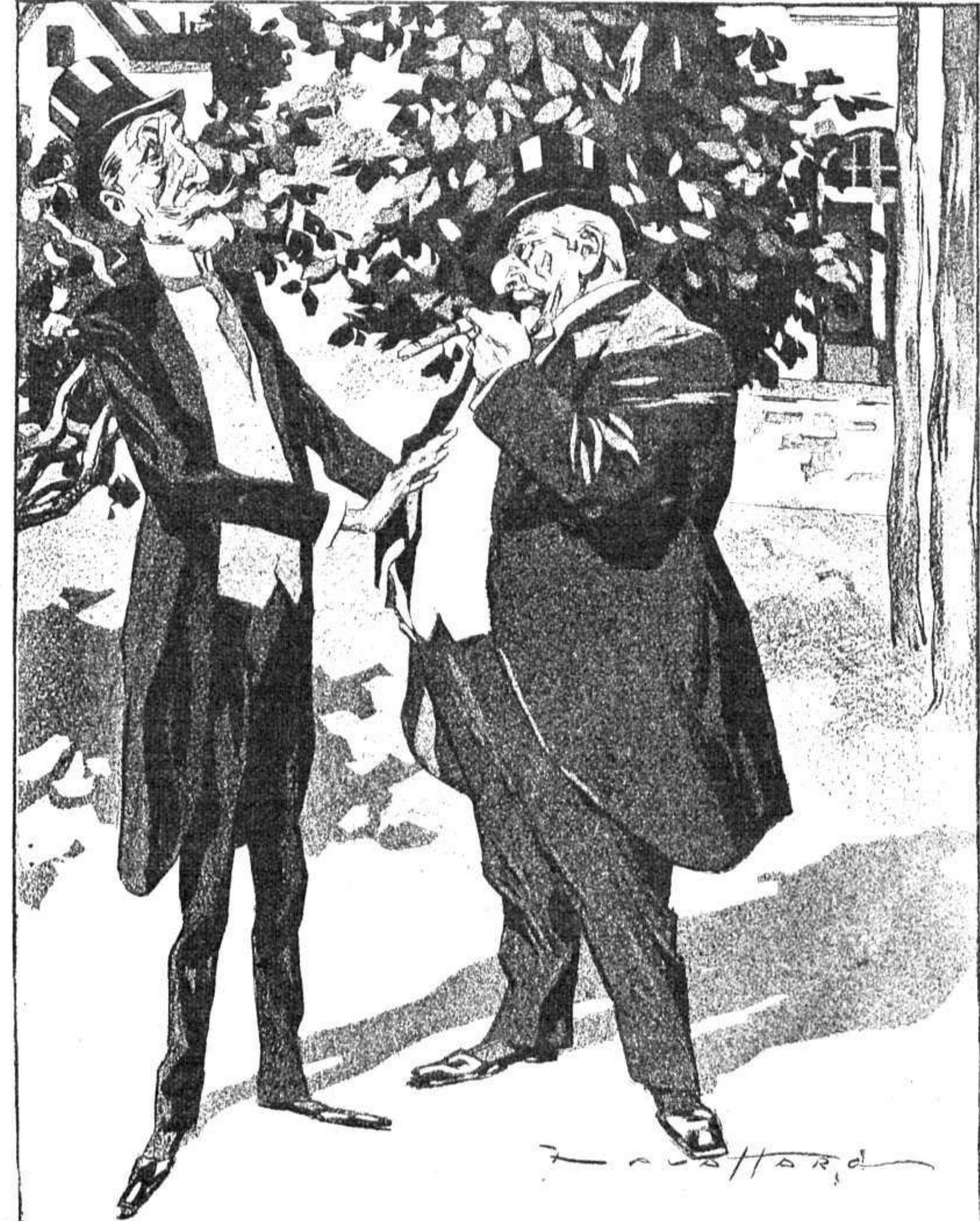
JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XIV

BUENOS AIRES, 14 DE OCTUBRE DE 1911

N.º 680.

Glorioso aniversario

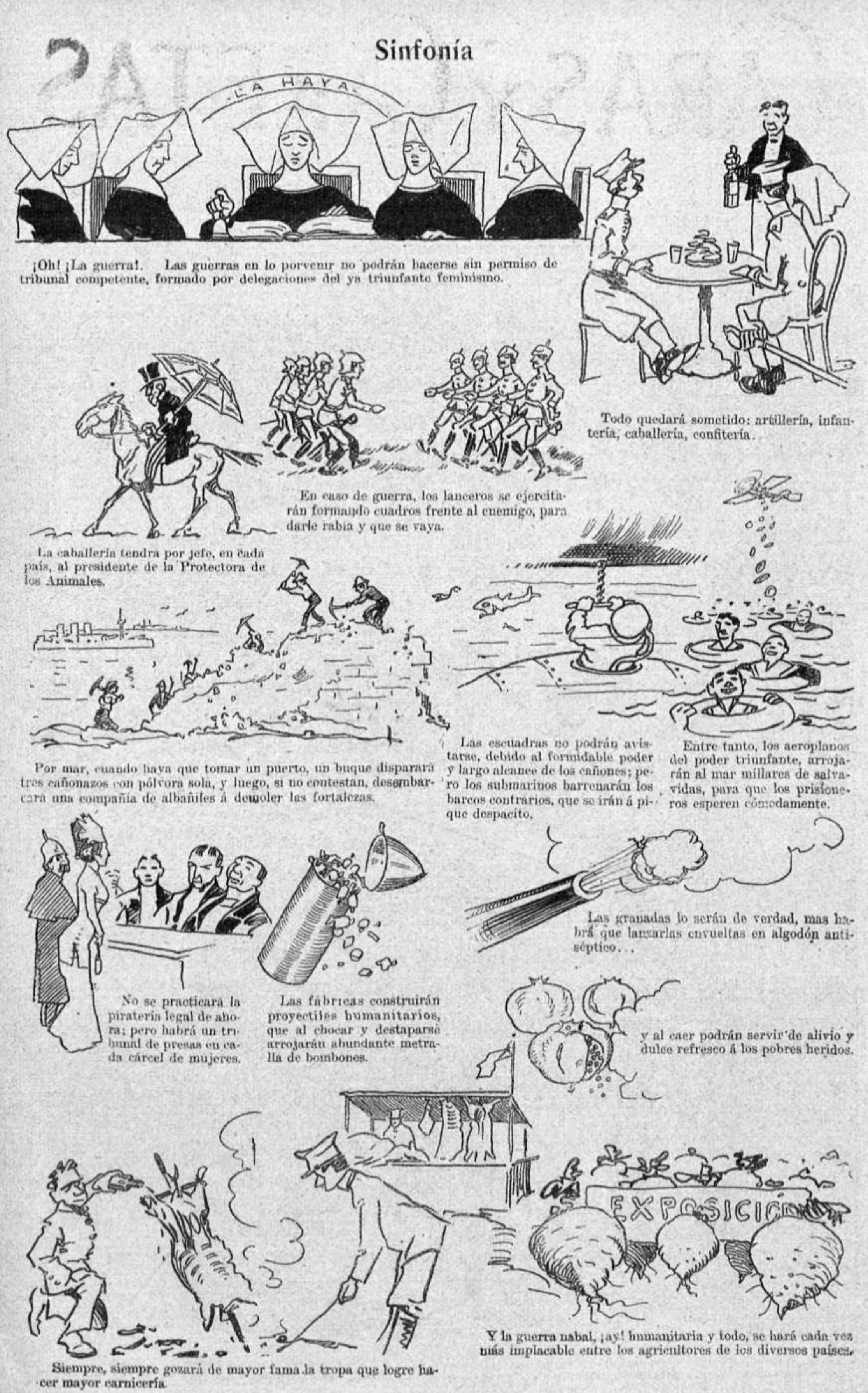


—Un año de presidencia. En un año Tierras y Colonias, la Aduana, la intervención á Santa Fe, el voto obligatorio... Pero no hay que negar que hemos llegado muy lejos.

—Hasta Martínez nada más, señor presidente.

Dib. de Zavattaro.

Sinfonía



¡Oh! ¡La guerra!. Las guerras en lo porvenir no podrán hacerse sin permiso de tribunal competente, formado por delegaciones del ya triunfante feminismo.

Todo quedará sometido: artillería, infantería, caballería, confitería.

La caballería tendrá por jefe, en cada país, al presidente de la Protectora de los Animales.

En caso de guerra, los lanceros se ejercitarán formando cuadros frente al enemigo, para darle rabia y que se vaya.

Por mar, cuando haya que tomar un puerto, un buque disparará tres cañonazos con pólvora sola, y luego, si no contestan, desembarcará una compañía de albañiles á demoler las fortalezas.

Las escuadras no podrán avistarse, debido al formidable poder y largo alcance de los cañones; pero los submarinos barrenarán los barcos contrarios, que se irán á pique despacito.

Entre tanto, los aeroplanos del poder triunfante, arrojarán al mar millares de salvavidas, para que los prisioneros esperen cómodamente.

No se practicará la piratería legal de ahora; pero habrá un tribunal de presas en cada cárcel de mujeres.

Las fábricas construirán proyectiles humanitarios, que al chocar y destaparse arrojarán abundante metralla de bombones.

Las granadas lo serán de verdad, mas habrá que lanzarlas envueltas en algodón antiséptico...

y al caer podrán servir de alivio y dulce refresco á los pobres heridos.

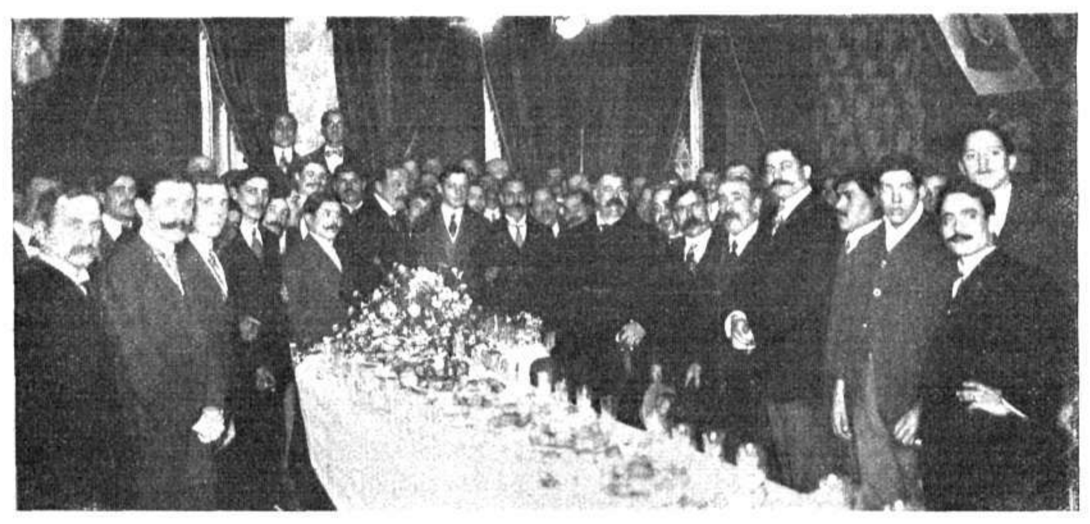
Siempre, siempre gozará de mayor fama la tropa que logre hacer mayor carnicería.

Y la guerra nabal, ¡ay! humanitaria y todo, se hará cada vez más implacable entre los agricultores de los diversos países.

José M.ª CAO.

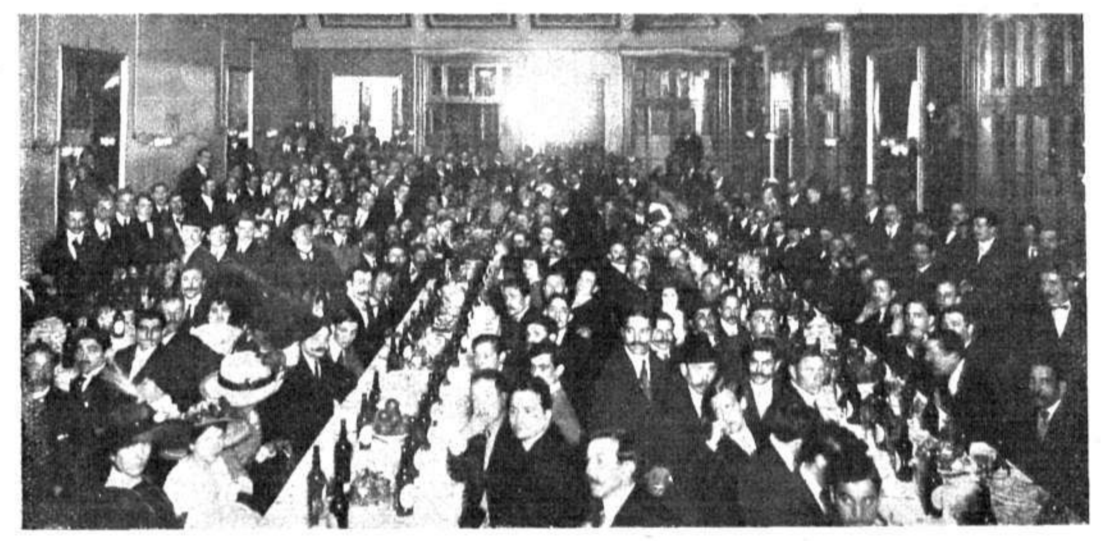
Dib. del autor.

Club Republicano Portugués



La recepción del día 5, conmemorando el primer aniversario de la proclamación de la república en Portugal.—En el lunch

En honor de M. Jaurés



Durante el lunch de despedida ofrecido por el partido socialista, en la «Unione e Benevolenza»



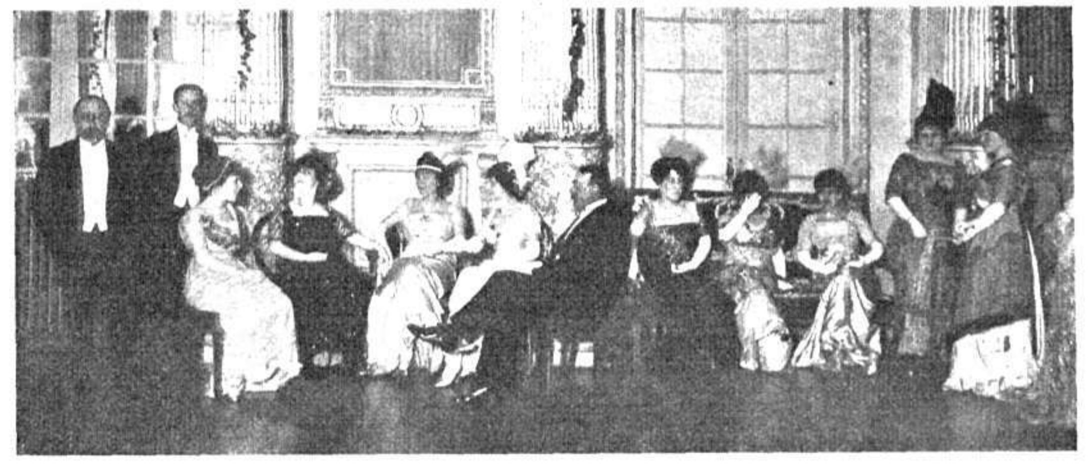
El banquete del sábado á los profesores alemanes, tenientes coroneles honorarios barón von der Goltz y Hans Kretzschmar, y mayor Pusch.—La cabecera de la mesa

En el Círculo Militar

Despidiendo á los comandantes honorarios barón von der Goltz, Hans Kretzschmar y mayor Pusch, profesores alemanes de las escuelas superior de guerra y de tiro, que regresan á su país, se realizó el sábado un banquete en el Círculo Militar. La demostración fué ofrecida por el coronel Uriburu.

Fot. de Caras y Caretas.

El baile en el Plaza Hotel





En el buffet.—Señoritas María Luisa y María Clara de Urquiza, y señores Luis Peacan del Sar, Luis de Estrada Zelis, Ricardo Lavalle Cobo y príncipe Odescalchi

En el baile ofrecido por el introductor de embajadores, barón Silvestre de Marchi y su esposa Segunda Roca, en el Plaza Hotel, el 5 del corriente.—Señoras Salas de Demaría, Basavilbaso de Benítez, Sastre de Paz, y señoritas de Juárez Celman, Urdinarrain y Guerrico

En la noche del viernes último se realizó en el Plaza Hotel la recepción que el barón Silvestre de Marchi y su esposa Segunda Roca, ofrecían á un grupo de sus relaciones. Poco después de las once inicióse el baile con unos lanceros, formándose un cuadro de señoras y otro de señoritas.



Durante un intervalo

Fot. de Caras y Caretas.



El vampiro

—Sí,—repuso el abogado Rolón,—yo hube de tener esa causa. Ustedes recuerdan los hechos, ¿no es cierto? En un caso, bastante raro por aquí, de vampirismo. Rogelio Bonnet, un sujeto culto y hasta entonces normal, fuera de algunas fantasías inexplicables, fué sorprendido una noche en el cementerio, cuando se llevaba al hombro el cadáver ultrajado y recién enterrado de una mujer. El individuo tenía las manos destrozadas, pues había removido un metro cúbico de tierra con sus uñas. Además, el ataúd acababa de ser quemado. Y como complemento macabro, un gato, sin duda transeunte, yacía por ahí con los riñones quebrados de una patada. Como ven, nada faltaba al hombre.

En la primera entrevista vi que tenía que entenderme con un lúgubre loco. Al principio se obstinó en no responderme, aunque sin dejar tampoco de mirarme. Pero á mi evocación de su aventura necrófila, sus ojos se animaron, y por fin pareció haber hallado en mí al hombre digno de oirle. El rostro le temblaba por la ansiedad de comunicación.

—¡Ah, usted me entiende!—exclamó.—¡A usted le diré como ha sido! Sí, yo. "Oígame: Cuando yo llegué, mi mujer corrió como una loca á abrazarme, y en seguida se desmayó. Todos se precipitaron hacia mí, mirándome con ojos extraviados. ¡Mi casa! ¡Si estaba perdida! ¡Se había quemado, derrumbado, hundido con todo lo que había dentro! ¡Esa, esa era mi casa! ¡Pero ella no, mi mujer mía!

—¿Qué hace?—me gritó un miserable devorado por la locura, sacudiéndome el hombro.

—¡Es mi mujer! ¡La mujer mía que se ha salvado!

Se levantó entonces un clamor:—¡No es ella! ¡Esa no es!

Sentí que mis ojos, al bajar, querían salirse de la órbita: ¿No era María, la María de mí, y desmayada, allí? Un golpe de sangre me encendió los ojos, y de mis brazos cayó una mujer que no era María. Salté sobre una barrica y dominé á todos los trabajadores.

—¡Por qué!—grité con la voz ronca—¡por qué! El viento helado echaba de lado todos sus cabellos. ¡Las caras amarillas! Entonces, tras un castañeteo de dientes, una voz sonó.

—Murió.

—Murió aplastada.

—Gritó.

—Gritó una sola vez.

—Yo sentí que gritaba.

—Yo también.

—Murió.

—La mujer de él murió aplastada.

—¡Por todos los santos!—grité entonces retorciéndome las manos:—¡Salvémosla, compañeros! ¡Es un deber nuestro salvarla!

Todos, con silenciosa furia, corrimos á los escombros. Los ladrillos volaban, los marcos caían sobre nosotros, y la remoción avanzaba á saltos. A las cuatro yo solo trabajaba. No me quedaba una uña sana, ni en mis dedos truncados había otra cosa que escarbar. ¡Pero en mi pecho! ¡Angustia y furor de tremebunda desgracia que temblaste en mi pecho al levantar el piano!

Había un silencio de epidemia, una enagua caída y ratas muertas. ¡Yo levanté el piano quemado, yo! Bajo él, aplastada sobre el piso granate de sangre y carbón, estaba la sirvienta. La saqué al patio. Las paredes habían quedado en pie, agujereadas, dentelladas, viscosas de alquitrán y agua. El suelo mojado y resbaladizo reflejaba el cielo oscurecido. Cogí á la sirvienta de los pies, y cargándolos sobre los hombros comencé á arrastrarla alrededor del patio. ¡Qué pasos los míos, siempre míos! ¡Un paso, otro paso, otro paso!

En el hueco carbonizado de una puerta estaba acurrucada la gata de casa que había escapado al desastre, aunque estropeada. La primera vez que pasamos la sirvienta y yo frente á ella, el animal se erizó con un triste aullido de cólera.

¡Ah! No era yo—me gritó llevándome la barba hasta los ojos.—¿No fuí yo el que buscó entre las tablas, entre el carbón y las espigas de los marcos, un sólo pedazo de mi María?

La segunda vez que pasamos delante de la gata, sus ojos me siguieron. La tercera vez, el animal se levantó y comenzó á seguirnos cojeando, esforzándose por mojar la lengua en el pelo ensangrentado de la sirvienta—de ella, no, maldito rebuscador de cadáveres!"

—¡Rebuscador de cadáveres!—murmuré mirándolo fijamente.—¡Pero entonces fué en el cementerio!

El pelo echado atrás y el semblante lívido, el vampiro me clavó á su vez sus inmensos ojos de loco.

—¡Con qué sabías entonces!—me dijo.—¡Con qué todos saben y me dejan hablar una hora! ¡Ah!—rugió en un desesperado sollozo deslizándose contra la pared hasta caer sentado—¡pero quién me dice al miserable yo, aquí, porque en mi casa me arranqué las uñas para no salvar del alquitrán ni el pelo colgante de María!

Si alguna duda me quedaba sobre sus facultades, ella se desvaneció del todo. Fué internado en las Mercedes, y como ustedes saben, anoche ha salido, completamente curado.

—¿Anoche?—exclamó alguno, estremecido á su pesar.—¿Y de noche se da de alta á los locos?

—Es decir—rectificó el abogado Rolón—ayer de tarde. Estos vampiros reinciden con mucha facilidad y no me extrañaría que esta noche se le hallara de nuevo escarbando.

H. QUIROGA.

Dib. de Peláez.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Ingeniero PABLO NOGUÉS, por ZAVATTARO



Fué estudiante excepcional,
es director general
de ferrocarriles y es
muy atento y muy formal
el ingeniero Nogués.

La partida del "Deutschland"



La señorita de Kaiser, secretaria del doctor Filchner durante su estadía en Buenos Aires, retirándose del barco



Señoras de Schuchard y Pfeiffer, señores doctor Filchner, jefe de la expedición, Hosmann y E. Möring



Las despedidas



Una instantánea á bordo, momentos antes de partir



El "Deutschland" enfilando el canal Norte

Fot. de Caras y Caretas.

En la Sportiva. — Los juegos olímpicos

En el "Stadium" de la sociedad Sportiva, se realizó el domingo pasado una fiesta muy interesante. Los números que mayor curiosidad despertaron fueron, sin duda, las carreras de bigas y de cuadrigas, en la que se desempeñaron con acierto y habilidad los señores: Horacio Gandulfo de la Serna, Alberto González Acha, Ramón Herrán y C. Bollero.



Los jóvenes Alberto González Acha, Horacio Gandulfo de la Serna, Ramón Herrán y Carlos Bollero, que tomaron parte en la carrera de cuadrigas romanas

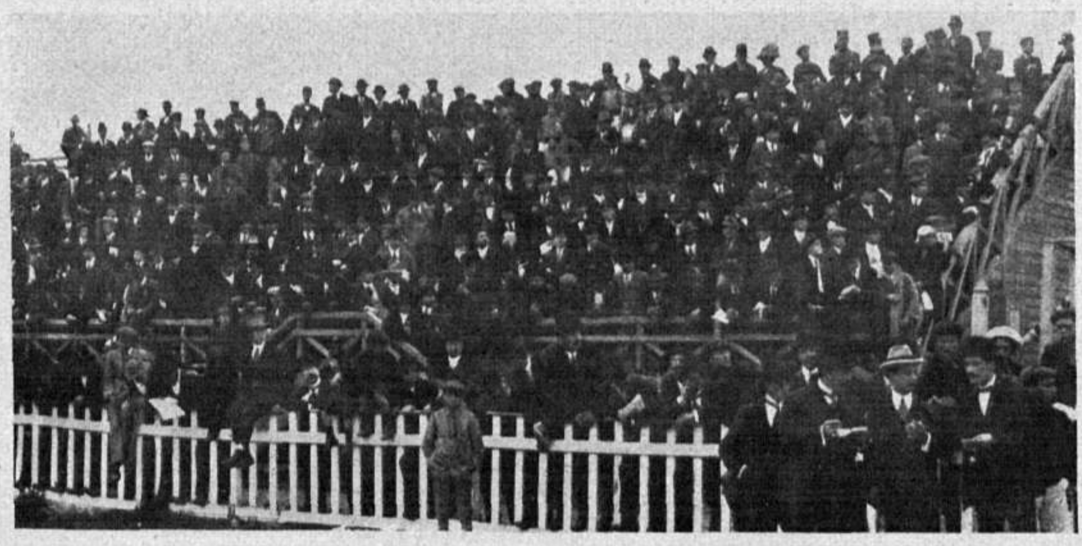
En el premio "César Augusto", para carreras de bigas, resultaron ganadores: primero, R. Herrán y segundo, C. Bollero. En el premio "Nerón", también de bigas, llegaron: primero, H. Gandulfo de la Serna y segundo A. González Acha. En el premio "Calígula" para cuadrigas: primero C. Bollero y segundo R. Herrán.



Carreras de bigas romanas

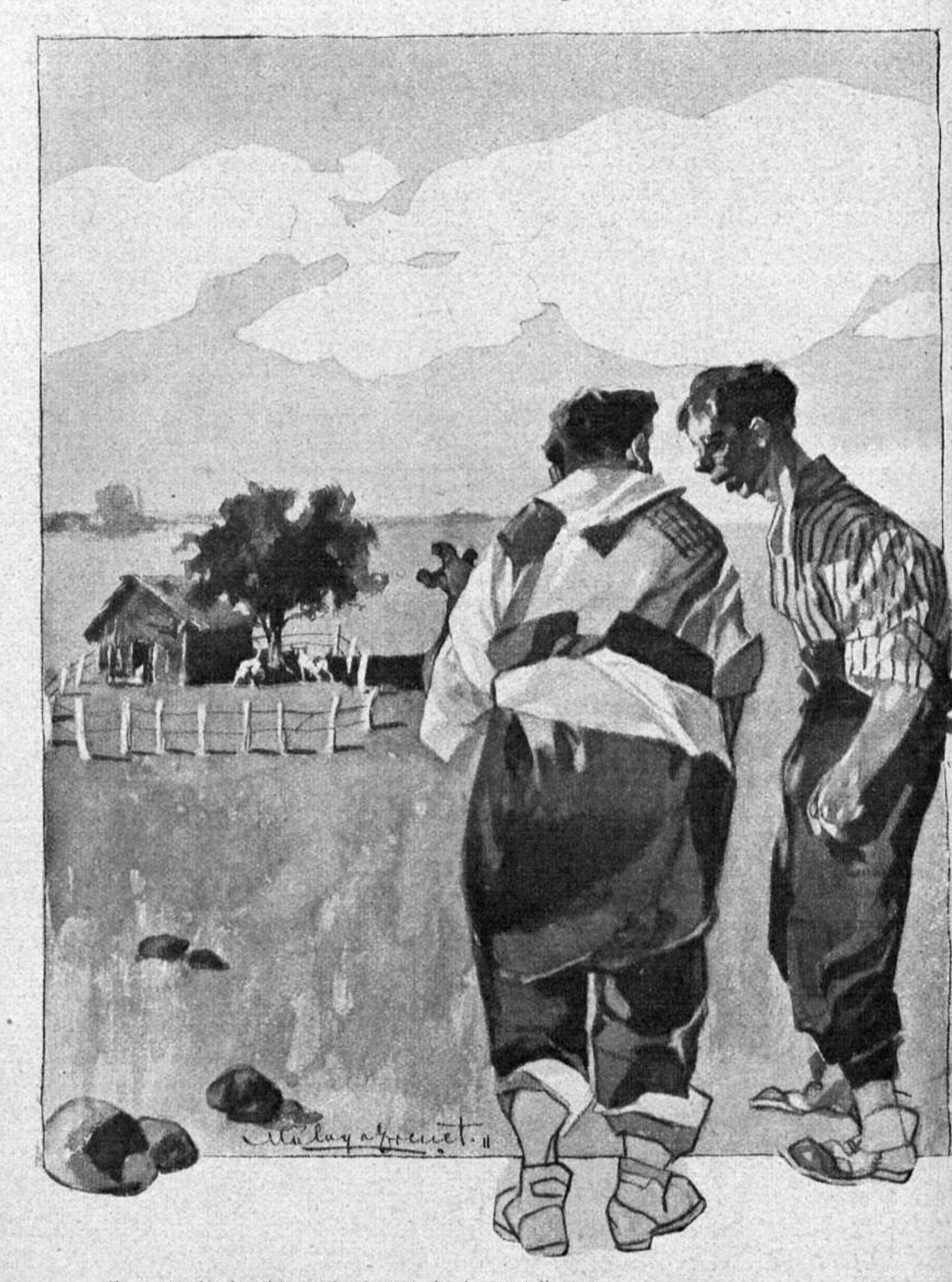


Carrera de cuadrigas



El público

La avaluación en la provincia



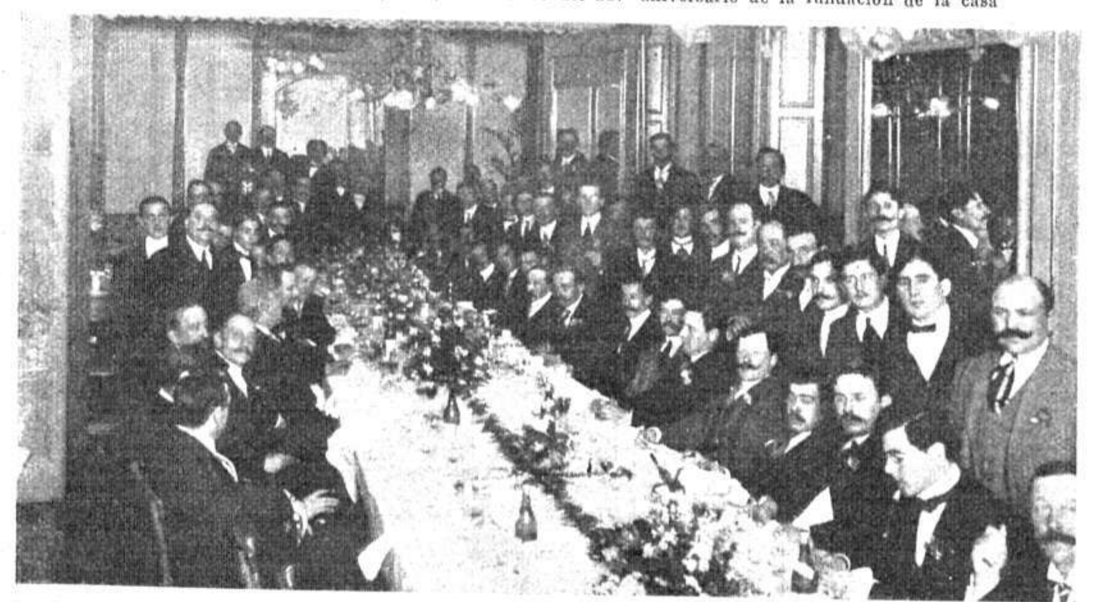
—Ese terrenito ha sido avaluado en ochocientos mil pesos.
—Me parece un poco exagerado.
—Pero tenga usted en cuenta que en ese valor están incluídos el ombú y los perros.

Dib. de Málaga Grenet.

Banquetes



De los señores Bravo, Barros y Cía., con motivo del 25.º aniversario de la fundación de la casa



Al ingeniero Barzi, en el Sportsman, con motivo de su nombramiento de jefe de la comisión inspectora de las obras de ensanche del puerto de la capital



Grupo de concurrentes á la velada ofrecida á los socios el día 7

Fot. de Caras y Caretas.

Club Austro-Húngaro

En los salones de este club se realizó el día 7 una velada dedicada á los socios, haciéndose música y bailándose durante varias horas. Prestó su concurso á la fiesta la señorita Lucía Darvy.

La revaluación en la provincia de Buenos Aires

Asamblea de la Sociedad Rural

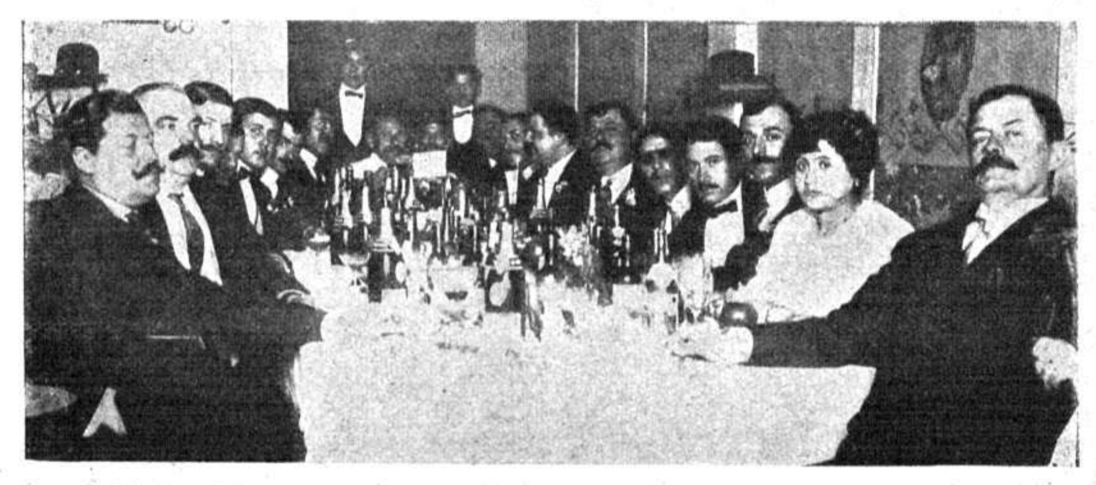


El doctor Domingo Salaberry, leyendo el dictamen de la comisión, por el que se aconseja anular por completo la revaluación efectuada



La concurrencia.—En el Prince George's Hall, el martes último

En honor del cónsul general otomano



Durante el banquete ofrecido al cónsul otomano, emir Emin Arslán, con motivo de su viaje á Tucumán, por el señor David Albaca y señora

La guerra ítalo-turca



El contralmirante Leonardi Cattolica, ministro de marina de Italia



El presidente del consejo de ministros, señor Giovanni Giolitti



El marqués de San Giuliano, ministro de relaciones exteriores



El general Spingardi, ministro de guerra



Teniente general Alberto Pollio, jefe del estado mayor general



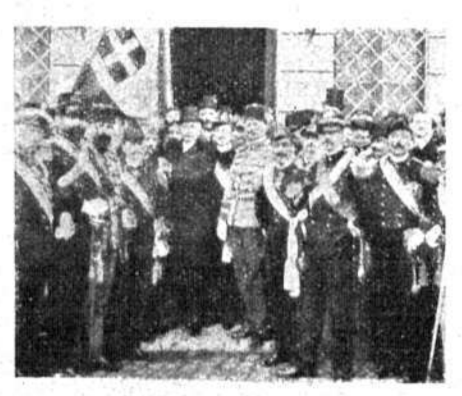
El duque de los Abruzzos, comandante de la flotilla de torpederos

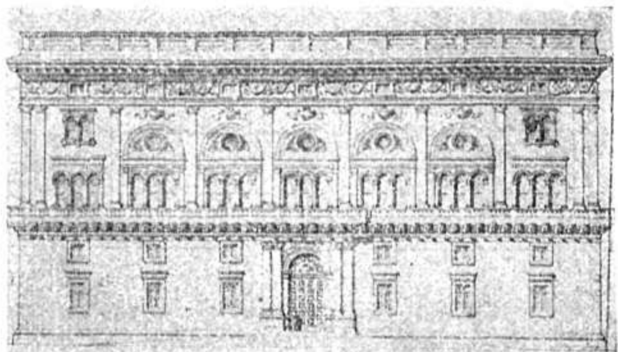


El contralmirante Augusto Aubry, jefe de una de las escuadras en operaciones



El capitán H. Cagni, que fué el primero en desembarcar en Trípoli





La legación italiana en Constantinopla

El frente del edificio

El nuevo edificio, cuya piedra fundamental había sido colocada este año



El torpedero «Corazziere», que atacó á Preveza



El «Benedetto Brin», de la escuadra que bombardeó á Trípoli



El gran visir del imperio turco, Said bajá



El ministro de guerra, Mahmud Schowket bajá



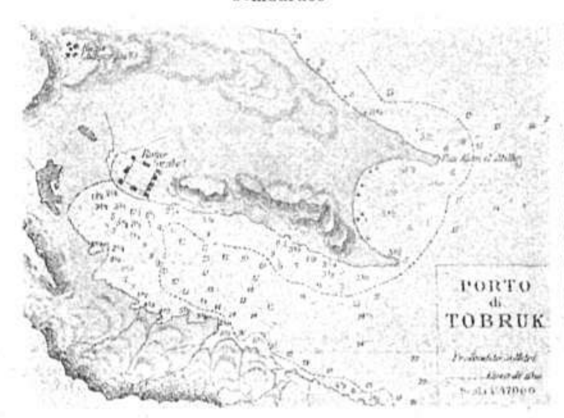
Ahmed Riza bey, jefe del comité Unión y Progreso, y actual presidente de la cámara de diputados



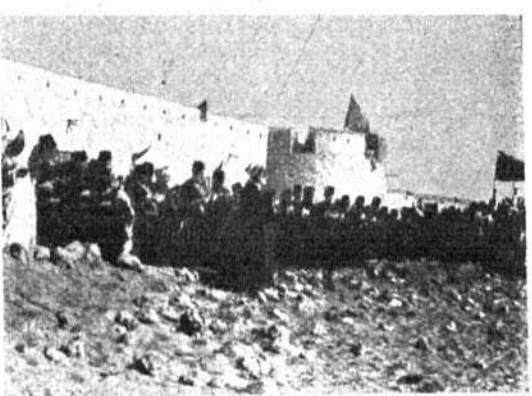
Las fortalezas de Trípoli, que fueron destruídas por el bombardeo



El ex gobernador turco de Trípoli y el comandante militar, pasando revista á las fuerzas



Plano del puerto de Tobruck, en la Cirenaica, tomado por los italianos, y cuya posesión se considera muy importante



Tropas turcas ante las fortificaciones de Benghazi, también destruídas por el bombardeo



Vista general de Salónica (con la escuadra turca en el puerto), donde la agitación antiitaliana llegó al extremo, habiendo sido atacado é invadido el consulado y arrancado y quemados el escudo y la bandera



El sultán en las calles de Salónica



La residencia imperial de la ciudad

La escuadra turca en el Cuerno de Oro (Constantinopla). En el grabado aparecen los más importantes barcos: Yadkar Melat, Barbaruss Yaireddin, Torzud Raiss, Massudie y Azar Tewfic

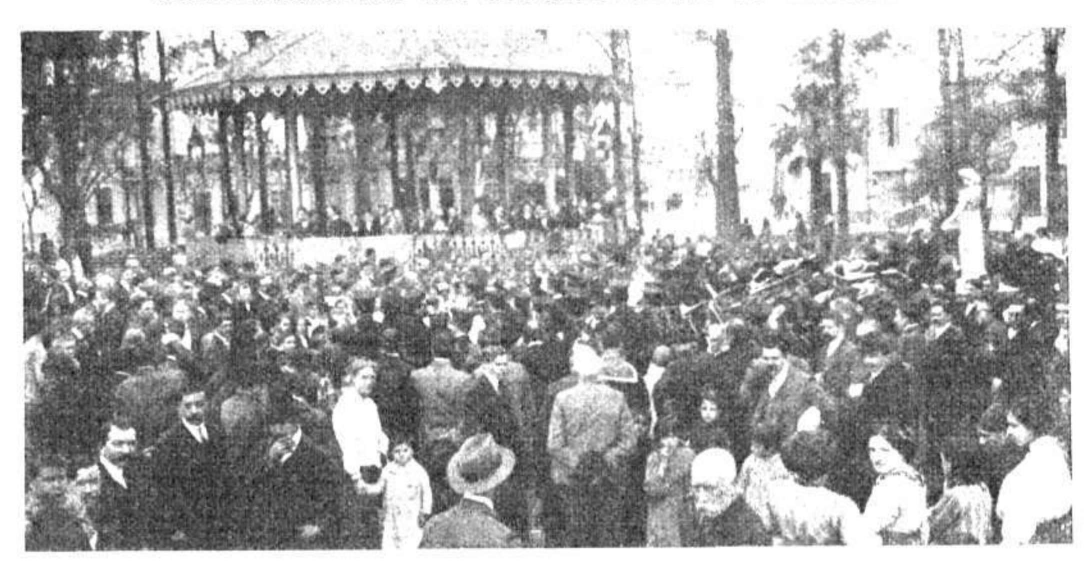


Jefes beduinos de Trípoli



El castillo de Benghazi (bombardeado)

Conmemoración del descubrimiento de América



Organizada por el Comité de la Juventud de Santa Lucía se llevó á cabo el domingo, en la plaza Herrera, un acto conmemorando el aniversario del descubrimiento de América.—Durante el himno nacional

Los oradores



Doctor Julio V. Villafañe




Señor Eduardo Iglesias

Señor P. Sanguinetti

El nuevo ministro brasileño.—Huéspedes distinguidos



Señoritas de da Costa Motta



El nuevo ministro del Brasil, señor J. da Costa Motta

Ha llegado á Buenos Aires el nuevo ministro plenipotenciario del Brasil, señor J. da Costa Motta.

—Se encuentra entre nosotros, desde los primeros días del mes, el general del ejército alemán barón D. von Gayl, y el doctor Ernesto Wagemann, quienes vienen en viaje de estudio á la República Argentina. El general Gayl ha sido presentado en la casa rosada por el ministro von dem Bussche.



El general barón von Gayl y el doctor Wagemann, catedrático del Instituto Colonial de Hamburgo, actualmente en Buenos Aires

Fot. de Caras y Caretas.

Reuniones infantiles



En lo del señor Cipriano Newton, con asistencia de los niños de González, Martínez de Hoz, Olivera, Taylor, Magnasco, Vitón, del Campo, Chaves, Bonorino, etc.



En lo del señor Benito Raggio, durante la fiesta ofrecida á los amiguitos de sus hijos Osvaldo y Armando, y á la que concurrieron los niños de Monasterio, Iturraspe, Pagés, Rinaldi, Tognerí, Barros, Gómez Bollini, Bruni, Gandini, etc.

En Piñero. — Festejos populares



El público congregado en el circo al aire libre



La corrida de sortija

Rosario

Bailes infantiles



La sala del teatro Colón, durante la fiesta del domingo



Niños que ejecutaron los bailes escoceses é irlandeses



Niñas que bailaron el pas de quatre



Vista general del escenario, con todos los niños que tomaron parte en la fiesta



Niños y niñas que bailaron el minuet



Las que bailaron la cuadrilla del año 60

En el Olimpo

Bajo los auspicios de la sociedad Donne Italiane, se llevó á cabo el domingo una hermosa fiesta infantil en el Colón. Las principales organizadoras, señora de González y Sta. Pinasco, fueron muy felicitadas.



Señoritas y caballeros que tomaron parte en la velada del Olimpo, á beneficio de la Pía Unión del Huerto

—En el Olimpo se llevó á cabo una velada á beneficio de la Pía Unión del Huerto de María.

Despedida de una profesora

—Con motivo de la despedida de la profesora de baile, señora M. Woodgate, hubo en el Colegio San Bartolomé una interesante reunión.

La profesora señora Mariot Woodgate, con sus discípulos del colegio San Bartolomé, el día de su despedida

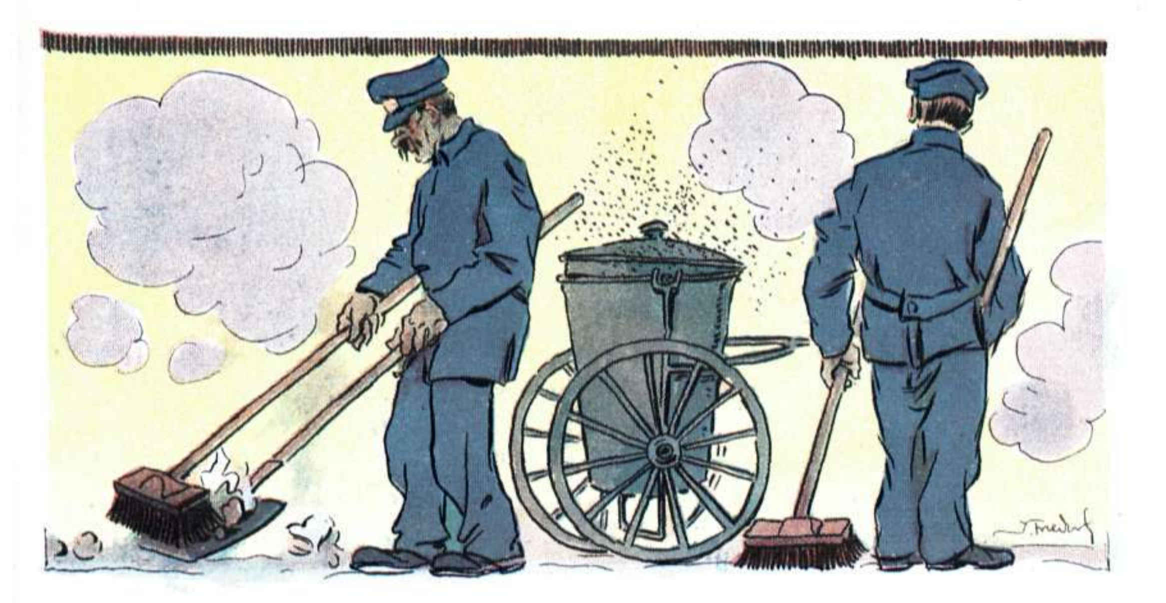
Enlaces



Sara López Zomora-Juan A. Sorley.—Los novios, los padrinos y algunos invitados



Luisa M. Donnelly-Guillermo E. Kehoe.—Vista tomada durante la fiesta en casa de la novia



De cómo desapareció la escoba

"Bien podemos felicitarnos los arqueólogos, con motivo de las excavaciones que se practican en Buenos Aires para construir nuestro primer subterráneo. Se encuentran todavía en sus comienzos, apenas inauguradas las obras, y ya nos brindan el presente de un magnífico descubrimiento, de un preciado tesoro que tenemos derecho á suponer nuncio de una larga y rica serie. Nuevos y vastos horizontes se abren á nuestros estudiosos: toda una civilización, toda una edad de la Humanidad, *todo un mundo*, va á *descubrírsenos*; porque delante de esta vieja arma petrificada que contemplamos encima de nuestra mesa de trabajo, nos sentimos como á las puertas de un mundo desconocido, aguardando por instantes el inminente milagro de su revelación total, súbita llamarada que lo ilumine".

"¡Oh, cuán...!"

Así encabeza, mi sabio amigo y colega el doctor Bermúdez, su informe sobre el hallazgo de la Plaza del Congreso, publicado en el último número del "Boletín de la Sociedad Arqueológica Porteña"; y abundaría en sus opiniones respecto del interés que las excavaciones tienen para el arqueólogo, si él se limitase á los términos razonables. Yo no me siento á las puertas de mundo alguno, por más desconocido que sea, ni aguardo *milagros ni llamaradas*, ni *fenómenos* sobrenaturales ni luminosos, y creo que el estilo del doctor Bermúdez excede los límites de un informe científico. Pero en lo que principalmente mi sabio amigo y colega me permitirá disentir con él, es en que el objeto hallado en las excavaciones de la Plaza del Congreso sea una macana, que es la conclusión á que arriba en su informe.

El doctor Bermúdez, dedicándose al estudio de las macanas pre y postcolombianas, ha llegado á hacer de ellas su especialidad, de modo que la suya es opinión de peso; pero creo ser bastante perito en la materia para tener el derecho de expresar públicamente mi disconformidad con él.

"El objeto hallado, — dice Bermúdez, — consiste en una masa, aproximadamente cilíndrica, de 0.35 metros de altura por *0.18* metros de base, en la que encaja, verticalmente á la base, un mango de 1.08 metros de largo por 0.03 metros de diámetro; debiendo advertirse, para mayor claridad, que el conjunto es parecido á un pisón".

"Aunque de madera, — añade, — debieron ser terribles los golpes aplicados con esta arma contundente. Figurémonosla en poder de un musculoso hombre de la época, asida por el extremo del mango y levantada en alto, contra sañudo enemigo ó embravecida fiera: ¡con cuánta fuerza caería entonces el otro extremo, recargado *con el peso de la masa añadida allí!*"

Y bien, yo me pregunto: ¿cómo concibe, mi distinguido amigo y colega el doctor Bermúdez, semejante macana de madera? ¿Por ventura el mismo peso aplicado al extremo, en el que tanto fía el doctor Bermúdez, no haría romper el arma al primer macanazo? ¿Qué ventaja tendría eso sobre el "garrote simplex"?

Lo que el doctor Bermúdez toma por una macana es sencillamente un aparato de limpieza usado por los antiguos: ¡es una escoba!, una escoba tan petrificada como se quiera, pero una escoba al fin!

Hoy la palabra escoba carece de significado para el vulgo, debido al largo tiempo transcurrido desde la desaparición del correspondiente aparato, sustituído por el "barrido natural".

Las escobas eran manojos de paja adaptados al extremo de un palo, envolviéndolo simplemente en el modelo más grosero, al que pertenece la del hallazgo. Entre este modelo y la escoba *mecánica* ó "*artillería* de Bollini", existen numerosas variedades.

Los antiguos iban arrastrando poco á poco la basura con sus "escobas", sistema lento y dispendioso, y que *ponía en ridículo al operador*, cuya actitud era mucho menos heroica que la del "musculoso hombre de la época", de que nos habla Bermúdez, presto á descargar furibundo golpe sobre "sañudo enemigo ó embravecida fiera".

Debemos la supresión de la escoba á uno de los intendentes de Buenos Aires, el doctor Sánchez, de quien sabemos con certeza que gobernó durante los años de 1910 y 1911, no pudiendo afirmarse que haya gobernado también en 1912, pues sobre el particular no estamos de acuerdo los eruditos.

El *doctor Sánchez solía meditar seriamente sobre el* problema del barrido, encontrando absurdo que el hombre tuviese que darse tanta pena para resolverlo. Y como solía decírselo al presidente del Concejo Deliberante, Dios, que proveía, y provee aún, á la subsistencia de las tiernas avecillas, ¿no habría además previsto el barrido de las calles? En verdad, hubiera sido curioso que, habiendo pensado en la alimentación de los pájaros, no hubiese hecho lo mismo con el barrido de las calles.

Nunca, hasta que fué intendente, se le había ocurrido al doctor Sánchez que Dios debía haber pensado en tamaña cosa, pero entonces se le ocurrió de repente. ¡Dios, que había hecho el Universo, que había hecho el Sol, la Luna y las estrellas, la tierra, el mar, el *cielo!... Nadie le apeaba de su idea: ¡el barrido* natural, que era el que á él le gustaba, tenía que existir! El caso era encontrarlo, y un día, por fin, lo encontró.

El descubrimiento del barrido natural por el doctor Sánchez, dependió, como otros muchos, de una circunstancia vulgar y nimia. Hasta parece tonto referirlo: el doctor Sánchez vió cómo una racha de viento se llevaba la ceniza de su cigarro, y se dió una palmada en la frente. ¡Aquello era el "barrido natural", aquello era la conquista del aire, la verdadera conquista del aire, que otros querían hacer por la volación, tan á menudo sin más resultado que romperse la cabeza ó destrozar medio gabinete francés! A pocos se les hubiera ocurrido deducir el barrido natural, de una racha de viento *que se lleva la ceniza de un cigarro, pero* también á pocos se les hubiera ocurrido deducir, de una manzana que cae, la ley de la gravitación universal. Pero él, que ya había descubierto el "lavado natural" por el aguacero, lo dedujo fácilmente.

De esta manera la escoba quedó relegada al olvido, á tal extremo, que hoy un sabio como el doctor Bermúdez, confunde un espécimen petrificado de ella, con una macana ofensiva y defensiva.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Friedrich.



El viaje triste

Seamos los romeros del amor, vida mía:
condenados nacimos á andar de esta manera:
tú por todos los huertos donde no hay primavera
yo por todas las playas de la melancolía...

Juntemos nuestra ausencia de paz y de alegría,
para dar á estas almas un refugio siquiera,
una vaga sonrisa, triste, pero sincera
y algo de lumbre en medio de esta noche tan fría.

Aun no está nuestra calle tan desierta y amarga,
por ella pasar puede la dicha con su carga
de flores, á ofrecernos su encantada candela.

Y en tanto, vida mía, seamos peregrinos
que juntos hilvanemos por todos los caminos,
como dos esperanzas, nuestra errante novela...

José DE MATURANA.

Dib. de Hohmann

Funeral pro víctimas del "Liberté"



Concurrencia llegando á la iglesia de San Juan



Monseñor Romero



Señor Thays y señora



El ministro de Francia, señor Fouques Duparc

Necrología



Señora Luisa Lamas de Saavedra Zavaleta



Señora Leonor Cánepa de Mohorade



Señora Pilar B. de Pita



Señora María Aldao de Albistur



Señora Alcira R. de Blanco



Señora Paulina B. de Safian



Señor Alejandro Casares



Señor Pío R. Trelles

Mendoza

El nuevo ministro de gobierno.—La procesión de la Virgen de la Merced

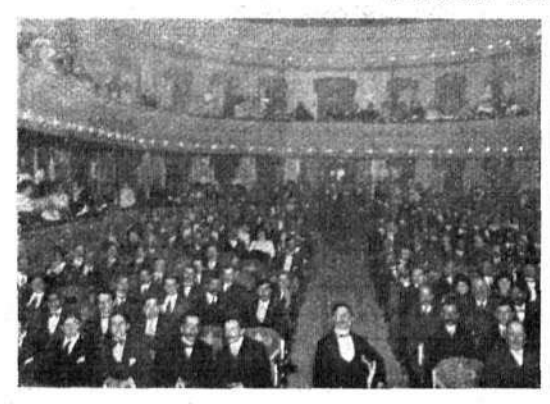


En la casa de gobierno.—Después de prestar juramento, el doctor José E. Aguilar



La procesión de la Virgen de la Merced, al pasar por la calle Entre Ríos

El doctor Belisario Roldán



El teatro Municipal, durante la conferencia del doctor Belisario Roldán, á beneficio del Asilo de Mendigos



El doctor Belisario Roldán, pronunciando su discurso en el banquete que le ofrecieron varios caballeros mendocinos

Chile

La huelga de obreros de tranvías.—El nuevo ministro del Paraguay

Debido á habérsele retrasado el pago de sus haberes correspondientes al mes pasado, los empleados de los tranvías eléctricos se declararon en huelga el 3 del corriente. Los huelguistas pidieron, de paso, que las empresas les hiciese algunas mejoras.

—Ha presentado sus credenciales en la Moneda, el nuevo ministro del Paraguay en Chile, señor Cipriano Ibáñez.



Grupo de motormen y guardas en la calle de San Pablo, en el momento de declararse en huelga



El nuevo ministro del Paraguay en Chile, señor Cipriano Ibáñez, saliendo de la casa de gobierno

La fiesta del libro



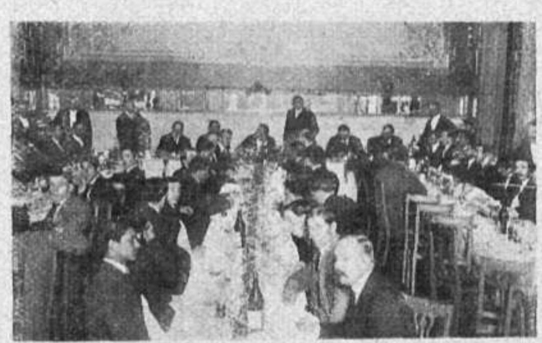
La señora Carmen S. de Pandolfini en su "Canto á España"



La concurrencia que asistió á la "fiesta del libro", realizada en el Coliseo, y patrocinada por el Consejo Nocional de Mujeres

Montevideo

Partido internacional de foot ball



Banquete ofrecido por el ministro del interior y la Liga uruguaya



El ministro del interior, el representante diplomático argentino y miembros de la Liga uruguaya en el palco oficial



El público en las gradas

El domingo fué jugado en Montevideo el partido Liga Argentina v. Liga *Uruguaya*, que terminó con un empate á 1, á pesar de haberse prolongado el tiempo. Aunque *reñido, el match* ha sido calificado sólo de regular, debido á la heterogeneidad del cuadro argentino y la *mediocridad* relativa de los backs



Team uruguayo



Team argentino

uruguayos. En las tribunas hubo incidentes, se dice que, esta vez, provocados por los espectadores argentinos; de manera que, evidentemente, parece imposible no exagerar el carácter internacional de estos encuentros.

—En la fonda y posada de la calle 25 de agosto, número 41, fué hallado muerto, en el descanso de una escalera, el ciudadano portugués da Costa, de cuarenta años de edad, huésped de pocas horas en el establecimiento. Crimen ó suicidio, la policía efectuó algunas prisiones en prevención de que pudiera tratarse de lo primero, pero los presuntos culpables lo niegan enérgicamente.



Aniversario del Centro Argentino.—La concurrencia en el buffet



Naufragio.—Los tripulantes de la fragata «Safala»



Foxterrier salvado del naufragio



Durante el banquete al señor Dallera





Da Costa, cuya muerte misteriosa preocupa á las autoridades

LA CAMPAÑA MILITAR EN EL CHACO



Una comisión vadeando el río Monte Lindo, á 36 leguas de Formosa, en dirección N. O.

El coronel Rostagno, jefe de las fuerzas en operaciones en el Chaco, y el mayor Alvelo, al desembarcar en Barranqueras, para inspeccionar las tropas que acampaban en Resistencia

El teniente Enrique G. Boy, jefe del nuevo fortín «El Dorado», sito á tres leguas del famoso estero Patiño

Agosto 8. — A medio día el vapor "Lambaré" fondeaba en puerto Barranqueras (Chaco Austral). El coronel Rostagno desembarcó en la falúa de la subprefectura.

—¿Y el catrecito de Mukden, coronel?—le preguntamos.

—Ahí va, en esa Arca de Noé...—nos contestó señalando una enorme canoa (con manga de "terror dos mares") destinada á trasbordo, y en la que, los empleados del paquete fluvial arrojaban equipajes, "linyeras" y otros bultos.

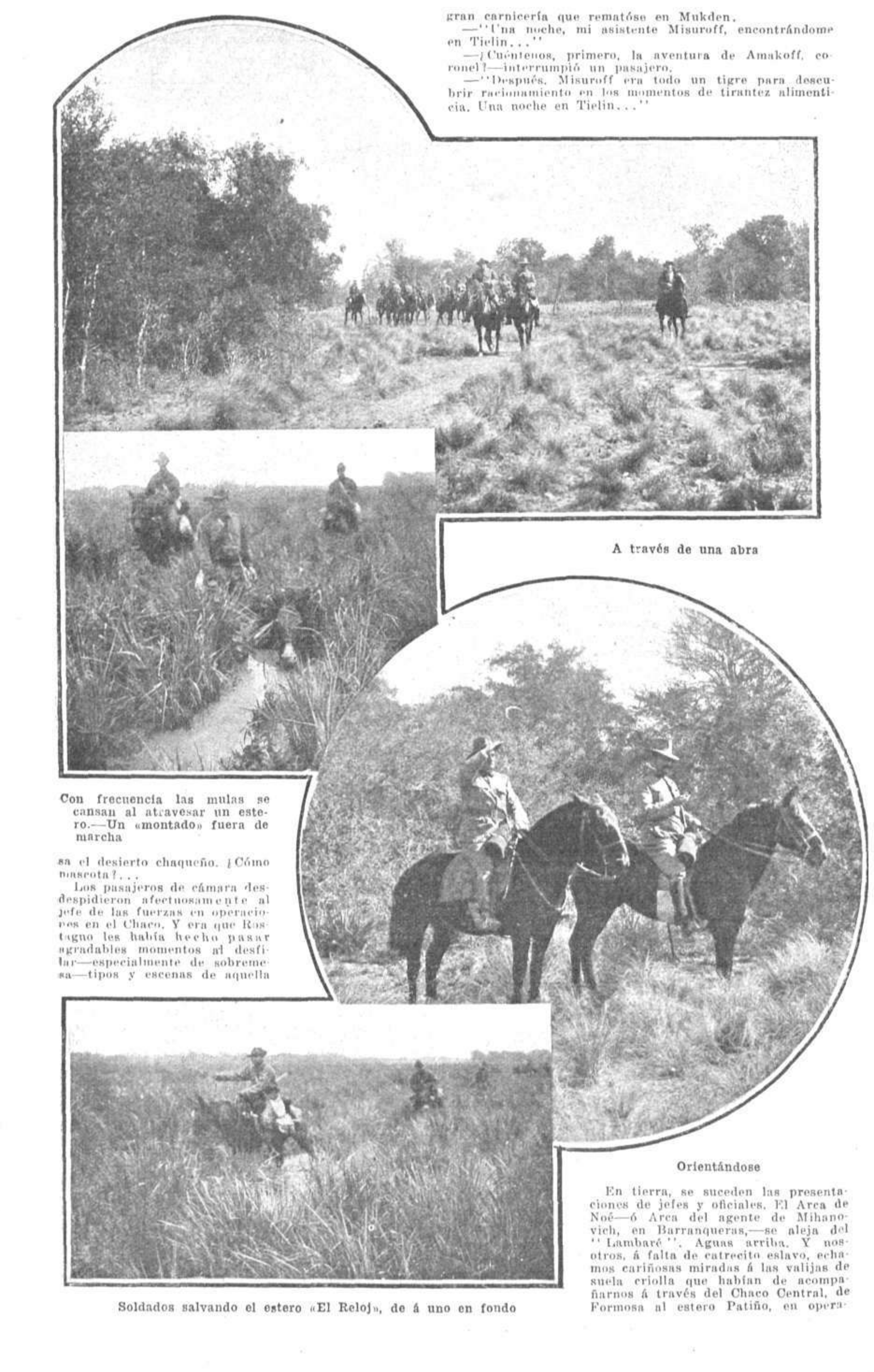
El catrecito en danza tiene su historia. Rostagno lo compró en San Petersburgo, lo hizo viajar á lo largo del ferrocarril Transiberiano, y luego de pasearlo por Manchuria, durante la guerra ruso-japonesa, se lo trajo á Buenos Aires, en categoría de recuerdo. Ahora, el mismo catrecito atravie-

gran carnicería que rematóse en Mukden.

—"Una noche, mi asistente Misuroff, encontrándome en Tielin..."

—¿Cuéntenos, primero, la aventura de Amakoff, coronel?—interrumpió un pasajero.

—"Después. Misuroff era todo un tigre para descubrir racionamiento en los momentos de tirantez alimenticia. Una noche en Tielin..."



A través de una abra

Con frecuencia las mulas se cansan al atravesar un estero.—Un «montado» fuera de marcha

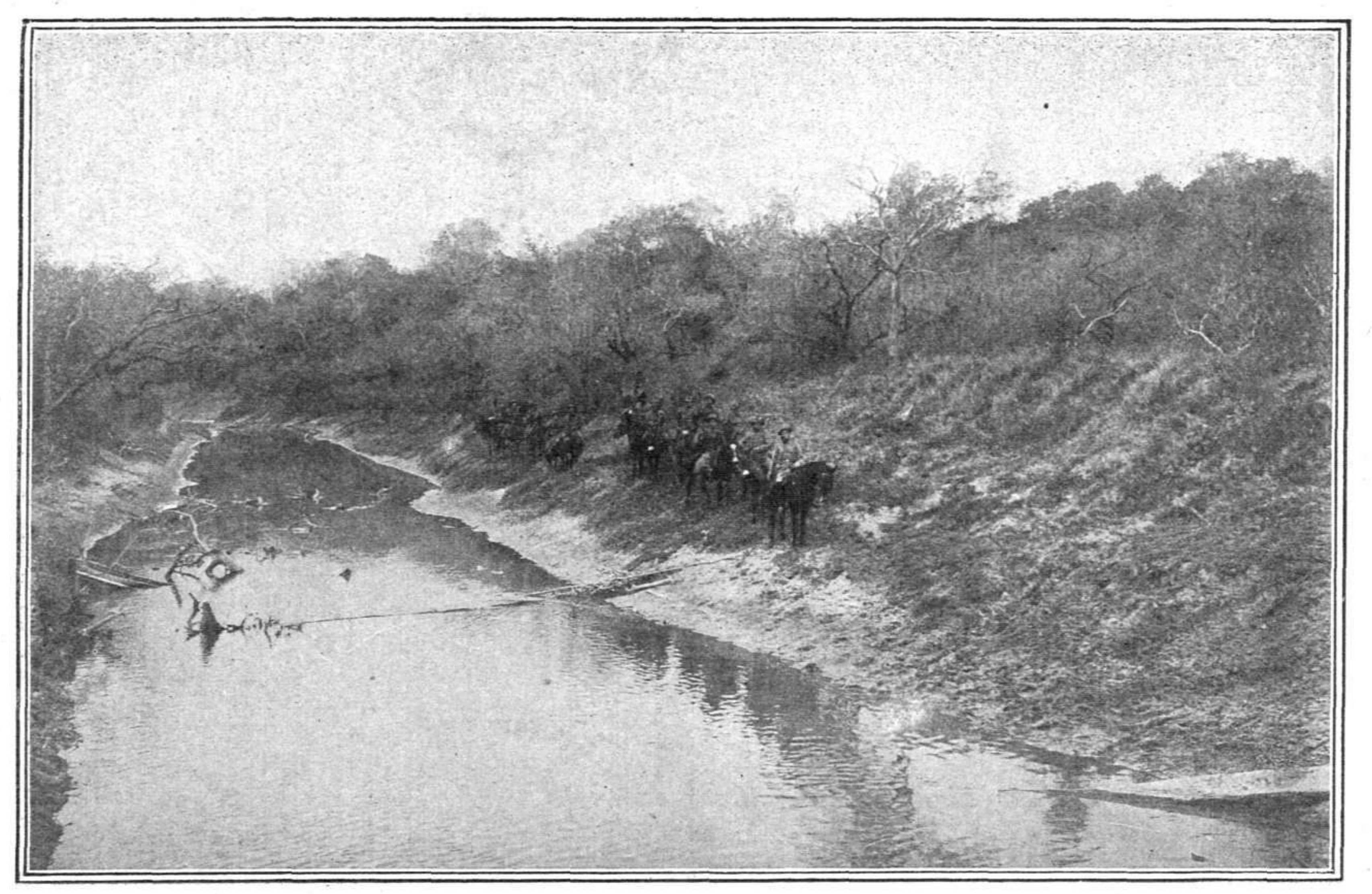
Orientándose

Soldados salvando el estero «El Reloj», de á uno en fondo

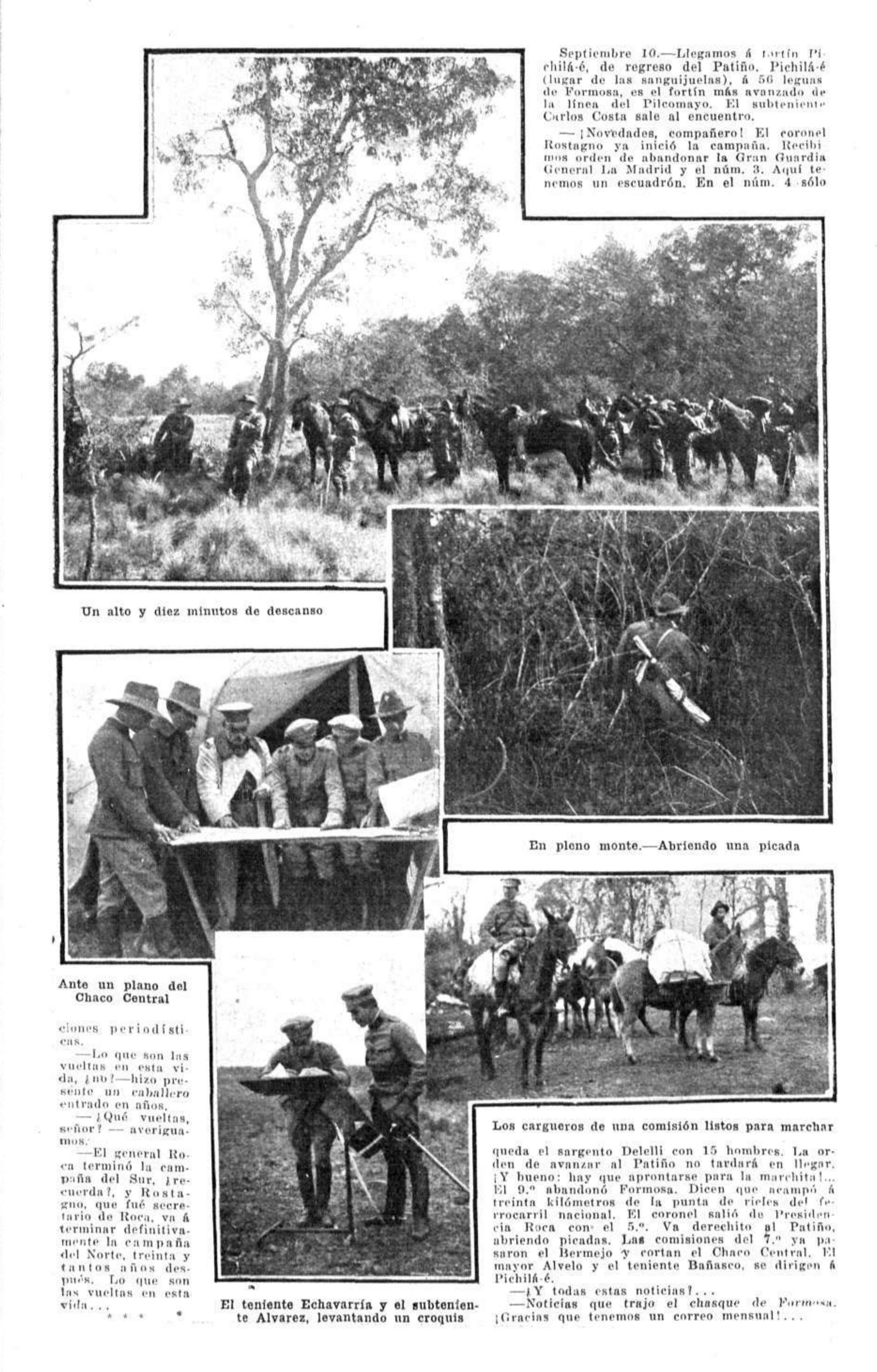
sa el desierto chaqueño. ¿Cómo mascota?...

Los pasajeros de cámara despidieron afectuosamente al jefe de las fuerzas en operaciones en el Chaco. Y era que Rostagno les había hecho pasar agradables momentos al desfilar—especialmente de sobremesa—tipos y escenas de aquella

En tierra, se suceden las presentaciones de jefes y oficiales. El Arca de Noé—ó Arca del agente de Mihanovich, en Barranqueras,—se aleja del "Lambaré". Aguas arriba. Y nosotros, á falta de catrecito eslavo, echamos cariñosas miradas á las valijas de suela criolla que habían de acompañarnos á través del Chaco Central, de Formosa al estero Patiño, en opera-



El Chaco Central pintoresco.—Costeando el río Monte Lindo



Septiembre 10.—Llegamos á fortín Pichilá-é, de regreso del Patiño. Pichilá-é (lugar de las sanguijuelas), á 56 leguas de Formosa, es el fortín más avanzado de la línea del Pilcomayo. El subteniente Carlos Costa sale al encuentro.

—¡Novedades, compañero! El coronel Rostagno ya inició la campaña. Recibimos orden de abandonar la Gran Guardia General La Madrid y el núm. 3. Aquí tenemos un escuadrón. En el núm. 4 sólo queda el sargento Delelli con 15 hombres. La orden de avanzar al Patiño no tardará en llegar. ¡Y bueno: hay que aprontarse para la marchita!... El 9.º abandonó Formosa. Dicen que acampó á treinta kilómetros de la punta de rieles del ferrocarril nacional. El coronel salió de Presidencia Roca con el 5.º. Va derechito al Patiño, abriendo picadas. Las comisiones del 7.º ya pasaron el Bermejo y cortan el Chaco Central. El mayor Alvelo y el teniente Bañasco, se dirigen á Pichilá-é.

—¿Y todas estas noticias?...

—Noticias que trajo el chasque de Formosa. ¡Gracias que tenemos un correo mensual!... ciones periodísticas.

—Lo que son las vueltas en esta vida, ¿no?—hizo presente un *caballero* entrado en años.

—¿Qué vueltas, señor? — averiguamos.

—El general Roca terminó la campaña del Sur, ¿recuerda?, y Rostagno, que fué secretario de Roca, va á terminar definitivamente la campaña del Norte, treinta y tantos años después. Lo que son las vueltas en esta vida...

* * *

Un alto y diez minutos de descanso

En pleno monte.—Abriendo una picada

Ante un plano del Chaco Central

Los cargueros de una comisión listos para marchar

El teniente Echavarría y el subteniente Alvarez, levantando un croquis



Antes de abandonar Formosa y con uniforme «caté».—Jefes y oficiales del 9 de caballería. De izquierda á derecha: subteniente Alvarez, teniente Carrasco, comandante Carlos Guido, mayor Cabrera y subteniente Denis; de pie: subteniente Gras

El cacique Chenagay (×), toba, y su estado mayor, presentándose incondicionalmente al comandante Guido

Después del sometimiento.—Los muchachos de Chenagay con vestimenta militar

El doctor Rivas Jordán, operando al cacique Chenagay

—¿En qué punto ubican al teniente Boy?

—Boy, avanzará con 30 hombres, para establecerse en la costa del Pilcomayo, frente á ''El Dorado'', muy cerquita del Patiño.

—¿Qué destino van á dar á los fortines abandonados?

—El coronel ha dispuesto que los puestos que dejamos sean ocupados por pobladores. ¡Se acabaron los ''cué'' (taperas) del ejército!

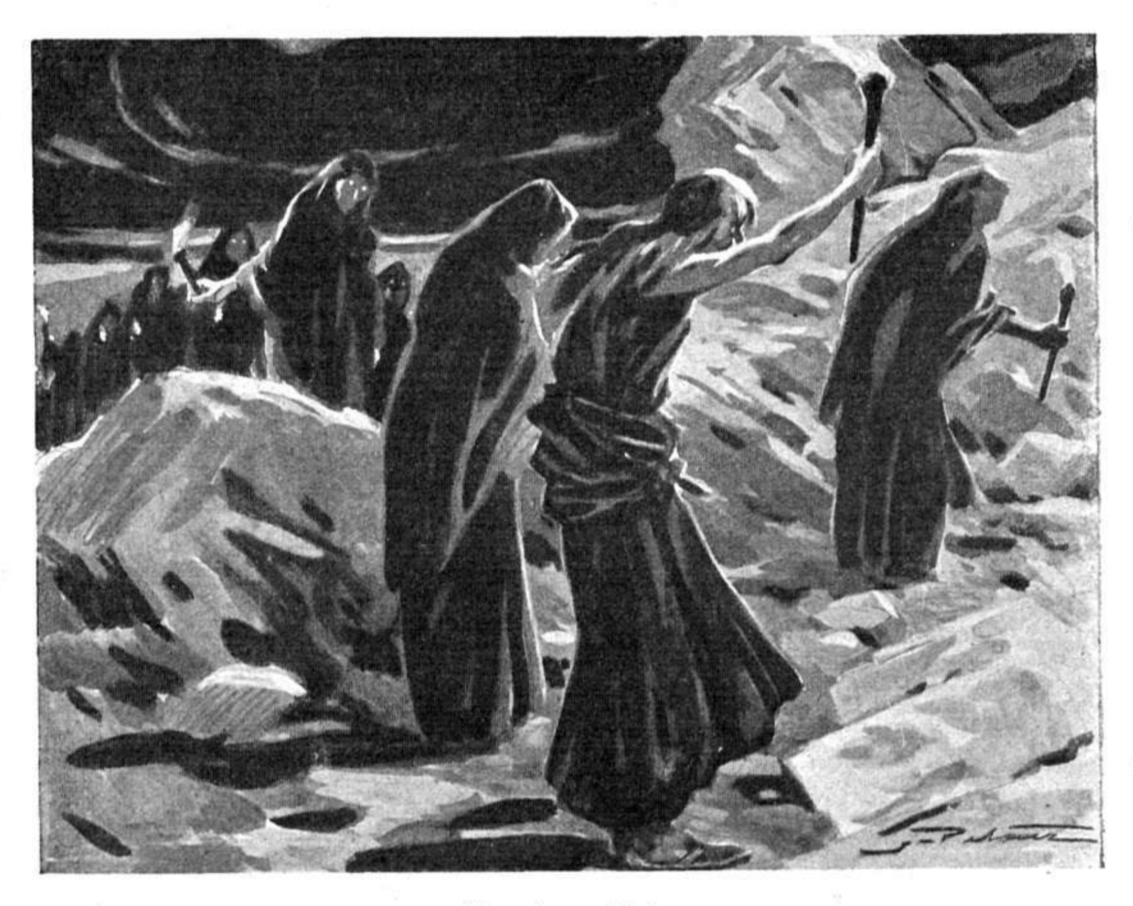
* * *

Las fuerzas en operaciones en el Chaco se componen de los regimientos 5.º, 6.º, 7.º y 9.º de caballería. El plan de esta campaña se diferencia de los que anteriormente se pusieron en práctica, á base exclusiva de exterminio del indígena.

La misión confiada al coronel Rostagno es de conquista pacífica, sin excluir, naturalmente, la aplicación de procedimientos enérgicos, llegado el caso.

—¡Estos no son raids en pingos de pura sangre, ni concursos hípicos, ni maniobras en el Campo de Mayo!—suelen manifestar los oficiales chaqueños con orgullo.—Aquí, nos largan con 10 ó 15 hombres, una brújula, mulada de repuesto, racionamiento para cuatro meses, y ¡avanti!, levantando croquis del recorrido y explorando esta inmensa zona en su mayor parte desconocida. En el Chaco no hay hotelitos con ventiladores eléctricos ni champaña para festejar el recorrido de unas cuantas leguas sobre caminos como mesa de billar. ¡Agua de estero, á veces, y otras, agua salada! Carne fresca cuando se ''marisca''. ¡Charque y mate! ¡Ni baqueanos nos permiten! Nosotros tenemos que arreglarnos. Si las mulas se cansan, pie á tierra, y de infantería, á menudo con el agua arriba de la bota. Pero, estamos contentos, y hechos á toda clase de privaciones y peligros. Y no olvide que si mañana tuviéramos que rompernos el bautismo en guerra internacional, el terreno de operaciones no será la provincia de Buenos Aires ni la de Santa Fe. La aclimatación chaqueña nos permitirá atravesar sin esfuerzos las regiones tropicales. Después... ¡Somos la vanguardia, compañero!

Félix LIMA.



Vercingetórix

Todas las noches, al salir la luna
sobre los grandes bosques de las Galias,
el fantasma de Breno en las colinas
del Morván sollozaba.
Como tormenta oculta
revolvía el odio en las marañas,
sudario de lumbre las cubría
y los vientos del Norte las helaban.
En las islas armóricas,
frente al mar espantoso y la borrasca,
las viejas hechiceras
subían á las rocas, desgreñadas,
agitando sus teas, con aullidos,
y á "Hesus", el dios bélico, invocaban...
¡Qué distintos los tiempos
de aquel rey Luern, espléndido monarca
que la mesa redonda presidía
con sus guerreros de feroz mirada!
Los viejos Bardos en sus dulces "crottas"
las guerras de los Brenos recordaban,
y la áurea copa, llena
de hidromiel ó de vino, circulaba
entre aquellos gigantes hiperbóreos
de alados yelmos y rojizas capas.
¡Qué holocaustos solemnes
en las fiestas sagradas.
En las altas mesetas de los montes,
ó bajo las encinas y las hayas,
bullían las confusas muchedumbres
de "Tarán" y "Belen" ante las aras,
y las h ces de oro de los Drúidas
á la raíz del muérdago se alzaban,
ó destilando sangre
surgían, entre músicas extrañas.
¡Qué distintos los tiempos!
Los celtas eran libres, y sus armas
hacían retemblar el Capitolio
cuando invadían la región de Italia...
¡Ahora, Julio César,
con gajos de laurel sobre sus águilas,
hollaba los boscajes, y allá lejos,
pasando la Bretaña,
los campos legionarios por la noche
con fuego de vivacs iluminaban
soledades salvajes que rugían...
¡la Galia de Bituit encadenada!

* * *

Un día fué: con explosión de gloria,
en las frías montañ . de la Auve nia,
un vibrante "carnyx" tocó llamada
y un sol de libertad bañó las selvas.
Como mezcla de Aquiles y Espartaco,
un héroe galo de mirada fiera,
convocando á la lu ha con su espada,
lanzó su carro en alas de la guerra:
alzáronse los pueblos á su paso,
y sobre un mar de picas y "gaesas",
tirando el guante la invencible oma,
surgió Vercingetórix en su tierra:
—semejante á los dioses del Walhalla,

bajo roja y leonina cabellera,
en su semblante adusto traslucía
el valor y la fuerza—
se poblaron las selvas de rumores
y aullando de furor todos los celtas
estremecer hicieron, como antaño,
las legiones latinas en sus tiendas:
el fuego desplegó sus llamaradas
al paso de las huestes extranjeras,
y ante los muros galos de Gergovia
las águilas de César
miraron al procónsul retirarse
perdiendo hasta su espada en la contienda:
¡la Galia Transalpina despertaba
recordando sus épocas guerreras;
y se oía, entre medio del combate,
el canto de las vírgenes del Sena!

* * *

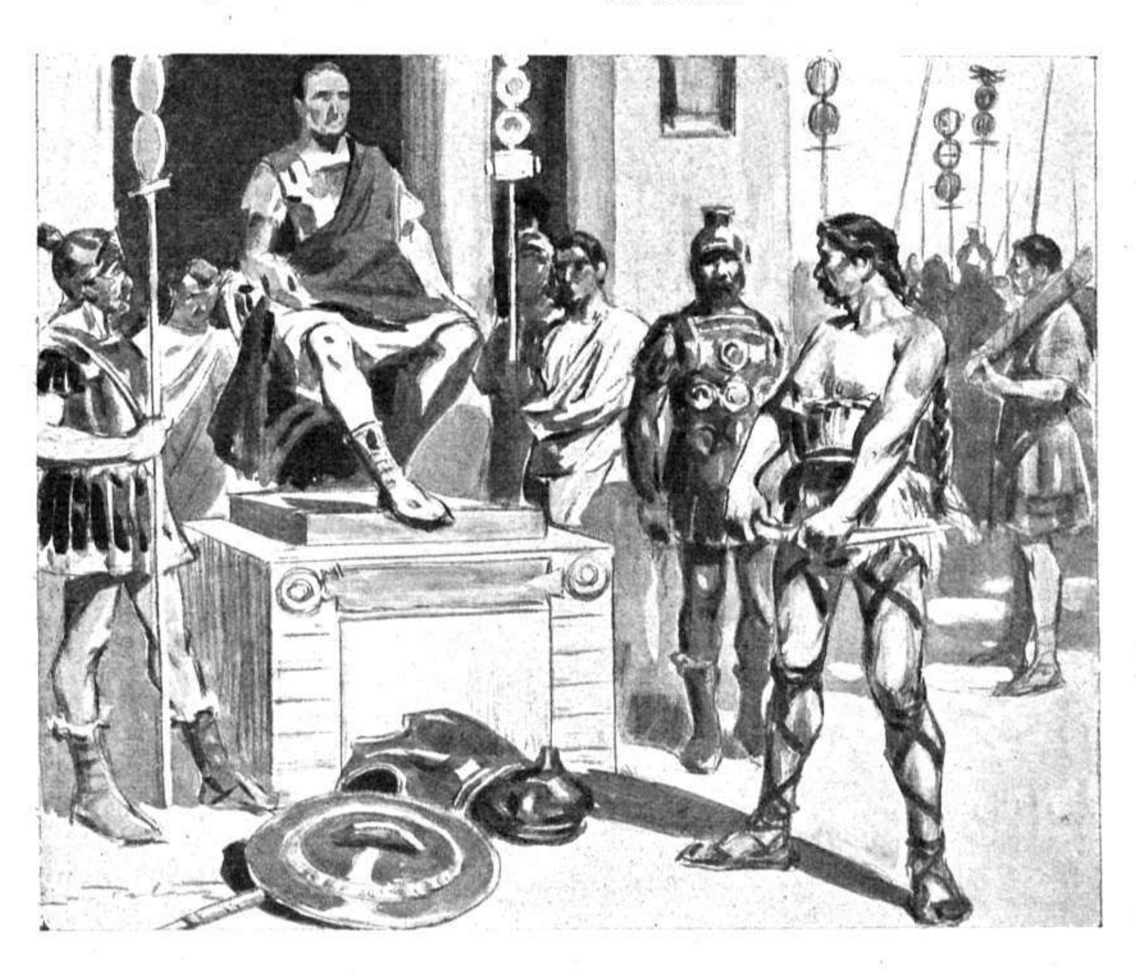
¡Pero en vano luchar!... estaba escrito
que triunfaría la ambición de Roma,
y que había de uncir todos los pueblos
á su espléndido carro de victoria.
La unidad material del mundo antiguo
brillaba sobre el Lacio como antorcha;
¡el corcel de Alarico estaba lejos!
¡la púrpura imperial estaba pronta!...
Discordias y traiciones!... Las que siempre
entreabren la caja de Pandora,
nublaron aquel sol de independencia
con el negro crespón de la derrota.
Cuando tras combatir desesperado
se dispersaron todas
las fuerzas, cuando vió que no restaba
ni una sola esperanza redentora,
cuando sobre sus bravos paladines
la muerte descendió, y entre las sombras
al "oppidum" de Alesia, ensangrentado,
blandiendo el resto de una lanza rota,
tornó el valiente galo de la lucha,
en sus pupilas torvas
dos lágrimas de fuego pronunciaron
la suerte triste de su tierra heroica.
. . . .

Ante el sitial de César, constituídos
en tribunal, los jefes de sus tropas
discuten el destino de los galos
y en sus labios la cólera rebosa;
cuando un guerrero celta, de ancho escudo,
y flotante sayón que el oro adorna,
en su corcel de guerra cruza el campo
y ante César desmonta,
y arrojando á sus pies bruñida espada
exclama con voz ronca:
"¡Yo soy Vercingetórix; me has vencido;
que caiga tu castigo en mi persona!"
. . . .

¡Los Bardos del Morván por mucho tiempo
cantaron de aquel héroe la memoria!
¡y se sintió caer sobre los galos
la férrea planta colosal de Roma!

Julián de CHARRAS.

Dib. de Peláez.



Paraguay

El día de los estudiantes



Señoritas Luisa Guanes Machain, Sara Guanes, Livia Cajal Riveiro y señor E. Recalde



Vista tomada durante la fiesta, en la quinta del general Caballero



Bailando el primer lancero, al aire libre



Señoras de Codas, Mesa, Caballero, De Finis, Audivert, Romero, Pereyra, señorita de Caballero, señores Casablanca, coronel Ezcurra, ministro Daniel Codas, general Caballero, ministro Audivert, M. Chávez, doctor I. de Finis, doctor C. Romero Pereyra, C. R. Santos y señor Caballero

Baile en la Sociedad Italiana



Durante el baile ofrecido á la sociedad asuncena, por distinguidos miembros de la colectividad italiana, festejando el 20 de septiembre

ESCULTURAS MAYAS



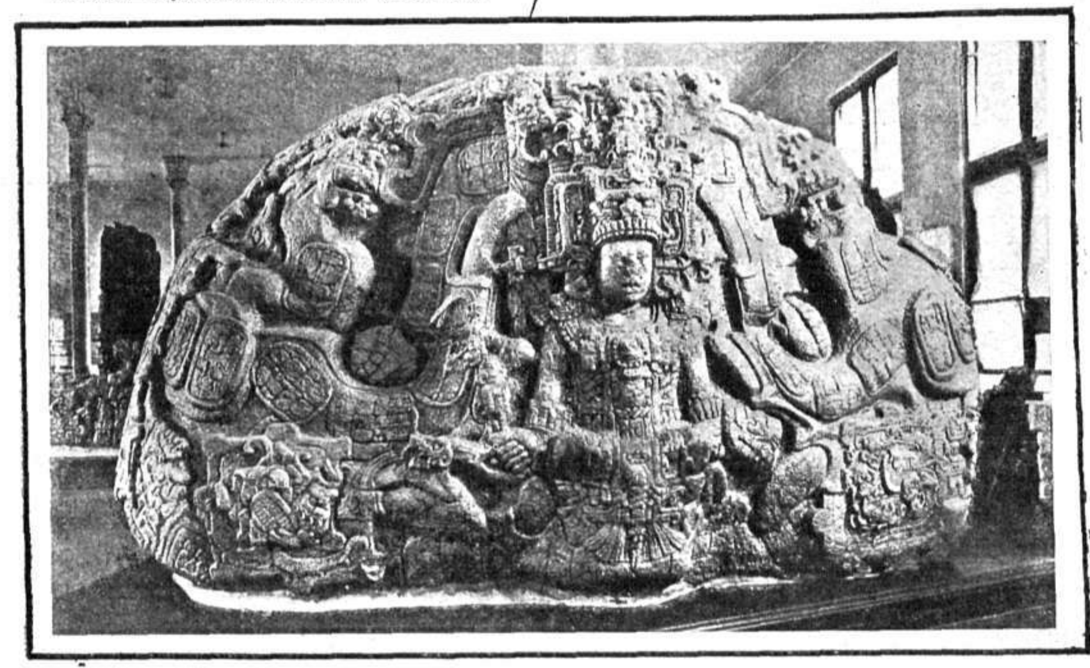
Sacrificio de la lengua de un fiel, asistido por un sacerdote.—Bajo relieve de Menché (Honduras)

Desde que John Stephens en 1867, ayudado por el lápiz de Catherwood, dió á conocer los espléndidos monumentos que después de tantos siglos yacían ignorados bajo el denso dosel de vegetación de las selvas centroamericanas, el estudio de esa antiquísima civilización ha aguzado la curiosidad de los americanistas del mundo entero, ya sea para reconstruir el interesante pasado de esos viejos pueblos ó ya para descifrar los originales jeroglíficos que abundan aún mudos en su gran mayoría, sobre los dinteles, bajo relieves, estelas, altares y mil otros recuerdos que han quedado esculpidos ó escritos en la piedra, madera ó alfarería.

Los ingleses, franceses, alemanes y norteamericanos, han visitado y continúan visitando y descubriendo cada día mayores datos y nuevas ciudades.

Poco á poco la selva virgen devuelve á los estudiosos, ruinas monumentales, pueblos pequeños, grandes ciudades, adoratorios, templos ó palacios aislados, cuya exploración, estudio y descripciones detalladas van apareciendo en magníficas publicaciones que los museos, universidades ó corporaciones científicas publican, pero que no siempre están al alcance de todos á causa de su carácter especial y las más de las veces puramente documentario.

Gracias al obispo Landa, que dejó un valioso trabajo, titulado "Relación de las cosas de Yucatán", y en él algunos datos muy importantes para poder descifrar los jeroglíficos



El monolito esculpido de Quirigua (Guatemala)

Y así como el arte es el espejo fiel del estado de ánimo de un pueblo en determinada época, el arte centroamericano nos refleja á través de los siglos la psiquis de los mayas.

En primer lugar tuvieron su larga pesadilla religiosa que á la par de los mejicanos les embargaba gran parte del tiempo exigiéndoles penitencias y ritos complicadísimos, luego la guerra los ocupaba, pues rodeados de pueblos menos civilizados debían defenderse constantemente, por ser codiciados como buena presa.

Lujosos al exceso, vestían espléndidamente con ricas telas bordadas, de colores brillantes, adornándose con complicados atavíos de plumas, metales y pedrería, usaban sandalias ó especies de botines también bordados, alhajas en los brazos y piernas, aros y collares, edificaban suntuosos palacios, pero como en todas las viejas civilizaciones, lo que nos es dado conocer es la parte de los favorecidos; en cuanto á lo que se refiere á los humildes é innumerables desheredados, los que contribuían con su sudor y su sangre á todo ese esplendor, las ruinas ni los monumentos nada nos dicen y sólo se supone que oprimidos por los primeros, arrastrasen su vida miserable, viviendo en



Estela monumental de Honduras, representando un dios

que se refieren á las fechas, los americanistas han llegado á hacer estudios muy cuidados y reconstruir el antiguo calendario y por él á leer por lo menos los datos de muchos de los monumentos. El resultado es asombroso, los miles de años antes de Jesucristo aparecen ante los ojos de los especialistas revelando culturas superiores en antigüedad á las ya conocidas del oriente clásico.

Culturas de una alta civilización, desaparecida mucho antes del descubrimiento de América, en las que reinó un esplendor indescriptible.

El carácter decorativo de la escritura, de la arquitectura y de todo lo que han dejado es la profusión de los símbolos que exagerándose han multiplicado el ornato, cualquier detalle del traje ó de sus accesorios está bien marcado, sin que por esto nada peque, dentro del estilo general, de exagerado, ni choque.

Entre esos indios ha existido un arte original y fantástico que nunca pudo ser sobrio, porque ni el clima ardiente, ni la naturaleza exuberante, ni su religión complicada, lo hubieran podido desarrollar.

Allí como en la India y en Java, etc., el medio ambiente ha soplado su aire caliente y lleno de perfumes embriagadores en esos cerebros, exaltándolos más y más para hacerles producir esas obras de florescencia tropical que jamás pudieron concebir los hombres de otras latitudes donde el sol no dardea la tierra el año redondo, ni donde los árboles se yerguen del suelo libres de ese penoso cordaje de las lianas que los hacen retorcer desesperados.



Estela de Sastanquiquí (Honduras), representando una divinidad

chozas de paja y luchando con su miseria.

Los antiguos pueblos de la América Central tenían entre sus divinidades á Hunab-ku, que consideraban un dios supremo. Había casado con Ix-Azal-Voh, la que enseñó á los mortales á tejer, é hijo de ambos era Itazamná, el primer civilizador, el primer sacerdote y el inventor de los caracteres mayas. Hijos de ignoradas divinidades creían los yucatecas á todos los que los habían iniciado en la vida culta. En honra de todas deidades, hacían severísimos ayunos, abstinencia de toda clase de placeres, tumultuosas fiestas y cruentos holocaustos. Se inmolaba no sólo animales, sino también hombres; no sólo adultos, sino también niños. Además de sacrificar á sus semejantes, los yacatecas se los comían. Se agujereaban las mejillas, la lengua y los labios; se recortaban las orejas, y las mujeres, exentas de tan penosas mortificaciones, habían de ofrecer á los ídolos, además de pan y vino, corazones de todo género de animales, así del mar como del cielo y la tierra. Existía la confesión pública de los pecados, aunque sólo para el adulto que se creía en peligro de muerte, y practicaban el bautismo, que se recibía colectivamente de los tres á los doce años.

Varones y mujeres tenían á sus dioses y creían en un espíritu del mal, al que conjuraban con exorcismos. Tenían días aciagos é innumerables supersticiones.



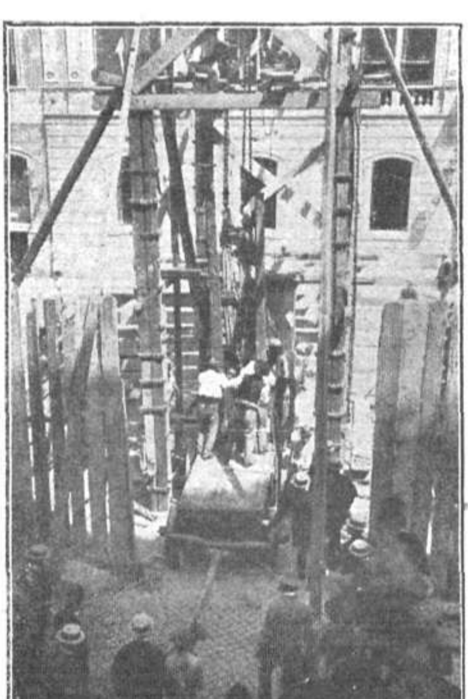
Retrato de un guerrero maya (bajo relieve de piedra)

"CARAS Y CARETAS" EN ITALIA



La mudanza de las estatuas

Los admiradores de Falucho se indignaron cuando la estatua del valiente soldado se trasladó, por decreto municipal, de su poético sitio de la plaza San Martín al prosaico barrio del parque Centenario. Pero, los descontentos deben consolarse. La historia romana registra ejemplos de mudanzas parecidas. Son muchos los monumentos célebres que han experimentado cambios de ubicación, sin que los hombres ó los dioses que ellos simbolizaban hayan sufrido desdoros ni perjuicios morales. No siempre son celebres los monumentos por el paraje que decoran. Las estatuas llevan la celebridad dentro de sí



Estatua de Metastasio, en Roma, que fué trasladada á la plaza de la «Chiesa Nuova», pues estaba frente al correo

El poeta Metastasio en su nuevo domicilio



El monumento de Spedalieri que corre peligro de mudanza y tal vez de una demolicion



El monumento á León X, que antes del año 1870 estaba en el Campidoglio y que actualmente está en la iglesia de Santa María della Minerva, en Roma

mismas, y de ellas se desprende la gloria que hace famosas á muchas plazas insignificantes. ¿Qué novedad tendría nuestra plaza Constitución si no existiera allí la histórica gruta?

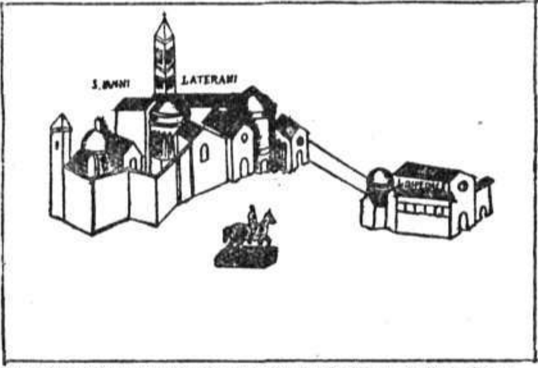
En Roma, aunque estos traslados no son frecuentes por la sagrada devoción que inspiran las estatuas, existen precedentes dignos de citarse.

En la plaza San Silvestre, en el mismo corazón



El arco de Tito que debido á razones de viabilidad fué cambiado de sitio por orden del emperador Aureliano

la bella ciudad de los papas, frente al edificio del correo central, surgía hasta hace poco un monumento al egregio poeta popular Metastasio. Hallábase allí perfectamente. Pero, la "sociedad de tranvías romanos" vió en la estatua del poeta un obstáculo para la instalación de nuevas vías. Pidió á la municipalidad el traslado de aquel poeta humilde que era una molestia para el tráfico. Hubo polémicas. Los diarios protestaron. Y los poetas tuvieron una vez más justos gritos de rebelión contra el progreso... Todo fué inútil. Y un buen día, la "sociedad de tranvías romanos", con anuencia



Estampa del 1400 representando la basílica de San Juan y la estatua de Marco Aurelio, trasladada al Campidoglio en el año 1538



La estatua de Marco Aurelio, en el Campidoglio, tal como se la admira actualmente

de la municipalidad, cargó en una carreta la estatua y se la llevó á un rincón de la plaza de la "Chiesa Nuova".

Otro monumento que está por cambiar de querencia, es la estatua de Spedalieri. Después de pintorescas peripecias y de muchas polémicas, creyóse que la dejarían donde está, pero ahora se dice que será trasladada debido á una nueva línea de tranvías.

Sin embargo, los tranvías no siempre han tenido la culpa de estas mudanzas sacrílegas.

León X fué el primer papa que tuvo estatua en el Campidoglio, y lo que es más raro, él mismo la vió cuando la inauguraron. Pero, á su muerte, el pueblo indignado derribó el monumento, le arrancó la cabeza á la estatua, la paseó por las calles de Roma y luego la arrojó á las aguas del Tíber. El busto se salvó. Un escultor le construyó después una nueva cabeza que es la que tiene actualmente.



La célebre columna aureliana que Napoleón quiso trasladar á París. No pudiéndolo lograr, se conformó con llevarse «calcos» de los alto relieves



El nuevo busto de Victorio Alfieri, en el Pincio

También la maravillosa estatua de Marco Aurelio que adorna el Campidoglio, se encuentra muy lejos del sitio donde fué colocada por primera vez. Parece que antes hallábase en la plaza de San Juan Laterano, frente á la casa del emperador *Paolo III*. Por consejo de Miguel Angel, fué trasladada al Campidoglio en 1538. Los canónicos lateranos protestaron contra Miguel Angel é intentaron secuestrar el artístico bronce.

Más curiosas son las aventuras corridas por la estatua del león capitolino. Antes de ser guardada en el museo del Capitolio estuvo en el abandono, al aire libre. Hasta 1700 sirvió como picota de castigo para los malos pagadores. Se les ataba allí, y, luego, se les untaba el rostro y el cuerpo con miel para que las moscas los picaran durante una semana. Si este sistema se empleara actualmente muchos habría comidos por las moscas.



El famoso león del Campidoglio sobre el cual antiguamente se hacía cabalgar á los delincuentes con la cara llena de miel para que las moscas los atormentaran

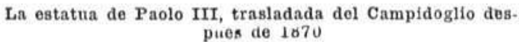


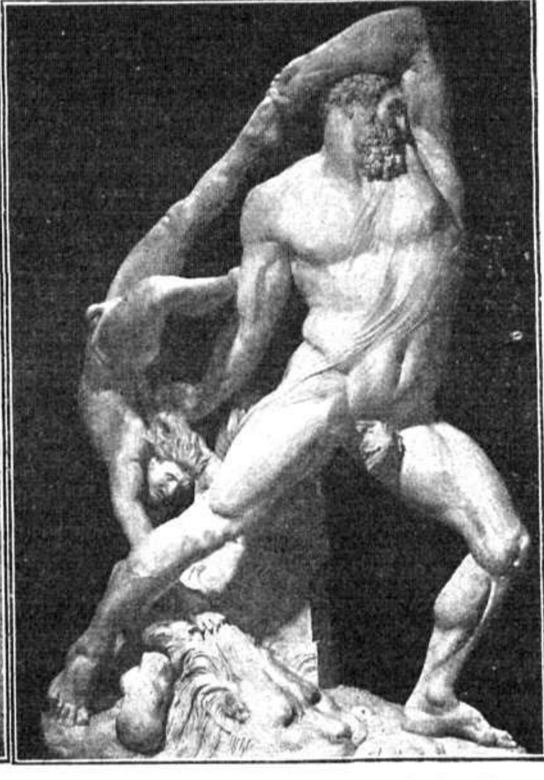
El grupo del Laocoonte que al contrario de Falucho fué trasladado no en un simple carro de mudanza, sino en un carro triunfal seguido de fastuoso cortejo

Nada tiene de extraño que las estatuas cambien de domicilio cuando hasta el Arco de Tito, que es una enorme mole de mármol y granito, tuvo que ser mudada una vez por razones de viabilidad y de estética edilicia. Para el traslado, hubo que recurrir á la ayuda de 24 elefantes.

Como ejemplo de atorrantismo monumental, puede citarse la estatua de Marforio, célebre por sus diálogos satíricos con "Pasquino". Por varios siglos




La estatua de Paolo III, trasladada del Campidoglio después de 1870


El «Hércules» de Canova, obligado á mudar de sitio por la demolición del palacio Torlonia


El obelisco de Caracalla, colocado sobre la fuente de la plaza Navona y que el inglés Tomás Howard quería llevarse á Londres

estuvo en el Foro Romano. Después fué trasladada al cortil ó patio del palacio capitolino. Más tarde, cuando Bernini hizo la célebre fuente de la plaza Navona, faltaba una estatua decorativa. Se pensó en Marforio, el cual marchó para su nueva residencia. Pero, apenas recorrida la mitad del trayecto, el consejo comunal lo reclamó para adornar otra fuente de la plaza del Campidoglio. El papa, por su parte, resolvió hacerla transportar al atrio del palacio de los conservadores, donde la pobre estatua espera una nueva mudanza...

El grupo de Laocoonte sufrió también sus cambios. En el Pincio existía el busto del gran trágico Victorio Alfieri. Un día, sus detractores póstumos descubrieron que Alfieri había sido enemigo de la religión, y lo sacaron de su pedestal. En su sitio pusieron á Alejandro Verri, el cual á su vez fué desalojado para dar sitio á Bellini.

Ya ven, pues, los admiradores de Falucho que no es el valiente soldado la única personalidad célebre que ha sufrido las molestias de una mudanza.

Otros personajes tan célebres como él, han tenido que abandonar sus pedestales para que pasen los tranvías...



Imprenta asaltada



A consecuencia de las acusaciones dirigidas por parte de la prensa brasileña, atribuyéndole mala administración al director de la Imprenta Nacional, recientemente incendiada, los obreros del establecimiento hicieron demostraciones públicas ante los edificios de esos diarios y asaltaron «A Folha do Día». — En el momento del asalto

El XX de Septiembre



Concurrentes á la recepción en la legación italiana





En la cámara de diputados, en Viena, el socialista señor Alder, denunció «á Turquía como á un pueblo de traficantes de esclavos y á Italia como á una nación pirata».

Nos gustaría saber la opinión que le han merecido al socialista señor Ferri las palabras del socialista señor Alder.

* * *

—Yo, como ministro de hacienda, estoy en las mejores relaciones con mis colegas de guerra y marina.

—Sin embargo, se ha hablado de un entredicho.

—Rumores sin importancia. Y si algo hubiese ocurrido entre nosotros, por mi parte ¡pelillos á la mar!

—Pero, doctor ¿tiene usted pelillos de ningún género para tirarlos así?

* * *

De la Plaza medita:
—Se asegura
por algunos aquí
que la falta de brazos ya se nota.
Puede que sea así.
Pero aunque arreglar eso urgentemente
no se pueda quizás,
yo creo que la falta de cabezas
se nota mucho más.

* * *

Un diario de Jujuy, dice «con respecto á la política, que la llegada de los doctores Padilla é Iturbe, directores de la orquesta oficial, ha avivado la colmena; que la diputación es ó será la manzana de la discordia"...

Una orquesta, una colmena y una manzana...

La política de Jujuy es mucho más entretenida que la de cualquier otro punto del globo terráqueo.

* * *

Se precia don Benito
de oportunista,
y, aunque es como gastrónomo
casi un artista,
hoy para que le envidien
sus convicciones,
come con medias lunas
los macarrones.

* * *

El reportaje al gobernador de Buenos Aires.

«Interrogado el señor Arias acerca de la veracidad de sus manifestaciones, dijo, en primer término, que, efectivamente había hablado del asunto con el director del diario citado, traído por éste á la conversación; pero que sólo le expresó ideas personales y en manera alguna un pensamiento de gobierno.»

El señor Arias tiene ideas.

Y el señor Arias tiene ideas personales.

He ahí dos descubrimientos que nos producen alegría.

* * *

Sáenz Peña al enterarse con emoción
de que los portugueses andan muy mal,
murmura así, con honda satisfacción:
—Mejor se está en Martínez que en Portugal.

* * *

De una revista chilena:

«Que es un *poseur* no cabe duda: basta mirarle. Camina á sabiendas de que, al encontrarse, no faltará jamás un transeunte que diga: "Ahí va el doctor Palacios". Pero es también, si no un grande hombre, el pichón de un grande hombre, porque tiene talento, y sabe mucho, y sabe decir lo que sabe. ¿Simulador? Todos lo somos en la vida, según Ingegnieros, que en esto de las simulaciones es perito. Como quiera que sea, á Palacios no se le conocen claudicaciones ni transfugios. Es un carácter. Y si hace la comedia, hay que convenir, por lo menos, en que la hace muy bien. No olvidéis que trabaja con elementos que por su incultura y su analfabetismo (el socialismo argentino es, sobre poco más ó menos, nuestra democracia) están siempre hospedando á la suspicacia y al recelo.

Oyéndole hablar, días pasados, en un pasillo de la Facultad, observé que es de los que se escuchan á sí mismos. Los cuales tienen una ventaja: que no necesitan ser escuchados; y una desventaja: que no saben escuchar á los demás."

¿Leerá esto el doctor Palacios? ¿O será también de los que no se leen más que á sí mismos?

Hemos recibido:

«Pedazos de mi corazón», por S. Cordón Avelan.

«Programa y carta orgánica de la Unión Comunal.»

«Ofrenda de la prensa valerana á los padres de la patria en el primer centenario de la independencia. 1811—julio—1911.»

«Revista del Centro Estudiantes de Arquitectura». Año I. Número 1.

«Vida Culta». Aparece los días 1.°, 10 y 20 de cada mes. Junín. Año I. Número 1.

CORREO SIN ESTAMPILLA

M. P.—Buenos Aires.—
Todos cuanto se enteren le dirán:
—¡Qué pedazo de atún!
Eso es hacerle pito catalán
al sentido común.

P. L. O.—Buenos Aires.—No abuse usted de la ciencia ni de las asonancias.

E. Q. D.—Buenos Aires.—
Lo que nos ha remitido
está contado con arte,
y es lástima que haya sido
publicado en otra parte.

R. A. — Buenos Aires. — Acentúa usted de una manera inadmisible.

Pertinaz.—Buenos Aires.—
"Como una vibrante actriz
cambia y transforma su faz,
por la *nuance* ó el matiz
mi estilo es triste ó vivaz..."
¡No sea usted infeliz,
Pertinaz!

Tilínguez.—Buenos Aires.—Puede enviarnos algo más, ya que por ahora no justifica usted el seudónimo.

A. R. V.—Buenos Aires.—
¡Señor! ¡Quién lo creyera!
¿Conque existió algún día
Santa Rosa de Hungría,
mártir y cocinera?

J. P.—Buenos Aires. — Examinemos el modesto fruto de su inspiración.

"Detubo ya rendido el sol su lento [paso
y como una pupila irritada por el [sueño,
puebla con sus cejas el cielo de di- [seños,
mientras que vencida se cierra en el [ocaso."

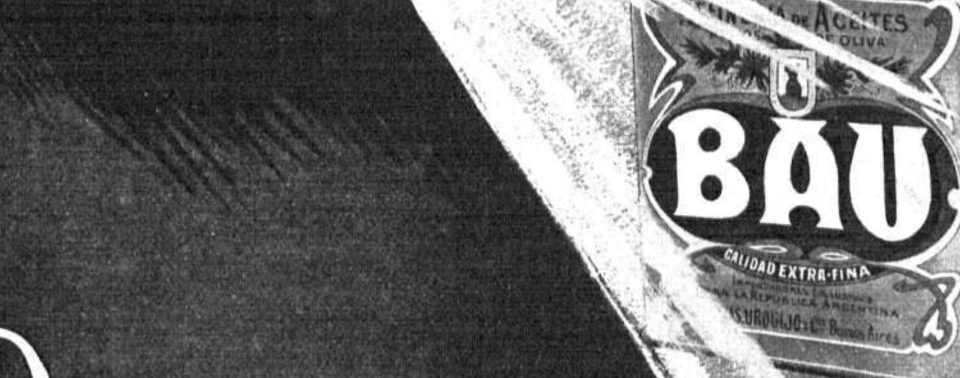
No conocemos las cejas de las pupilas. Instrúyanos usted al respecto; y nosotros le enseñaremos que detuvo se escribe con v. Se trata de un intercambio de servicios; con lo que saldremos ganando nosotros probablemente.

M. P. N.—San Nicolás.—Los tres chistes son más viejos que usted, suponiendo que usted no pase de los sesenta años.

Onix.—Paraná.—No le basta que las cabelleras de mujer sean *blondas* porque, además quiere usted que sean *rutilantes*. Y en la manía de dar una dama de compañía á las palabras, llega usted á los *magnánimos* conciertos de los «*solemnes esponsales*», á las «*gráciles azules cristalinas* espirales» y á los «*sagrados hechiceros*» paraísos inviolables».

N. N.—Santa Fe.—Fluídos armoniosos, rotundos, etc.; pero no sirven para CARAS Y CARETAS.

Hastio.—San Luis.—Entre los catorce versos de su soneto, que aspiran á ser considerados como endecasílabos, sólo siete lo consiguen.

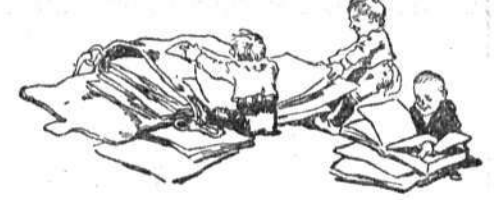


DESCONFIESE

DE LOS ACEITES
DE OLIVA QUE
NO PROYECTAN
SOBRE SU MARCA LOS
COMPROBANTES
DE BONDAD
Y DE PUREZA

Exíjase
ACEITE "BAU"

que es el
más
fino y
el más
puro según
COMPROBANTES

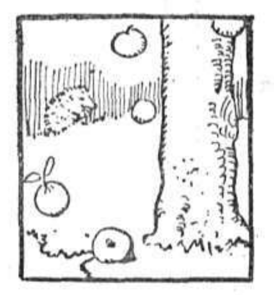


PÀGINAS INFANTILES

El erizo



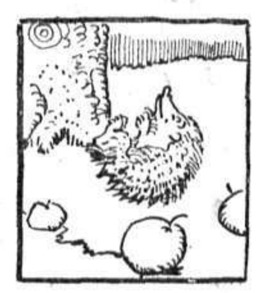
Espinillo era un erizo tan listo como bueno.



Al llegar el invierno, cuando las ventiscas hacen caer las manzanas...



... Espinillo se aprovisiona para la mala estación. Viendo una hermosa fruta...



...toma carrera y, dando un salto mortal, se deja caer...



... sobre la manzana, que se le queda clavada en las púas;...



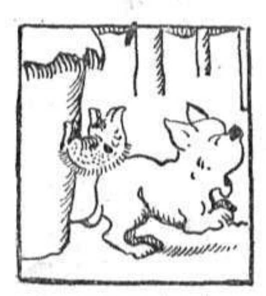
... y ya no tiene que hacer sino llevarla á su madriguera.



Un día, viendo á un perro que acechaba á un pobre ratoncillo,...



... el erizo se dejó caer sobre el perro, cuando éste iba á arrojarse sobre el animalito.



El pobre perro, al sentir los pinchazos aquellos con que no contaba,...



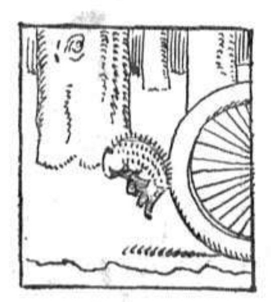
... echó á correr como si le siguieran brujas, y el ratoncillo se salvó.



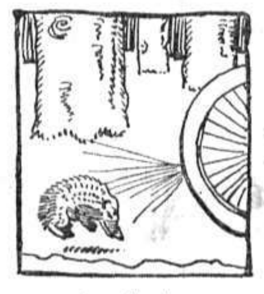
Otra vez, vió que una víbora iba á morder á un ciclista que dormía bajo un árbol.



Tuvo una idea. Descubriendo la bicicleta del hombre...



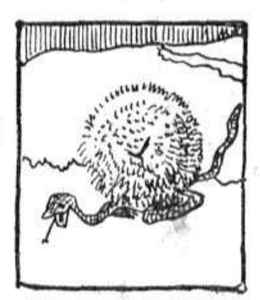
...se lanzó violentamente contra uno de los neumáticos,...



... el cual, al romperse, hizo un ruido tremendo que despertó al dormido,...



... y puso en fuga á la malintencionada víbora.



No contento con esto, Espinillo la escarmentó para otra vez, como ven ustedes


Santos y Serra
A los buenos amigos
se les brindan con.
TÉ "LA MAGNOLIA"

Ajedrez. — Un torneo interesante



El Club Argentino de Ajedrez al jugarse las 36 partidas contra representantes de otros 7 clubs

Con un éxito bien justificado por el empeño y acierto que puso la comisión del Club Argentino de Ajedrez en organizar el torneo, llevóse á cabo el domingo el encuentro de representantes de aquel club con los de otras siete instituciones donde también se cultiva el juego de ajedrez.

Se jugó en 36 tableros ganando el Club Argentino de Ajedrez, 26 partidas; perdió 6 é hizo tablas 4.

En detalle hubo el resultado siguiente:

Instituto Central Argentino: Ganada 2, perdidas 3, tablas 1; Great Southern Railway 1 partida perdida; Club General San Martín: Ganadas 2, perdidas 4, tablas 1; Club del Progreso: Ganadas 1, perdidas 4, tablas 1; Asociación Cristiana de Jóvenes: Ganadas 1, perdidas 5; Club de Ejercicios Físicos y Ajedrez de Lanús: Perdidas 5, tablas 1; Club Español: Perdidas 4.

LA RAZON

de los grandes éxitos, está en anticiparse á los acontecimientos.

LAS 4 PAGINAS SUBSIGUIENTES

demuestran con toda evidencia la verdad de esta afirmación

Léalas Vd. con detenimiento y así podrá formar juicio propio. Fíjese en la calidad y número de los compradores hasta la fecha y haga lo que ellos hicieron: **COMPRE.** No olvide que con vacilaciones no se triunfa. — Los indecisos no avanzan

Si no estuviera demostrada hasta el cansancio la enorme vitalidad del país, bastaria señalar una reciente iniciativa para alejar toda duda al respecto y para llegar á esta conclusión:

LA REPÚBLICA ARGENTINA ES EL PAÍS QUE INSPIRA MAYOR CONFIANZA

Señalemos el hecho. Está actualmente en formación una sociedad anónima que dispondrá de diez millones de pesos, los que se destinarán á establecer seguros sobre la valorización de la propiedad raíz. Así, todo propietario podrá fijar el valor futuro de su propiedad y asegurarlo, desde luego, mediante el pago de una pequeña prima.

¿Puede darse mayor prueba de confianza?

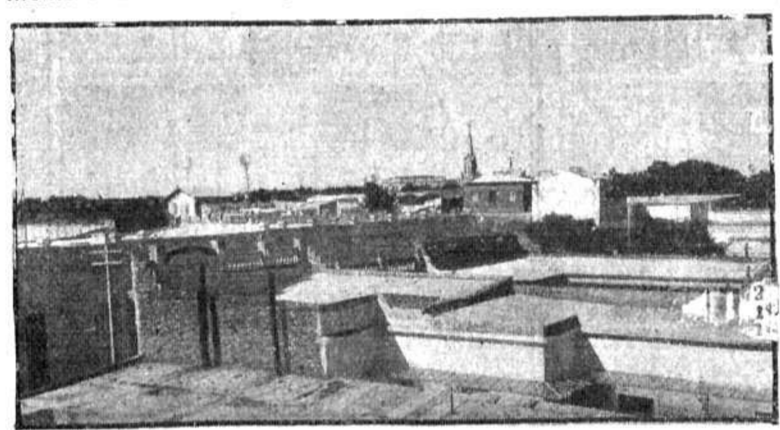

Las ciudades en marcha
NECOCHEA en PRIMERA LINEA
Entre nosotros, comprar tierra y ganar dinero, es la misma cosa; pero es necesario comprar. No lo olvide Vd. Un buen negocio se pierde por no resolverse á tiempo. El que se resuelva hoy, podrá decir mañana: "He ganado tanto" El que no se resuelva, sólo podrá decir: "He perdido tanto", que tanto vale dejar de ganar.
Compre Vd. hoy, una manzana de tierra
En NECOCHEA
y le devolverán diez por uno. Dentro de poco tiempo no será cosa fácil adquirir un pedazo de tierra en Necochea. Hoy todavía es fácil; pero allí la valorización anda á saltos. Y es que la hermosísima playa llama la atención de todos.
Necochea será el segundo Mar del Plata
¿Se ha fijado Vd. en la rapidez con que aumentan los valores, de un año para otro? ¿Ha estudiado Vd. las causas del fenómeno? Estúdielas Vd. y verá que siempre son las mismas. Una mejora, produce fatalmente una valorización.
Así, una nueva línea de ferrocarril ó de tranvía; uno ó varios edificios en un barrio despoblado, un simple proyecto, determinan un aumento de valor.
Por eso afirmamos que comprar tierra en Necochea es ganar dinero; porque allí se están realizando obras importantísimas; porque esto traerá el crecimiento de la población, que ya se advierte, y porque necesariamente habrá de producirse el mismo proceso, en cuanto al desenvolvimiento del país.
NECOCHEA asombra
por sus progresos
Palacio Municipal
Plaza Rocha
Las Grutas
Balneario "Las Delicias"
Banco de la Nación
Sociedad Italiana

TERRENOS EN VENTA

OCÉANO ATLANTICO

Estúdiese este plano con relación á la playa y á la Ciudad.

Hemos dicho que "Necochea" será el segundo "Mar del Plata", y hemos dicho simplemente una verdad Téngase presente que un solo balneario no basta para las necesidades de nuestra población, tan acostumbrada á dejar las capitales en la estación veraniega; que el precio de la tierra, en Mar del Plata, está fuera del alcance de los que no tienen capitales muy fuertes; que la playa de Necochea es la mejor del país y que ya se cuentan por cientos las familias que veranean en Necochea, de tres años á esta parte.



Necochea á vuelo de pájaro

GRANDES OBRAS QUE SE REALIZAN ACTUALMENTE

EL PUERTO de ultramar, que será el más cómodo del país y el que servirá la zona más rica de la provincia de Buenos Aires;

LA RAMBLA, que se prolongará hasta Las Grutas;

Adoquinado de las principales calles de la Ciudad y de los bulevares que comunican con la playa;

CONSTRUCCIÓN de gran número de edificios públicos y particulares. EL TRANVÍA ELÉCTRICO, concesión de la sociedad "Fomento de Necochea"

COMPRADORES DE LAS 192 MANZANAS EN NECOCHEA

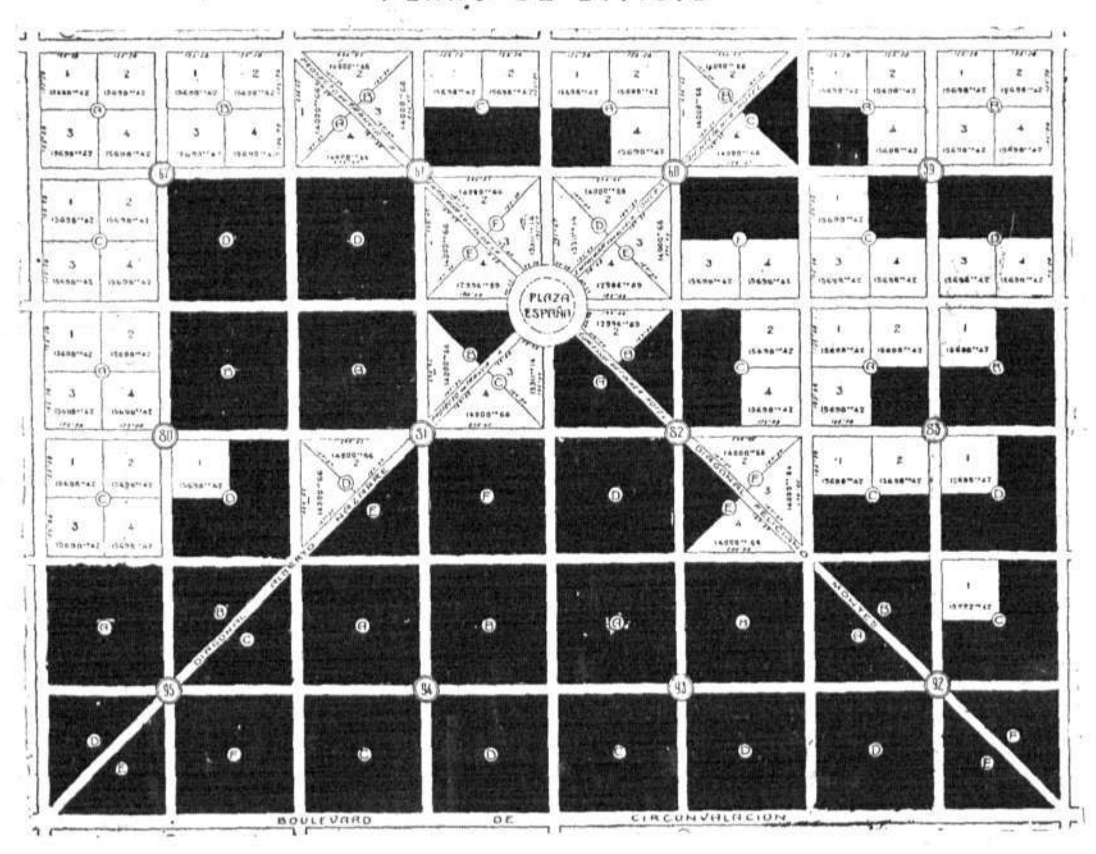
NOMBRES	DOMICILIO	CANTIDAD DE MANZANAS	NOMBRES	DOMICILIO	CANTIDAD DE MANZANAS
Feliciano Montes . . .	Cangallo 883 . . .	2	F. W. Vera	Necochea, F. C. S.	2
Gral. Pablo Richieri . .	Lomas F. C. S. . .	3	Dr. Alberto Nazarre. .	»	3
Alejandro Laborde . .	Belgrano 865 . . .	1	Fernando García. . .	Bmé. Mitre 460 . .	1
Dr. I. Ruiz Moreno . .	Esmeralda 873. . .	1	Francisco Amoroso . .	Victoria 1863 . . .	1
Dr. José D. Santillán .	Royal-Hotel . . .	1	Marcos Segal y otro .	C. Casares, F. C. O.	1
Dr. Tomás de Veyga . .	Lomas F. C. S. . .	1	E. Schargrodsky . . .	»	2
Dr. H. Pietranera . . .	25 de Mayo 140 . .	2	Arón Rosenzweig . .	»	1
Dr. Pedro Chutro . . .	Corientes 754 . . .	3	Luis Bendinger . . .	B. de Comercio . .	2
E. Noseda	Necochea F. C. S. .	1	Jacobo Hendler . . .	Castelli 46	3
J. Bertagni	»	1	Daniel Rubio	Juramento 2427 . .	1
F. V. Vera	»	1	Guillermo Schauffel. .	Méjico 1202. . . .	1
Roberto E. Wilkinson .	Rivadavia 620 . .	5	Fdo. Schleissinger . .	Loria 546	1
Luis Revello.	San Martin 966 . .	1	Alfredo M. Fabre. . .	Córdoba 1101 . . .	1
Jerónimo Greco y otro .	Maipú 781	1	Bernardo Kramer. . .	Juncal 2699. . . .	1
Luis García Gache . .	B. Nac. Chacabuco .	1	Luis Westendorff (hijo).	San Martin 470 . .	1
Jerónimo Tormey . .	Chacabuco	1	Santiago Martinucci .	Salta 1525 . . .	1
Juan Goula	Rivadavia 2021 .	1	Juan Bernasconi. . .	Moreno 2392 . . .	2
Bernardo Tolosa . . .	C. Casares, F. C. O.	1	E. Honig.	Paseo Colón 453 . .	1
Esteban Tolosa. . . .	»	1	Luis Doncel	Viamonte 1702 . .	1
José Gerschman . . .	»	1	Alfredo O. Francalanci.	»	1
Menasche Gerschman .	»	1	Guillermo E. Dankert .	11 Septiembre 1740 .	1
José T. Aguiló	Corrientes 976. . .	1	C. Jancovich	Bmé. Mitre 383 . .	2
Ludovico Schafer . . .	Royal-Hotel . . .	2	Luis Gross	B. Prov. C. Casares.	2
José Sanner.	Chacabuco, F. C. P.	1	Señora Oudet	Royal-Hotel . . .	1
Carlos Dubois	»	1	Francisco Nieto . . .	Chacabuco, F. C. P.	1
Juan Abré y J. Odesky .	C. Casares, F. C. O	2	Alejo Lay	»	1
Pedro B. Ibáñez . . .	Juncal 905 . . .	1	Miguel Rizzi	»	1
Fco. Castro Sumay . .	Posadas 362. . . .	1	Enrique Pietranera . .	Freyre 1930. .	6
Gastón Saintoles . . .	Corrientes 928. . .	2	Donato D'Angelo. .	Necochea . . .	1
J. Brill.	C. Casares, F. C. O.	1	Bernardo Kramer y otro	Juncal 2699. .	6
David Guitelman . . .	»	1	Julio Poli	Banco de Italia . .	3
José M. Repetto . . .	Rivadavia 3990 . .	4			

NUEVOS COMPRADORES DESDE EL 16 AL 30 DE SEPTIEMBRE

Dr. Ángel Terrile . . .	Chacabuco	1	P. Warckmeister. . / E Müller	Sarmiento 502	1
Constantino Dall Poggetto	Bmé. Mitre 441 . .	2	Angel Castro	C. Pellegrini 45	2
Enrique Pietranera . .	Freyre 1930	3	Félix García	B. Nación, Chacabuco	1
Ulises Carozzo	Cabildo 1513 . . .	2	Lázaro Urriza. . . .	Est. Traill, F.C.C.R.	1
Felipe Bendinger . . .	Esmeralda 349 . .	1	Juan Vannucchi . . .	Independencia 2359	2
Márcos Schatzky . . .	Pueyrredón 830 . .	2			

La calidad y cantidad de estos señores compradores, habla elocuentemente de la bondad de estas tierras. Cualquiera de ellos será un informante para el interesado. Pídale datos.

PLANO DE DIVISIÓN



Las manzanas marcadas en negro son las vendidas


Condiciones Generales de la Venta
74 Manzanas de 12.996, 13.311, 14.000 y 15.698 varas cuadradas, á los precios siguientes: Las manzanas que rodean la Plaza España, á 50 centavos la v. c; las que dan frente á las diagonales Feliciano Montes y Alberto Nazarre, á 40 y 45 cts. la v c., y las restantes, á 40 centavos la v. c. Todas á pagar así: 40 % al firmar la escritura, 30 % á los seis meses y el 30 % restante á un año, con 6 % de interés y pagarés hipotecarios. Seña 500 pesos por cada manzana. Las escrituras se darán definitivas, por ante la oficina de los escribanos señores Martin y Valenzuela, Bartolomé Mitre 519.
Quedan pocas manzanas y hay que venderlas. Se trata de dividir un condominio. Haga un buen negocio.
COMPRE
Esta oferta se mantendrá solamente durante el corriente mes de Octubre
Tenga mucho cuidado de no llegar tarde.
Boulevard de Circunvalación, amplia Avenida directa á los terrenos en venta.
Uno de los chalets construidos este año
Playa del "Necochea-Hotel".
Paseando por la playa.
Otra parte de "Las Grutas"
Comedor del "Necochea-Hotel"
PLANOS É INFORMES al Sr.
S. YANCOVICH
Bmé. Mitre 383.
De 10 á 12 y de 3 á 5
Referencias:
Banco de Italia
y Río de la Plata
(Buenos Aires)
CUPON DE COMPRA
Señor S. YANCOVICH
Bmé Mitre 383 - Buenos Aires.
Adjunto ______ pesos moneda nacional á fin de que me sean acreditados en la compra de la manzana N.º ______ Letra ______ de la Sección N.º ______ que efectúo á razón de ______ centavos la v. c., á pagar: 40 % al escriturar, 30 % á los seis meses y 30 % á un año, con 6 % de interés y pagarés hipotecarios.
NOMBRE ______
Dirección ______
Provincia ó F. C. ______
Recorte este Cupon
NECOCHEA
Figura en primera línea; su desenvolvimiento es enorme; su porvenir sencillamente incalculable. allí está la mejor playa de la República.
El Comprador no paga comisión
Dasso, Burnet & Cía - Esmeralda 615



Mire Vd., yo una vez estuve en un país donde había muchas pestes y todos los habitantes se enfermaron y se murieron: sólo yo quedé vivo porque tomaba Ginebra Néctar. Aproveche Vd. de la experiencia ajena y no viaje nunca sin llevar en su valija un frasco de Ginebra Néctar y no confunda Vd., que sea siempre Néctar, esta misma, que mantiene en su vejez la limpidez del agua cristalina.

Ajedrez. — Un torneo interesante

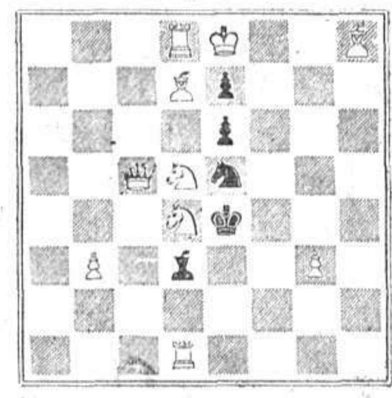
La partida siguiente, una Apertura Ruy López es la 4.ª del match Tarrasch Schlechter:

APERTURA RUY LOPEZ

Blancas, Dr. Tarrasch	Negras, C. Schlechter
1 P 4 R	P 4 R
2 C 3 A R	C 3 A D
3 A 5 C D	P 3 T D
4 A 4 T D	C 3 A R
5 O — O	P 3 D
6 T 1 R	P 4 C D
7 A 3 C D	A 2 R
8 P 4 T D	T 1 C D
9 P × P	P × P
10 P 3 A D	O — O
11 P 4 D	P × P
12 P × P	A 5 C R
13 C 3 A D	C 5 C D
14 A 4 A R	C 2 D
15 P 3 T R	A × C
16 D × R	P 4 A D
17 C 5 D	C × C
18 A × C	P × P
19 T 7 T D	C 4 R
20 D 3 C D	A 3 A R
21 A × C	A × A
22 P 3 C R	D 3 C D
23 T × P A	R 1 T
24 R 2 C	T × T
25 A × T	D 4 A D
26 P 4 A R	A 3 A R
27 T 2 R	D 8 A D
28 D 3 D	D 2 A D
29 A 3 C D	P 3 C R
30 T 2 A D	D 2 D
31 P 4 C R	T 1 A R
32 P 5 C R	A 2 C R
33 R 3 C	D 2 T D
34 T 1 A D	P 3 T R
35 P 4 T R	P 4 T R
36 P 5 A R	P × P
37 P × P	T 1 R
38 P 6 A R	A × P
39 P × A	D 2 D
40 D 6 C R	Las negras abandonan.

PROBLEMA POR F. T. HAWES

Negras, 5 piezas



Blancas, 10 piezas

Mate en 2 jugadas.

Solución al problema aparecido en el núm. 679: D 2 A D.

30 o/o menos que en otras partes.

LA CONTINENTAL

FABRICA DE MUEBLES POR MAYOR Y MENOR

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN BUENOS AIRES

2327 - RIVADAVIA - 2327



Juego matrimonio, Luis XV, nogal y roble, con mármol rosa y lunas biseladas, á $ 325.— y . . $ 355.—

Juego matrimonio, Luis XIV, con mármol rosa y lunas biseladas, á pesos 185.— y . . . . $ 200.—

m. 1.15

Juego matrimonio, estilo moderno, con mármol rosa y lunas biseladas, á pesos 225. —y . . . . . $ 245.—

m. 1.50 m. 2.20 m. 1.25

Juego comedor, Renacimiento, nogal y roble, con mármol rosa y lunas biseladas, 15 piezas, á . . . . $ 395.—

GRAN REBAJA DE PRECIOS

Juego de dormitorio, estilo inglés, 8 piezas, macizo, á	$	82	hasta	500
Estilo Luis XIV, 8 piezas	„	135	„	525
8 piezas Luis XV, nogal ciré, á	„	155	„	250
8 piezas Luis XV, nogal y roble, á	„	315	„	575
8 piezas Luis XVI, nogal ciré, á	„	125	„	185
Juego de comedor, Renacimiento, 15 piezas, á	„	105	„	3.000
Id. de sala, 9 piezas, desde	„	65	„	825
Id. de escritorio, Ministro, desde	„	100	„	550

NOTA. — Ruego visiten mi salón de ventas, que ahorrarán mucho dinero, pues hallarán un inmenso y variado surtido en todos los estilos modernos, pudiendo amueblar la casa más lujosa hasta la más humilde á 30 % más barato que en otra parte. Se envía catálogo gratis, pudiendo pedir por número que le serán enviados con toda garantía; embalaje y remisión á la estación de salida gratis.— F. Vadone.

Francisco Vadone

SE ENVÍA CATÁLOGO GRATIS

El crimen de la Noria

(CRONICAS DE BUENOS AIRES)

POR RAFAEL BARREDA

(Continuación)

Alzaga debió sentir que se le hacían pedazos las fibras de su corazón y á pesar de ello... ¡vivía! Un vértigo de sangre enrojeció sus ojos por un instante; pero luego se repuso para decirla:

—¡Me llevaré mi hijo!—y dirigióse á la cuna donde el niño dormía; pero Catalina, ahogando un grito, un grito de madre, se interpuso imponente, diciendo:

—¡Se queda con su madre honrada, y si pretendes hacer lo que dices, daré voces, acudirá gente y te conducirán á la cárcel!

Muy fuerte debió ser aquel hombre cuando pudo resistir de labios de aquella mujer, que tanto adoraba, semejantes palabras; cuando en una transición indescriptible, la dijo entonces, con súplica infinita:

—¡Déjame al menos darle el último beso!

Catalina no pudo resistir la inmensa tristeza de aquella mirada, la intensidad de aquel ruego en los labios de un hombre acostumbrado á no rogar en los días felices y que así se demostraba padre en los momentos más terribles de su vida, y, volviendo el rostro, dejó que Alzaga se acercara á la cuna y besara á su hijito sin despertarlo! Luego contuvo las lágrimas que pugnaban para aparecer en sus ojos y en silencio, con el ademán tan sólo, le pidió que se alejara...

—"¡Adiós, mujer querida!... ¡Contigo y con mi hijo se queda mi alma!"—exclamó Alzaga, y salió de allí, llevando un infierno en el corazón.

Volvió á montar á caballo y dejó que éste galopara á su antojo hacia la querencia.

¡Oh, si en aquel instante la justicia le hubiese salido al encuentro, es seguro que Alzaga se habría hecho matar!

¡Pero aun le restaba otra inmensa emoción!

Cuando volvió á la quinta de Terrada, allí lo esperaba su hermano.

Aquella entrevista colmó los dolores de su arrepentimiento.

¡Un mar de lágrimas silenciosas bañaron los rostros de aquellos dos seres tan distintos!

No hubieron recriminaciones, disculpas ni arrepentimientos.

¿Para qué? Aquella tremenda desgracia ya no tenía remedio.

Francisco le habló de lo que le había pasado con Catalina...

—Tu hijo,—le contestó Félix,—vendrá á mi lado y se criará junto con los míos.

—¡Y cuando sepa el crimen de su padre, se morirá de vergüenza!...

—Ya cuidaré yo de que nunca lo sepa. Por triste que me sea decírtelo, para él su padre habrá muerto... ¡muerto gloriosamente! ¡Adiós, Francisco, adiós para siempre, hermano mío!... Carlos tiene todas las instrucciones para tu fuga... ¡Adiós!

—¡Para mi desgraciada madre, Félix, á la que no puedo darle el último adiós!—exclamó Francisco besándolo al abrazarlo.



Cuando volvió á la quinta de Terrada, allí le esperaba su hermano.

Félix le había entregado á Terrada un paquete de onzas; todo el dinero de que podía disponer en aquellos momentos, para su hermano.

Le había dado, además, una carta para un amigo de toda su confianza que tenía embarcaciones en el Riachuelo, con objeto de que, disfrazado, condujera á Francisco á la Colonia; pero, Alzaga tuvo que permanecer aún varios días oculto en la quinta de su amigo Terrada, á donde fué la policía á buscarlo, sin encontrarlo.

Huyó al fin, no se sabe fijamente si atravesando el gran río ó si en los lomos de los excelente caballos de los Montes Grandes, que eran, como ya lo hemos dicho, los más invencibles "parejeros" de aquellos tiempos.

VII

El cuerpo principal del delito

Las columnas de los diarios seguían llenándose con los datos obtenidos de aquella causa, la más impresionante de todas las ocurridas en aquellos tiempos.

"Están presos,—decía "El Tiempo" del 17 de julio,—dos individuos que nos abstenemos todavía de nombrar.

"Parecen que son vehementes los indicios que obran contra estos individuos.

"De las indagaciones de la policía resulta, según se asegura, que los dos hombres que están detenidos tenían alquilada hace tiempo una casa de altos, que no estaba habitada y que no lo está aún; que algunos vecinos han visto entrar y salir gente de ella en la noche del 5 de julio; que el jefe y el médico del departamento de policía han estado en dicha casa, cuya llave estaba en poder de los reos indicados y han encontrado en ella señales de haberse cometido recientemente un asesinato ó al menos haberse derramado sangre. Se dice que algunas pequeñas manchas se observan en las paredes; que en algunas partes se conoce que ha sido lavado el suelo; que hay señales de haberse arrojado á la letrina alguna cosa ensangrentada; que el médico de policía, en fin, ha tomado una cantidad de tierra, extendida superficialmente sobre el piso de una de las habitaciones y de los experimentos que ha hecho resulta haberse derramado mucha sangre en aquel sitio. El hecho es que detenido en la casa central del departamento de policía uno de los individuos indicados, fué pasado, antes de ayer á la tarde, á la cárcel pública, donde existe en incomunicación y donde se ha puesto preso del mismo modo á otro relacionado compañero de aquel".

Y á pesar de las repetidas protestas de esa misma prensa y del público en general "contra la desidia de la policía", contra "la discutida rectitud de los jueces", contra el mismo gobierno "que no procedía con la energía necesaria para compeler á aquellas autoridades al cumplimiento de su deber", el gobierno y la policía no descansaba en la prosecución de aquel sumario de prevención que ya arrojaba serias y terribles sospechas sobre los dos individuos, cuyos nombres se abstenía de nombrar "El Tiempo" y que no eran otros que Arriaga y Marcet.

Y tan es así que, pasada la causa al juez de primera instancia, doctor don Bartolomé Cueto, el gobierno dirigió la siguiente nota á la excelentísima cámara:

"El gobierno se halla instruído de que con esta fecha ha pasado á un juzgado de primera instancia la información levantada por el departamento de policía sobre el asesinato perpetrado en la persona de Francisco Alvarez.

"Las circunstancias del suceso horroroso han conmovido los ánimos de todos los habitantes de la capital, cuya poderosa opinión reclama con justicia el pronto castigo de los culpables, con arreglo á las leyes.

"El jefe de policía, correspondiendo dignamente al delicado cargo que desempeña, ha demostrado que es en vano ampararse de las tinieblas y tomar todas las precauciones imaginables, cuando el celo y la actividad del hombre público se empeñan en descubrir el crimen.

"Esta causa es ya del público y por eso es que el gobierno, encargado de la ejecución de las leyes, ha dispuesto que el excelentísimo tribunal de justicia incite al juez de primera instancia respectivo, para que "única y exclusivamente" se ocupe de ella hasta su terminación.

"El gobierno espera confiadamente que los magistrados á cuyo cargo se halla la aplicación de las leyes, corresponderá á tan delicado ministerio.

"El infrascripto, ministro general de gobierno al excelentísimo tribunal de justicia, con su mayor consideración.—**José María Rojas**".

Compelido de tal suerte, el juzgado trabajaba incesantemente, habilitando días y horas para las declaraciones de los sospechados criminales, que persistían en una absoluta negativa, que se desdecían en sus contradicciones cuando venían los careos, que se defendían prodigiosamente, y en especialidad Marcet, que se demostraba furiosamente irónico contra la mínima sospecha, que enrostraba al mismo juez su impericia para dar con los verdaderos autores de aquel asesinato, "en el que él no creía". "Y si era así, ¿dónde está el cadáver".—"Es cierto que Arriga alquiló esa casa condicionalmente y si lo hizo así fué para mí, pues siendo yo casado hubiera escandalizado á los timoratos y llamado la atención... Las manchas de sangre que allí se han creído encontrar las quise yo hacer desaparecer para no dar que sospechar cuando se devolvieran las llaves. Y ya que se me obliga á decirlo, son el producto de un aborto, de un aborto de una mujer cuyo nombre no se sabrá jamás por mi conducto".



...el perro ladraba al ver aquella gente extraña.

Esta declaración tendía, naturalmente, á despistar á la justicia y Marcet lo consiguió por un momento sabiéndose, como se sabía, sus adúlteros y ocultos amores con la joven Mercedes Rossi... ¡Pero la justicia reaccionó en seguida ante las infinitas declaraciones de los testigos, cuyo número fué tan grande que pasaron de noventa! Con ellas se comprobaba, de una manera concluyente, que aquellos dos hombres y el fugado, debieron ser los asesinos de Alvarez: Azcuénaga lo probaba dando todos los detalles.

La causa debía pasar á plenario; pero... ¿dónde estaba el principal cuerpo del delito? ¿Dónde el cadáver de Alvarez? ¿Se podía, acaso, acusar ni menos sentenciar sin ese indispensable requisito?

La policía había hecho cuantas indagaciones estuvieron á su alcance.

Coordinando datos, sospechas y afirmaciones de los mismos testigos, no cabía la menor duda de que el cadáver fué transportado en la tartana de Alzaga; pero, ¿á dónde? La justicia supuso, y no suponía mal, que lo habrían enterrado en la quinta de la familia de aquel y comisionó á un comisario para que hiciese las más minuciosas indagaciones.

El comisario, acompañado de hombres expertos, se trasladó á la quinta y llenados todos los requisitos legales, procedió al más minucioso examen en cuanto rincón allí había, examinando el terreno detenidamente; pero todo fué inútil: ¡ni el más pequeño rastro! ¡Y sin embargo, no se les ocurrió que el cadáver podría encontrarse en el fondo de la noria vieja!

¡Nada les llamó la atención; ni siquiera los ladridos del mastín atado á una cadena, que se debatía furioso desde que llegaron hasta que se fueron, ladrando hacia aquel punto!... Era natural: ¡el perro ladraba al ver aquella gente extraña en la quinta!

¡Y contaban después, los viejos quinteros de Santa Lucía, que, á los pocos días, unos muchachos que iban con frecuencia á la quinta á cazar pajaritos furtivamente, notaron que el perro aquel, con el que se habían hecho muy amigos, se hallaba suelto y les ladraba y corría hacia la noria: que allí se detenía gruñendo y meneando la cola, mirándolos con tanta significación, que los muchachos se acercaron, é impulsados por el gesto del perro, se asomaron al pozo y vieron un brazo humano, descarnado, que señalaba al cielo! Ellos, llenos de terror, corrieron á casa del alcalde á darle cuenta. El alcalde llegó inmediatamente, corroborando lo que aquellos muchachos vieron. Un brazo descarnado, cuya mano descarnada también, señalaba al cielo, y tras el brazo, un cuerpo de hombre...

"El jueves (24 de julio) á la una del día—dice "La Gaceta"—tuvo parte el jefe de policía, dado por el alcalde de Barracas, donde le avisaba que la circular librada por el exponente para la investigación del paradero del cadáver del señor Alvarez, había practicado las diligencias correspondientes; que en esas circunstancias uno de los tenientes le dió parte de que en una quinta de Barracas había observado en una noria abandonada que flotaba en el agua una mano por lo que infirió fuese un cadáver. Luego que la policía recibió este parte inmediatamente ordenó que custodiase el lugar designado, mientras oficiaba al comisario respectivo para que pasase á hacerlo. En cumplimiento de la orden que se libró por el departamento—dice el comisario—pasé á la dicha quinta conduciendo el cadáver en carro, hasta la casa central de policía donde se hizo el reconocimiento legal y resultó ser la persona de don Francisco Alvarez. A las 5 fué conducido á la iglesia de San Francisco, á petición de sus deudos, y allí fué enterrado.

"La Gaceta" concluye pidiendo la sustanciación de la causa á la mayor brevedad posible.

Por su parte, "El Tiempo" del sábado 26 describe la aparición del cadáver y termina diciendo: "Ya existe, pues, el cuerpo principal del delito y esperamos que esta causa será una de las más probadas cuando llegue á terminarse".

"El Liberal" de la misma fecha, atribuye á móviles innobles el pedido de circunspección por parte de la justicia en esa causa: "Ahora que hay el cuerpo del delito esa sustanciación debe hacerse cuanto antes".

Por su parte, el gobierno, tres días después, dirigióse nuevamente á la cámara extrañando la morosidad del juez. La cámara interpela al doctor Cueto y éste contesta en una larga nota poniendo de manifiesto los muchísimos inconvenientes con que tropieza para la sustanciación.

Y la ansiedad demostrada en los círculos, en la casa de justicia, en la sala de representantes, en la de gobierno, en la prensa, en todas partes, porque se terminara aquella causa con un escarmiento ejemplar, fué de pronto sorprendida con la publicación de un documento, verdaderamente extraño, especie de proclama filosófica, oración fúnebre, perdón, anatema, que el heredero del muerto, su hermano, don Angel, presentaba como "homenaje de gratitud" y "tributo de dolor" "á la humanidad" y "á la justicia del pueblo".

Da idea de una de las costumbres de aquellos tiempos y por eso lo reproducimos íntegro:

"A la memoria de un hermano inocente, víctima del crimen más atroz. Habitantes del virtuoso pueblo de Buenos Aires: el momento en que la Providencia ha descubierto los planes del crimen y revelado el misterio é iniquidad con que los asesinos habían encubierto el homicidio más alevoso y famoso, señalando el sitio donde se había sepultado el cadáver de mi hermano.

Este momento en que su sola vista ha hecho estremecer al más frío de los espectadores, es el momento también en que mi corazón no puede menos de desahogarse publicando su agradecimiento y su dolor.

¿Qué sería de los mortales que sufrimos estos grandes golpes de desgracias, si no halláramos en nuestros semejantes la compasión y en nosotros mismos la facilidad de agotar por las lágrimas y el doliente grito las angustias que nos abrogan?

¿Qué sería de la existencia del padre, del hijo, del hermano, que salvaron de la crueldad del homicida, sin los sentimientos consoladores y vitales de la gratitud, que se excita, cuando ese nos compadece y del amor que se enciende cuando se nos despoja para siempre de lo que más amábamos?

(Continuará.)

Dib. de Peláez.



LA SEDUCCION Y EL PELO

El corazón no envejece.
Los ojos menos.

Patológicamente, puede ser muy bien que estos dos órganos se gasten, se cansen, se enfermen... pero psicológicamente, tienen razón los dos dichos vulgares con que damos principio á estas líneas.

El diablo, que, como todos los demás envejece, se descompone y desvencija, el tal corazón jovencito y los tales ojillos pizpiretos, vienen á ser verdaderos cilicios para una existencia que ha pasado hace tiempo el Rubicón de la vida. Luego ¡hay unas mujercitas!

—¿A qué no sabe lo que traigo aquí dentro?—dice el señor de Caldas á una preciosa amiga, y aun media parienta suya, con quien suele tomar el te á cualquier hora.

—¡Una peluca!—exclama riendo la muy... picarona.

—¿Una peluca? ¿Y para quién?—replica con sincera extrañeza el bravo señor Caldas, que nunca se ha dado cuenta de que es calvo.

—Pues... para cualquiera... para mí, pongo por caso,—contesta sonriendo la "indina".

—¿Para tí?... Vamos: yo creo que me estás tomando el pelo.

—¿El que?...

—El pelo.

—¡Bah! Eso hace mucho tiempo que se lo tomó á usted el peine.

—¿Te parece?... Pues mira: yo creía que esta mi escasez de cabellos me hacía más interesante ante tus ojos. ¡Yo no sé como hay mujeres que pueden gustar de esos brutos que tienen pelos hasta dentro de los ojos!

—¿Ha visto usted? ¡Qué cosa tan peliaguda!

—La escasez de cabello, denota nobleza é ingenio.

—Pues á mí me gusta la nobleza y el ingenio con melena.

—¿Sí? ¡Me lo hubieras dicho antes! Aunque creo que te he adivinado, porque aquí está...

—¿Qué cosa?

—La melena.

—¿Cómo?

—Sí, señora. Adivinando tus gustos, he comprado esta caja de frascos de Tricófero de Barry, el único fluido todopoderoso, para higienizar en absoluto el cuero cabelludo, el cual, una vez higienizado, se pone en perfectas condiciones para producir cabello nuevo, joven y fuerte. ¿Te gusta el pelo? Pues te juro que dentro de breve tiempo serás servida. Te haré el regalo de una melena de Absalón ó de Sansón. El Tricófero de Barry y mi fuerza de voluntad, de la que aun no te has dado cuenta, operarán el milagro...

—¡Quisiera verlo!—exclamó con un acento inexplicable de gracia, malicia y coquetería, la "infrascrita".

—¡Sí! Pues ahora mismo voy á empezar el tratamiento. Destapa un frasco...

. . . .

Ahí anda el señor Caldas, con una melena de rulos, igual á la de figurón, ese propagandista de una sustancia alimenticia para los niños.

Páginas ganaderas

La Argentina y la exportación de reproductores de Inglaterra.—La clausura de los puertos argentinos con motivo de la fiebre aftosa en Inglaterra, ha afectado el comercio de aquel país, en el stock de pedigrée. En los meses que llevamos del presente año sólo ha exportado Inglaterra 181 animal de la raza Shorthorn y 13 animales Herefords. Mientras el año próximo pasado en el mismo período exportó 396 Shorthorns y 92 Herefords y en el año 1909 exportó 424 animales Shorthorns en la misma época. En cuanto á los reproductores ovinos, en el mismo lapso de tiempo sólo han alcanzado á 437 en este año contra 991 que exportaron el año pasado. En el mercado inglés se nota la falta de compradores argentinos y si bien Rhodesia y Rusia empiezan á realizar buenas compras, en el stock de pedigrée éstas no podrán competir con la Argentina por la sencilla razón que los precios que pagan son inferiores á los ofrecidos por los cabañeros argentinos y de ahí que los vendedores ingleses están deseando desaparezcan cuanto antes los motivos que obligan la calma forzada en el stock de pedigrée. Pero la reapertura de los puertos argentinos ha de demorar todavía, desde que se sigue recibiendo noticias de la aparición de dicha enfermedad en nuevos puntos de Inglaterra que aun no habían sido afectados.

El punto de origen de la enfermedad hasta ahora no ha podido ser encontrado á pesar de las investigaciones en que están empeñados el ministerio de agricultura y ambas cámaras del parlamento en Inglaterra; sólo se concretan los encargados de buscar el principio de la aparición de la enfermedad en presentar conjeturas que ha de haber sido introducida en una ú otra forma y de tal ó cual país.

Lechera Shorthorn, Hawthorn, campeón en 1911

Producción de lana en Nueva Zelandia.—La producción de lana de este país está hoy casi á la altura de la producción de carne. El promedio del peso por esquila ha aumentado notablemente, aunque esto es debido principalmente al estado de desaseo en que se encuentran los animales.

La calidad del corte ha desmejorado la cruza de algunas crías, muchas de las cuales no son de carácter definido, pues allí los agricultores no ponen mayor cuidado en la clasificación de los rebaños. En una palabra los agricultores de menor importancia de Nueva Zelandia de hecho han considerado siempre la producción de lana como cosa muy secundaria y no han prestado mayor atención al perfeccionamiento de las razas.

La exportación de Sur Africa.—La exportación de lana de este país ha sido el año pasado de 377.000 fardos, y teniendo presente que en el año 1902 los fardos exportados ya llegaban á 234.000, podemos creer que hay tendencia á estacionarse si no tratan de mejorar el carácter general que hoy tienen sus lanas.

Durante los diez años 1896-1905, fueron importados 3.640 ovinos, que costaron 40.000 libras esterlinas, llevados del Reino Unido, de Alemania, Francia y los Estados Unidos.

Sur Africa ha sido y es al presente importadora de carne de oveja congelada para el abastecimiento del consumo doméstico, pero esta clase de negocios no podrán continuar, sobre todo hoy que está bajo la nueva unión.



En venta: Maison de Lingerie, Maison Adhemar, Tienda El Progreso, Cooperativa Nacional de Consumos, Ciudad de México y todas las demás tiendas conocidas y farmacias.

Representantes

WARBURG & GOLDSCHMIDT

SUIPACHA, 88 - BUENOS AIRES

Actualidades de provincias

QUEQUÉN



Las fiestas patronales. La procesión saliendo de la iglesia



La escolta

BOLÍVAR



Inauguración de la copa de leche en la escuela núm. 10

BARADERO



Asamblea para la reorganización del partido Unión Popular. Durante el discurso del señor Manuel C. Carrica


FERNET-BRANCA
EL TÓNICO DIGESTIVO
MÁS FAMOSO DEL MUNDO
62 AÑOS DE ÉXITO
FREISZ y Cía.
RECAGNO HNOS.
J. GRANARA Y CIA.
FERNET-BRANCA
FRATELLI BRANCA E COMP.

Actualidades de provincias

CHASCOMÚS



Concurrencia que asistió á la colocación de la piedra fundamental de la nueva escuela

25 DE MAYO

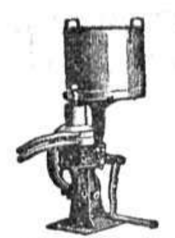


Los alumnos de los colegios cantando el himno á Sarmiento



Precesión religiosa celebrada el 1.º del actual con motivo de las fiestas patronales


SASTRERIA
CONFECCIONES
M. ZABALA
CALZADOS
SOMBREROS
PRIMAVERA - VERANO
Departamento de Calzado
Zapatos cabritilla francesa, cosidos, clase extra fina, á $ 7.50
Botines Box-Calf, cosidos, de gran duración, á $ 6.90
Botines cabritilla francesa, cosidos, calidad insuperable á $ 7.90
Zapatos Box-Calf, cosidos, forma cigüeña á pesos . . . 6.50
Departamento de Sombreros
GALERAS "VIENA", calidad especial, á $ 7.90, 6.50, 5.25 y . . $ 4.90
SOMBREROS "ORION", de fieltro, calidad extra fina, á $ 10.—, 9.50, 8.50, 7.90 y . . . . $ 6.90
SOMBREROS DE PAJA "CANOTIER RUSTIC", para hombres y jóvenes, á $ 6.50, 5.50, 5.— y $ 1.80
Sastrería y Confecciones
TRAJES de saco derecho, en fantasías de última novedad forros y confección insuperables, á $ 50, 46, 35 30 y . 25.—
TRAJES de saco cruzado, negros ó azules, en casimir de pura lana confección esmeradísima á $ 52, 48, 37, 32 y . . . 27.—
TRAJES de saco sobre medida, en fantasías modernas, calidad especial, á $ 80, 75, 60, 55, 50 y . 35.—
PANTALONES de fantasía, gustos modernos, corte y calidad lo mejor, á $ 12.25, 11.00, 10.25, 9 y . 7.—
CHALECOS de fantasía, formas de moda á $ 12.50, 11.25, 10, 9.50, 7.50 y . . 6.75
TRAJES de saco, derechos ó cruzados, en casimires ingleses, gran fantasía, á $ 55, 48, 40, 35 y 30.—
Créditos en mercaderías pagaderos en diez mensualidades y con grandes facilidades se acuerdan. SOLICITEN INFORMES.
Sección interior Se remiten muestras y catálogos gratis á vuelta de correo.
CASA CENTRAL
Bme MITRE 799
ESQ. ESMERALDA 115
BUENOS AIRES
SUCURSAL
Ada de MAYO 757



DESNATADORAS
"ALFA-LAVAL"
á mano, á transmisión directa, á transmisión con intermedio y á turbina de vapor directo, desde 60 litros hasta 3.000 litros por hora. Modelo 1911.

Incubadoras "ROSEHILL"



Acaba de llegar una nueva partida de Incubadoras y Criaderos **ROSEHILL** con los últimos perfeccionamientos reconocidos necesarios para la obtención de pollos sanos y vigorosos.

Pidan datos y prospectos á los únicos introductores **GOLDKUHL Y BROSTROM** - BELGRANO, 1138, B. Aires
SE ACEPTAN CHEQUES DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

---

3 COSAS BUENAS

TE IMAN En latas de fantasía, envasado en Londres. Cada cajón lleva un reloj marcha garantida.
CARBURO DE CALCIO Norteamericano, marca Sol, granulado y en piedra.
TECHADO "MALTHOID" Liviano, flexible y más durable del techo de cinc.

Pidan precios á los únicos introductores: **GILCHRIST Y Cía.** — RECONQUISTA, 484. — Buenos Aires.

Mechero Mitre

Luz incandescente á kerosene. Muy económico, 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, completas con Mecha o **Mitre**, **$ 10**. Remisión recargo pesos 1. Mechas de todas clases para cualquier sistema de lámparas incandescentes. **Calentadores "Primus"** á kerosene y piezas de repuesto. **E. BONGIOVANI**. Calle Belgrano, 1020—Buenos Aires.

COCHES y SULKYS

desde **90** pesos papel.
Pídase nuestro catálogo.
J. F. SAEZ. Alsina, 365. Bs. Aires

TOS
TOS CONVULSA

Catarros, Resfríos, etc. desaparecen usando el renombrado

"Jarabe TOSSANA"

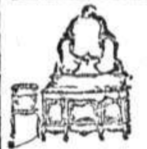
EFECTO INMEDIATO!
De gusto muy agradable,
así que los niños lo toman bien
PRECIO $ 1.25
En Rosario: Droguería del Aguila
En Bs. Aires: Droguería del Pueblo



MUEBLERIA
"LA CENTRAL"
B. DE IRIGOYEN, 501
esquina Venezuela
MUEBLES SÓLIDOS
Y BARATOS

EL MEJOR
APARATO HORMIGUICIDA
es el **"AMERICANO"** con bomba de doble efecto. En venta en todas las ferreterías del país. El mejor ingrediente es el
AMERICANO EN PIEDRA
Pidan catálogos y precios al Depósito General:
CASA THOMSEN
Bolivar, 172, Bs. Aires





MUEBLES
¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos
C. Pellegrini, 457 — Soly Bomchil

CREMA "JUVENIL"



Producto nuevo é insuperable. No existe mejor. Deja el cutis fresco y aterciopelado, debiéndola usar todas las bellas y las que quieren serlo. Precio: **$ 1.50** el tarro.
En todas las Farmacias, Droguerías y Perfumerías, lo mismo que el
TALCO "JUVENIL"
Para los nenes, á $ 0.60 el tarrito.



Pfaff

Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.
Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra. **GRATIS** enseño á bordar y vainillar. **VENTAS A PLAZO.** Pidan Catálogo al único Agente: **A. BORZINO**, calle Santa Fe número 2166, Buenos Aires.

Vainilla hecha con la máquina Pfaff.



Fábrica de lámparas á carburo. Unica premiada con medalla de oro. **C. Peribáñez**, Talcahuano 393
Pidan Catálogos.

LETREROS LUMINOSOS
FABRICANTE
TALCAHUANO 393
EN GENERAL

La casa más barata en lonas para Toldos, Esteras y Linoleum.—Tomás Mart.nez. Tucumán, 1048. Un. Tel. 1274, Libertad; Coop. Tel. 2338, Central.

AGUA BLANCA Y AGUA ROSADA
"JUVENIL"



El más perfecto hermoseador del cutis. Quita infaliblemente toda clase de manchas, granos, barros, pecas, etc., dejando el cutis fresco y aterciopelado. Frasco chico, pesos **1.40**; frasco grande, **$ 2.50**. — En todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas y Perfumerías.

"CREMA DE ORO" CURA LAS ALMORRANAS

EL FRASCO 5 $
Unicos representantes: **J. F. BONELLI é HIJO.** — Depósito General: 25 DE MAYO, 522



AVES DE RAZA PURA
HUEVOS PARA EMPOLLAR
ABEJAS Y COLMENAS
LIBROS INSTRUCTIVOS
DESNATADORAS DE LECHE. MAQUINAS Y APARATOS PARA LA FABRICACIÓN DE MANTECA Y QUESOS.



INCUBADORAS
"REINHOLD"
OCHO GRANDES PREMIOS DE HONOR
en la Exposición del Centenario. — Casi 17.000 incubadoras vendidas. — Nuestra incubadora funciona en todas las escuelas de Agricultura y Avicultura.

GRAN CRIADERO EXCELSIOR. PRIMER ESTABLECIMIENTO NACIONAL DE AVICULTURA MODERNA EN LA REPÚBLICA, 24 años establecida.

Casa Central: Calle BELGRANO, 451 - Bs. As.

Catálogo illustrado de avicultura, en colores; trabajo artístico y de gran mérito, contra envío de un peso m/n.



MAESTROFONO! MAESTROFONO!

El nec-plus-ultra de las máquinas parlantes y el más económico entre los gramófonos de clase fina.

A título de reclame

ofrecemos el espléndido modelo N.º 14, con caja de nogal, de 35×35×17. Bocina 55×66 y MEMBRANA ESPECIAL REFORMADA, sumamente sonora y clara. Con 12 piezas de 25 centímetros surtidas.

Todo por **$ 65.—** Embalaje gratis.

MAUTHE & Co.

PIDAN CATALOGOS SAN MARTIN, 642 BUENOS AIRES

DR. M. KUTYN. Dentista norteamericano. Diplomado universidades de Nueva York, Búfalo y Bs. As. Enfermedades de la boca y dientes. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.

DR. ANTONIO PALERMO



Ex profesor en la escuela dental de París. UNICO ESPECIALISTA EN SUD-AMERICA QUE CURA LA PIORREA ALVEOLAR.—Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5. A. de Mayo, 1353, 1.º piso. Unión Telefónica 3554 (Libertad).



J. Bonansea
Cirujano-Dentista
MORENO, 990
esquina Bernardo de Irigoyen



Cassulio Hnos.
Cirujanos-Dentistas Americanos
Buenos Aires: Av. de Mayo, 1111.
Montevideo: calle Andes núm. 206



Dr. G. Fasce
Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Rivadavia, 3907, esquina Medrano

A. E. MORAN

Dentista, B. de Irigoyen, 20. — Depósito DENTIFRICO MORAN en pasta y polvo. Se necesitan Agentes.

MUEBLES



¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos
L. Sigal y Cía. — Sarmiento, 1124.

75 % de economía en el lavado de ropa



Si quiere lavar en 15 minutos la misma cantidad de ropa que á mano se lava en una hora y que su ropa le dure el doble tiempo de lo que hoy dura, pida hoy mismo, gratis, mi folleto sobre la **MAQUINA DE LAVAR ROPA CON VAPOR.** — W. EICHHORN, Bs. Aires. Tucuman, 918.



No más obesidad

NO MAS ENCORBADOS

Hoy es obeso ó encorbado el que quiere. Con el uso de nuestras fajas y espalderas puede uno corregirse completamente. Casa especial en fajas para vientre caído, riñón mobil y aparatos para hernias y ortopedia en general. — Bertea & Remondino, Carlos Pellegrini, 119, Buenos Aires.

EL PORTEÑO, ca'entador para baños, á carbón, patentado por el S. G. N., primer premio exposiciones de Agricultura, Industrial y Universal, el más cómodo y rápido para ciudad y campaña. Para baños y lluvia, **$ 25.** Sin lluvia, $ **15.** Venta por mayor y menor. Talcahuano, 311. — B. CASSAGNE.

Contra la pérdida del cabello debe usarse **"PILACETOL"**



Aprobado por el D. N. de Higiene. Remedio soberano para combatir la caspa, las canas y la calvicie. Es el remedio realmente eficaz. Basta un solo frasco para constatar sus resultados. Frasco grande, pesos **10** m/n. Frasco chico, **$ 6.** En todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías y Peluquerías.

Lámpara á Carburo



«Progreso del Centenario» Patentada por el S. G. N. Especial para escritorio, dibujantes, etc. Sin peligro. Ninguno de los titulados fabricantes de lámparas se atreve á desafiar mis sistemas reconocidos los mejores.—Pidan prospectos: **J. POU**, calle Corrientes, 1357. **B. Aires.**

REMEDIO MILAGROSO. — La Rhonna cura radicalmente el dolor de cabeza, jaquecas, ataques de nervios, esfuerzos intelectuales, exceso en comer, beber ó fumar y malestar general. Depositarios: Beretervide & Leonardini, Piedras, 170, Buenos Aires.

APLIQUE USTED SIEMPRE EL
"Bálsamo Resinoso Americano"



para combatir rápidamente: Granos, Tumores malignos, Erupciones, Hinchazones, Ulceras, Quemaduras, Carbunclos, Llagas, etc. Cura garantida é infalible. No debe faltar en ninguna casa de familia. En las Farmacias y Droguerías. El tarrito: $ 1.—; remitido por encomienda: $ 1.30.



MINERALES Y YERBAS

recolectadas en las más altas montañas del gigantesco encadenamiento de los Andes.

Un producto de nuestro suelo argentino

(El TE INDIGENA)

Delicioso, tónico, aromático, el más sano y agradable de los similares existentes, las personas que lo usan no tienen que lamentarse del estómago ni estreñimiento, las mismas lo recomiendan como el mejor digestivo.

De gran importancia para las casas de familia es el interesante libro que enseña el naturalismo. Pídanlo hoy mismo que se remite gratis.

Diríjase á
VIUDA DE BUSTAMANTE
2515, Independencia Buenos Aires

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional".

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general
A. CALDERA - Victoria, 1389 - Bs. As.
Pidan catálogo

LA TOJA

Las señoras y señoritas que usan á diario el **JABÓN DE LA TOJA** conservan su cutis limpio y hermoso. —Pídase en todas partes. Depósito: **Talcahuano** número 172. Buenos Aires.

Actualidades de provincias

MORENO



El intendente señor Emilio Gnecco pronunciando su discurso en la inauguración del edificio municipal



El intendente municipal y los invitados, después de la inauguración del edificio

AZUL

La concurrencia durante la inauguración del Asilo de Huérfanos

Enfermedades de la Piel

Dr. Cantarell Especialista. Curación garantida del eczema, herpes, psoriasis, psicosis, vicios de la sangre, debilidad general, neurastenia, etc., con el específico de Oriente **Dermical.**

Consultorio: Lavalle, 910, de 2 á 5 p. m.



Objetivos

KRAUSS-ZEISS

y

Aparatos Krauss

Tessar - Protar - Kalloptat

para todos trabajos

Gemelos - Microscopios - Catálogo gratis

E. KRAUSS

16-18-20, RUE DE NAPLES - PARIS

Doctor NICOLAS RAPOPORT

de regreso de las principales clínicas de Frankfort, Berlín, París, etcétera, á donde fué comisionado para el estudio del medicamento **606,** ha reabierto su consultorio. Tratamiento de las enfermedades de la sangre por el remedio del profesor Ehrlich.

CORRIENTES, 2070. — De 1 á 4 p. m.

UN CARRETERO FELIZ



"Muy señor mío: Es un deber mío hacer elogios de su producto DENTOL. Para que se comprenda los maravilloso de sus efectos, baste decirle que, desde hace ya tres años, venía yo sufriendo de las muelas hasta el punto de desear la muerte, y con solo haber empleado tres veces el agua, la pasta y el polvo de DENTOL me hallo completamente curado. A todo el mundo recomiendo dicho producto y autorizo á Vd. para que publique la presente carta. Suyo agradecidísimo. Fdo.: Lambert Massart, carretero en Larroche (Luxemburgo), Nbre. de 1899".

El DENTOL (agua, pasta y polvo) es, en efecto, un dentífrico que, además de ser soberanamente antiséptico, está dotado de un perfume, como ningún otro agradable.

Creado de conformidad con los trabajos de Pasteur, destruye todos los malos microbios de la boca; impidiendo, por tanto, ó curando seguramente la caries de los dientes, las inflamaciones de las encías y los males de la garganta. En muy pocos días comunica á los dientes una blancura sorprendente, destruye el sarro y deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado sobre algodón calma instantáneamente los dolores de muelas, por violentos que sean.

De venta en las buenas Droguerías, Farmacias y Perfumerías.

Grandioso Exito de un Método de Curar la Quebradura

INVENTADO POR EL DR. RICE.

Sin Dolor, Sin Operación y una Cura Perfectamente Casera.

El Dr. W. S. Rice (S. 801), 8 & 9, Stonecutter Street, Londres, E. C., Inglaterra, que ha pasado toda su vida dedicada al estudio de la quebradura Abdominal, ha perfeccionado un Método de tratamiento que perfecta y permanentemente cura cualquier quebradura, sin importar cuan viejo [illegible] sea el caso.



Sr. J. HORTELA.

El Sr. J. Hortela, Magdalena, F. C. S., P. de Buenos Aires (curado á los 60 años después de 15 años de quebradura escrotal); el Sr. Allara, S. Ambrosio, F. C. C. A., P. de Córdoba (curado á los 64 años de edad de una quebradura escrotal de muchos años de duración); Sra. Gregoria M. de Migueles, Las Toperas, Hotel Villanueva, Pueblo Anchorena, San Luis (sus sufrimientos de 10 años le habían hecho la vida intolerable); Sr. G. Zrviener, Ramayon, P. de Sta. Fe, (doble quebradura escrotal de 7 años); Sr. A. de Casas, calle Gualeguaychú, 258, Paraná, Entre Ríos (curado á los 68 años); Sr. D. M. Castro, Calchaquí, F. C. S. F. A. R., Santa Fe, (quebrado por 20 años); Sra. Elena F. de Pella, Tres Lomas, F. C. S., P. de Buenos Aires, (quebrado por 6 años); Sr. V. Galea, Tucumán, 3589, Buenos Aires, (doble quebradura escrotal por 10 años); Sr. A. Santalié, Chabas, F. C. C. A., P. de Santa Fe, (edad 62 años, doble quebradura escrotal por 44 años); Sr. F. Chiste, Paramaribo, 663, Buenos Aires, (curado después de 10 años de repetidos fracasos con otros bragueros); y el Sr. S. Musante, Billinghurst, P. de Buenos Aires, (quebradura escrotal de 18 años), son testigos vivientes de los maravillosos resultados de este maravilloso método que cura sin dolor, sin peligro, operación ó pérdida de tiempo en sus ocupaciones.

Sería una gran noticia si asegurase comodidad á sus pacientes, pero cuando manifiesta positivamente que su método absolutamente cura, seguramente que es bastante **para infundir entusiasmo en la esperanza de los pacientes que desesperan.**

Ha escrito un libro sobre quebradura que explica detalladamente su método de cura y este libro lo enviará gratuitamente á todo el que se lo pida.

No titubee en escribir al Dr. Rice por su libro. Será para Vd. de gran interés y de valor y le demostrará conclusivamente que la Quebradura puede ser Curada.



Disponemos, entre otros terrenos, de uno muy valioso situado en el ejido de Marcos Paz (F. C. S.), á solo 48 kilómetros de Buenos Aires, con estación proyectada en el mismo, **y hemos resuelto subdividirlo en 7.272 lotes y regalar una vara de terreno por cada 40 estampillas rojas.**

Sólo necesita exigir de su panadero, almacenero, carnicero, sastre, mueblero, cigarrero, etc., **una estampilla Roja por cada 20 cts. que compre** (2 estampillas por 40 centavos, 5 por 1 peso) y pegarlas en una libreta que le entregarán gratuitamente los negociantes que la distribuyen, ó en nuestras oficinas, **y de ese modo, en pocas semanas reunirá usted el número necesario para adquirir un lote.**

Esta es positivamente la mejor y única oportunidad de hacerse propietario de un valioso terreno en Atenas, á un paso de Buenos Aires

Sin gastar un sólo centavo.

Por consiguiente, todo hombre ó mujer que sale de una casa de negocio sin recibir las estampillas que le corresponden, **se defraudará á si mismo y á los suyos.**

LA ESTAMPILLA ROJA le paga intereses sobre sus gastos. Si usted gana $ 1.000 al año y gasta 900 le corresponden 4.500 estampillas, por las que recibirá 112 ½ varas de terreno que pronto valdrá $ 5.00 la vara.

112 1/2 x $ 5 son $ 562.50 m/n.

¿Le conviene á usted, sea rico ó pobre, perder esa cantidad?

No demore. Si no es ya coleccionista empiece inmediatamente. **Si sus proveedores no dan estampillas Rojas, compre donde las dan.**

Al público y al comercio

Además de los terrenos en Atenas con que iniciamos nuestras operaciones, disponemos de varios lotes muy ventajosos, pues entre nuestros asociados se cuentan algunos de los más fuertes poseedores de tierras en la República.

IMPORTANTE

Con el objeto de que se haga desde luego coleccionista, le remitiremos por correo, al recibo de su dirección, una libreta con 10 estampillas gratis.

Escriba ó visítenos hoy mismo.

ESCRITURAS

Garantizamos que las escrituras de los terrenos sólo costarán pesos 20 por cada lote, las que serán hechas por los escribanos de la Compañía señores:

REGINO LETCHÓS
25 de Mayo, 194

J. EMILIO DE ELIA,
San Martín, 76

Debido á la considerable demanda que determinará nuestra oferta, reservaremos un lote á todo coleccionista, una vez que presente la primer libreta llena con estampillas.

Nuestras estampillas llevan la siguiente inscripción:

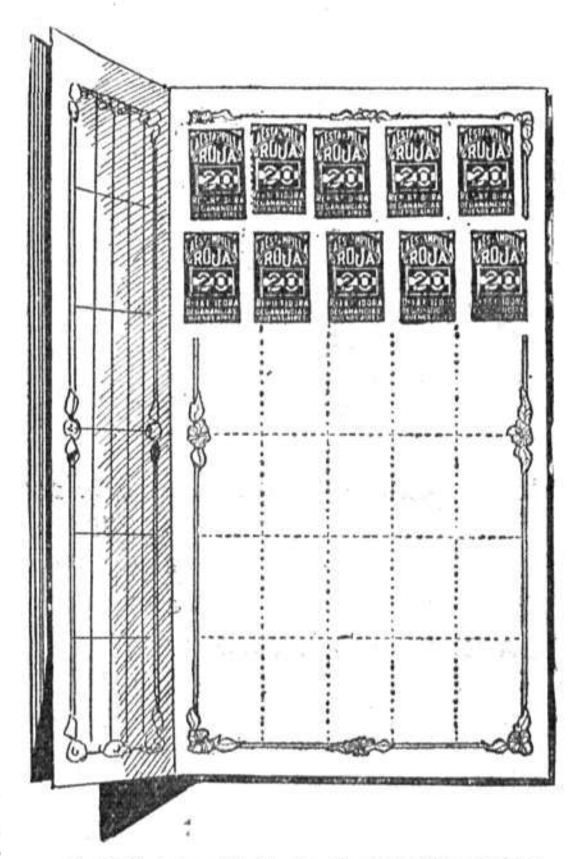
"ESTAMPILLA ROJA"

"REPARTIDOR DE GANANCIAS"

Pida éstas y no acepte otras.

Nuestra oferta comprende á los habitantes de todo el país, y rogamos al comercio del interior se sirva solicitar los informes que crea conveniente.

Próximamente publicaremos la nómina de los comerciantes que dan nuestras estampillas á todos los compradores.



Facsímil de una libreta con 10 estampillas pegadas

Por informes y planos á

COMPAÑIA DE TIERRAS SUBURBANAS

DEPARTAMENTO K

(SOCIEDAD EN COMANDITA)

FLORIDA, 183 — **Buenos Aires**

Actualidades de provincias

BAHIA BLANCA



Team Ferrocarril Pacífico, ganador de la copa Competencia, de 1911



Team del club Olimpo, ganador del campeonato de 1911, de la Liga de Foot ball del Sud



Match entre argentinos y británicos. Team de argentinos ganador, 1 á 0



Team de británicos

CRUZ ALTA



Grupo de familias concurrentes al pic-nic organizado por el Centro Social Sud



Fiestas patronales. Llegada al templo de la procesión encabezada por la Virgen del Rosario

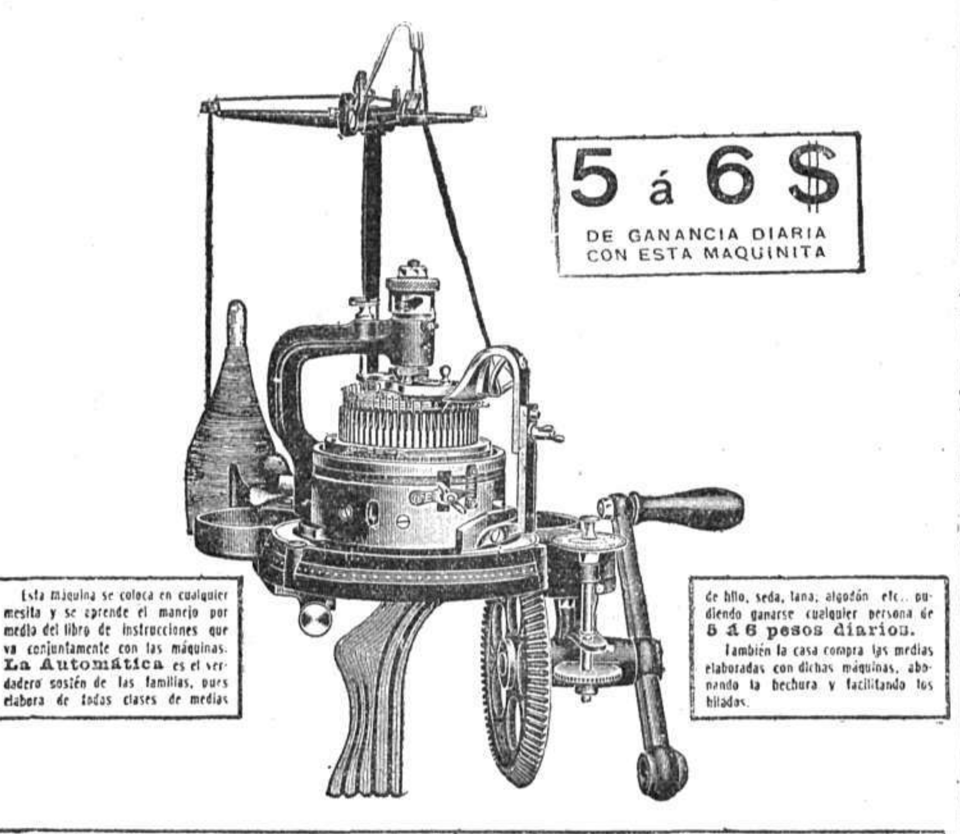
CARMEN DE ARECO



Pic-nic efectuado por un grupo de familias y caballeros de la localidad, en el campo del señor Miguel Maldonado

EL SOSTEN DE UNA FAMILIA ES LA

MAQUINA AUTOMÁTICA para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de punto

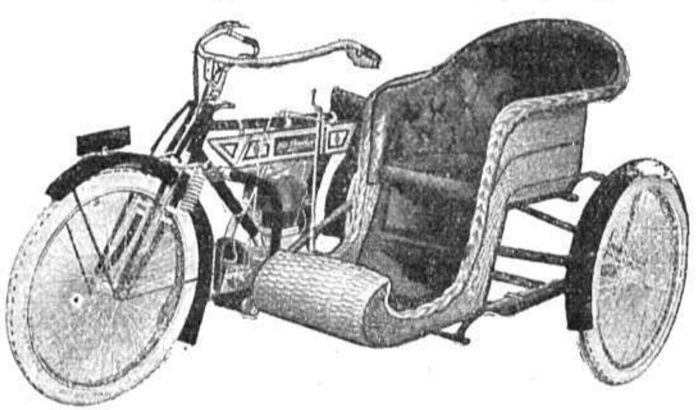


Precio de la máquina completa con accesorios y encajonada: **$ 183** m/n.; la misma, reforzada: **$ 190** m/n.

Pidan Catálogos explicativos incluyendo estampilla de 5 centavos, al único concesionario: **J. Pascual Nigri, Cangallo núm. 1180, Buenos Aires.** — Sucursal I: Rincón, 118, Montevideo; sucursal II: calle Catedral, 1115, Santiago de Chile.

Motocicleta Triciclo de 3 ½ H. P. — Bradbury (inglesa) — Patentada.

El
Verdadero
Ideal
para la
Ciudad
y Campaña



Cómoda,
Veloz,
Ecocómica,
Elegante,
Sólida y
Silenciosa.

Precio, con sus herramientas: $ m/n. 1.100.

Concesionario é introductor en Sud-América: J. PASCUAL NIGRI.

Casa matriz: CANGALLO, 1180, Buenos Aires. — Sucursal I: calle Rincón, 118, Montevideo. — Sucursal II: calle Catedral, 1115, Santiago de Chile

Actualidades de provincias

VILLAGUAY (E. R.)



Asesinato y descuartizamiento del turco Julio Salmud. Sosteniendo el cajón que contiene los restos están los autores principales del crimen, Francisco, Antonio y Adriano Yeris y á ambos lados de ellos los cómplices Antonio y Pablo Gómez, Pedro García, Gregoria Morillo y Heraclia Aquino



El jefe de policía señor Juan Retolaza y los comisarios Velázquez y Redanello á quienes se debe el completo éxito de la pesquisa con la detención de todos los criminales y cómplices

DIAMANTE (E. R.)

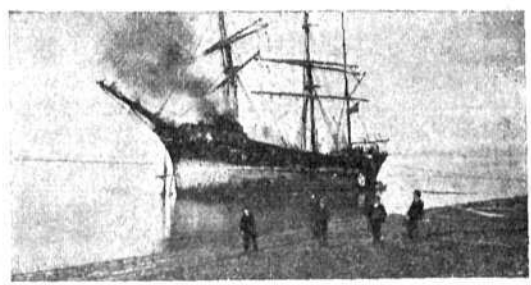


Edificio para la escuela del distrito Costa Grande, uno de los cincuenta que se construyen actualmente en Entre Ríos

TERRITORIOS NACIONALES



Neuquén.—Recepción en casa del cónsul de Chile don Alvaro Baeza Yayar en conmemoración del 101.º aniversario de la independencia de su país. Un grupo de los asistentes



Río Gallegos.—Incendio de la barca noruega «Marjory Clen», cargada de carbón



Chubut.—El comisario Julio Antueno, de la policía central del Chubut, con los ocho cuatreros que tomó en la batida que hizo en el norte del territorio



Elefante marino muerto en el río Chubut, que mide 5 metros de largo y pesa 1.250 kilos

LAS VARICES

El ELIXIR DE VIRGINIE NYRDAHL cura las varices cuando son recientes; las mejora y las vuelve inofensivas cuando son inveteradas. Suprime la debilidad de las piernas, la pesadez, el entumecimiento, los dolores, las hinchazones. Previene las úlceras varicosas ó las cura é impide sus frecuentes reproducciones. Tratamiento fácil y poco costoso. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: ELIXIR DE VIRGINIE NYRDAHL, calle Moreno, 820, Buenos Aires.—Exíjase la firma de garantía NYRDAHL.—Venta en todas las Droguerías y Farmacias.





Dr. FERNANDO ALVAREZ

De regreso de Europa ha reabierto su consultorio de enfermedades del corazón é internas, en Suipacha, 612, de 9 á 12 m.



¡NO MAS CANAS!

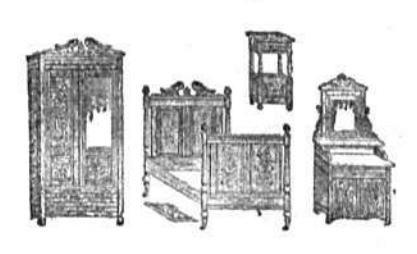
NEREOLINA La mejor de las Tinturas instantáneas para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 837; Droguería de la Estrella, Defensa, 215; Badaracco, Cuyo, 569; Murray, Florida, 501 y 507; L. Filippini, Santa Fe, 1000, y Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao y Cangallo. Unico Agente: Pianavia y C.ª, Méjico, 502. — Precio: $ 6 la caja.

¡¡Muebles!! L. F. BOTTINI

829, CANGALLO, 829 · Bs. Aires

¡¡Excepcionales rebajas de precios!!

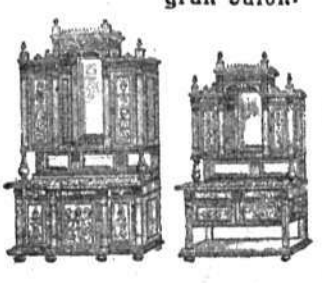
Visiten nuestro gran salón.



Dormitorio completo Luis XIV, compuesto de 7 piezas. . . $ **95.—**



Gran juego de comedor estilo inglés, trabajo esmeradísimo, en roble macizo, á $ 420.— y. . . $ **450.—**



¡¡16 piezas!!

Juego de comedor, nogal y roble, estilo Renacimiento, pesos. . . . . . **365.—**



¡¡Gran ocasión!! **Dormitorio Luis XV** completo para matrimonio, ricamente tallado, mármoles rosa y lunas Saint Gobain, 7 piezas, $ **285.—**

Se construyen muebles de todas clases y estilos, á gusto del cliente



Juego Luis XIV, de nogal, para matrimonio, 7 piezas. . . $ **200.—**

¡¡Nuestra única entrada!! es 829, CANGALLO, 829

Apuntes y Recortes

Mr. James Hammond, el inventor de la máquina de escribir, hoy millonario, desea pasar el resto de sus días sobre las ondas del océano. Ya no es joven, pues ha cumplido los 75 años, y desde 27 vive en un soberbio yacht de su propiedad. Tiene la esperanza de llegar á centenario y, entonces, ofrecerá su yacht al gobierno de los Estados Unidos, como modelo del mayor perfeccionamiento en esa industria en el siglo xx. Mr. Hammond sufre de reumatismo y no puede dar un paso sin ayuda ajena.

Los sobres para las cartas se c[illegible]aron por primera vez el año 1[illegible]

En las grandes fábricas se blanquean los alfileres del siguiente modo: colócanse en platillos de estaño y se sumergen en una caldera de agua hirviendo que contenga, en solución, cierta cantidad de crémor tártaro, y después de cuatro horas de inmersión, se sacan los alfileres completamente blancos ya, depositándose entre serrín.



— Su bifteck es tan duro, que me he roto dos dientes.
— Esto es, señor, lo que llamamos un plato de resistencia.

(De *L'Illustration*.)

Las razas que viven á grandes alturas tienen la voz generalmente más débil y aguda que las que habitan en regiones más bajas, donde hay abundancia de oxígeno. En la América del Sur, por ejemplo, entre los indios que viven en las mesetas de los Andes, á una elevación de 3.000 á 4.500 metros, los hombres tienen voz de mujer y las mujeres voz de niño.

Boston es una ciudad americana de unos 600.000 habitantes; pero que tiene la peculiaridad de que todos ellos no sólo saben leer y escribir, sino que poseen una mediana cultura.

Según vemos en algunos periódicos de París, un sujeto, de apellido Thorpe, natural de Bohemia, ha estado tocando el piano durante cincuenta horas y quince minutos, sin interrupción. Se le daban estimulantes y alimentos mientras tocaba. Este record de resistencia le detentaba hasta ahora Mr. Waterbury, quien había estado tocando durante veintiocho horas y media seguidas.

En Norte-América se publicó el primer periódico en 1704.

El primer almanaque fué impreso el año 1460, por George von Furbach.

Angard, inventor del mechero de su nombre, era un menestral tan pobre, que su mujer le regañaba por los pocos pesos que gastaba en sus experimentos, los cuales concluyeron por hacerle millonario. Carlos Depoele, inventor del trolley subterráneo para tranvías eléctricos, fué otro menestral, cuya idea le valió más de cinco millones de pesos. Varios millones fueron la recompensa que obtuvo Augusto Klootz, oficial de una fábrica de ladrillos, por su invento de una piedra artificial que lleva su nombre, y con la cual están pavimentadas muchas calles de Berlín y de otras ciudades. También reunió una gran fortuna L. C. Crowell, maquinista de imprenta, que inventó la plegadora de su nombre, mediante la cual es posible hacer ediciones enormes de periódicos de muchas páginas con rapidez increíble.

UN DILEMA TERRIBLE



El padre. — Ya estoy harto de verle festejando á mi hija, así es que elija uster: ó la mano de la niña ó el pie del papá.

(De *The Sketch*.)

Jacob Steidman, individuo que vive en las montañas, cerca de Pittsburg, se vió la cara en un espejo y se desmayó. Steidman había notado que ninguna de las mujeres á quienes había hecho la corte correspondía á su amor, y que los chiquillos huían de él al verle. Esto le hizo convertirse en un misantropo, viviendo en su granja y comunicándose con sus vecinos lo menos posible. Hace un año creyó haber encontrado una mujer que le correspondiera, pues una de sus vecinas se mostró menos esquiva con él que las demás mujeres á quienes se había dirigido, hasta que un día, negándose á corresponderle, le preguntó la vecina si no se había mirado nunca en el espejo. Intrigado por aquella respuesta, se dirigió á una taberna que había en aquellos alrededores, y pidió al dueño que le prestara un espejo. Al ver su cara se espantó de tal modo, que perdió el conocimiento.

Según dicen las personas que le han visto, Steidman es de una fealdad aterradora.

Dícese que el hombre más fuertemente asegurado en todo el mundo es el hijo del multimillonario yanki Rodman Wanamaker, el que tiene asegurada la vida por la suma de 900.000 pesos.

El primer affiche de teatro fué expuesto por el teatro "Drury Lane", de Londres, el 8 de abril de 1663.

Cierto musicólogo extranjero ha hecho un descubrimiento bastante sorprendente: el himno nacional ruso, el "Bojé tsaria Khrani" (Dios salve al zar), no es más que un vulgar plagio. El himno fué compuesto en tiempos de Nicolás I por un aficionado llamado Lwof, que compuso también varias piezas para piano y cuarteto desprovistas de todo valor artístico, y ahora resulta que la música del himno se encuentra íntegra en un antiguo coro holandés que se canta generalmente por Pascua. Lwof se limitó, pues, á transcribir el coro, desconocido en Rusia.

El musicólogo descubridor del plagio publica en la "Revue Historique" el coro holandés, que es en absoluto idéntico al himno ruso. El descubrimiento ha causado gran sensación, y algunos rusos, heridos en su amor propio patriótico, afirman que el coro en cuestión es de origen muy reciente, y su autor es quien ha plagiado el himno. La cuestión no se ha puesto en claro todavía.

Portugal es la nación europea donde existen más analfabetos. La proporción es de 67 por 100. Después viene Italia, donde la proporción es de 52 por 100.

Un hombre de regular apetito consume en la vida 16.000 kilos de pan, 9.000 kilos de carne y 40.000 litros de líquidos.

El primer aparato telegráfico fué ensayado con éxito por su inventor S. F. B. Morse, en 1842, si bien su utilidad no fué demostrada universalmente hasta once años después.



Es la gran variedad de Máquinas que puede hacer funcionar este Motor con todo éxito.

Accionada por Motor "El Triunfo"



Esquiladora "Wolseley"

Accionado por Motor "El Triunfo"





Molino á Viento "Aermotor"



"El Triunfo"
El Motor de gran Reputación

Accionada por Motor "El Triunfo"



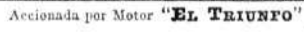
Sierra Sin Fin "Ransome"

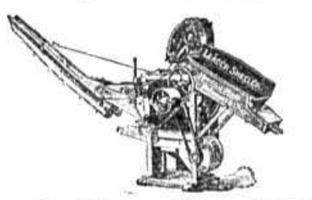
Accionada por Motor "El Triunfo"



Desnatadora "Wolseley"

Accionada por Motor "El Triunfo"





Desgranadora "Leader Turines" N.º 238

Accionada por Motor "El Triunfo"



Bomba á Correa "Bulldozer"

Accionada por Motor "El Triunfo"

Picadora de Pasto Marca "C. S. M."

En su Taller ó Establecimiento, ya sea Agrícola ó Industrial, este Motor hará funcionar con éxito todas sus máquinas, como ser: Dinamos, Máquinas de Carpintería, Panadería ó Lechería, Bombas, Molinos á Viento, Instalación de Esquiladoras, Desgranadoras. Quebradoras de Maiz, Picadoras de Pasto,
— Norias y cien otras. —

Accionado por Motor "El Triunfo"



Dinamo "Westinghouse" Tipo "G"



Para datos completos del Motor á Nafta "El Triunfo" Pida Catálogo Nº 316

AGAR CROSS & Cº Ltd

LA CASA DE LAS MAQUINAS DURABLES

118, Defensa, 148
BUENOS AIRES

600, E. Ríos, 624
ROSARIO

Accionada por Motor "El Triunfo"



Máquina para hacer Hielo "York"



DOLOR DE CABEZA

Se calma instantáneamente con un

SELLO MÁGICO GIBSON

Se vende en todas las farmacias á 0.50 centavos la caja

TOS CONVULSA

Se cura en 15 días con el Elixir Fenocol de Gibson y la Esencia de Ciprés

SOLICITEN FOLLETOS GRATIS

Farmacia y Droguería DIEGO GIBSON — 168, Defensa, 192



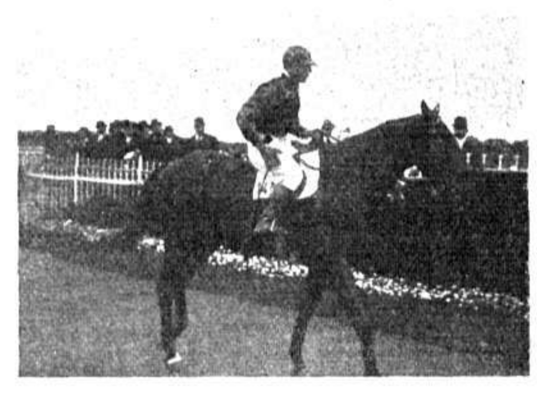
Chicharra II, ganadora del clásico "Colombia"

El "Gran Premio Nacional" se presenta este año rodeado de ese especial interés que da á una gran carrera la incertidumbre respecto al valor de los elementos que la disputarán. Una revelación de último momento, Fisherman, se presenta como el más indicado para el triunfo, debiendo en esta carrera comprobar las bondades que parece poseer. Si es derrotado, sufrirá la cátedra una decepción más que habrá que agregar á las tantas sufridas este año en que los triunfos en los clásicos han venido correspondiendo cada vez á un campeón distinto.

Es lástima que Aldeana, cuya regularidad de performances le daba un lugar de preferencia entre los competidores del gran premio haya sufrido un contratiempo que le impide tomar parte. Los demás campeones que se presentarán ó son de los que han obtenido un gran triunfo alguna vez, ó de los que van á la carrera por si les llega el turno de triunfar inesperadamente, ya que el caso Volador permite esperarlo todo.

Son nuestros favoritos:

Primera carrera: Miss Nelly; 2.ª, Olaf; 3.ª, Verveine; 4.ª, Volta; 5.ª, Fisherman; 6.ª, Eclair; 7.ª, Elisabeth; 8.ª, Minstral.



Drapeau, ganador del clásico "Azcuénaga"

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 15 de Octubre de 1911

1.ª CARRERA — Premio **La Rachel**

Distancia 1.700 metros

Camelia	58 ks.	Señorona	54 ks.
Fonola	57 „	Lady Melton	51 „
Satania	57 „	La Duse II	51 „
Royan	56 „	Zulema	50 „
Chalana	55 „	Gallareta	50 „
Miss Nelly	55 „	Kissy	48 „
Ayesha	54 „		

2.ª CARRERA — Premio **Espuma**

Distancia 1.600 metros

Divino	56 ks.	Grain d'Or	56 ks.
Pistillo	56 „	Hiparco	56 „
Olaf	56 „	Maldicente	56 „
Khedive	56 „	Fidelio	56 „
Old Felow	56 „	Condé	56 „

3.ª CARRERA — Premio **Friolera**

Distancia 1.600 metros

Caoba	56 ks.	Verveine	56 ks.
Ola	56 „	Verona	56 „
Alerte	56 „		

4.ª CARRERA — Premio **Moissonneuse**

Distancia 2.000 metros

Final	56 ks.	Rico Tipo	51 ks.
Proeza	55 „	Masónico	51 „
Cambacuá	52 „	Tipo	50 „
Volta	52 „	Chochita	49 „

5.ª CARRERA — **Gran Premio Nacional**

Distancia 2.500 metros

Samson	57 ks.	Saint Marceaux	57 ks.
Charley	57 „	Lupulina	54 „
Corrigan	57 „	Gay Kenday	57 „
Fisherman	57 „	Sardunguero	57 „
Pedernera	57 „	Marmita	54 „
Pirita	54 „	Juez de Paz	57 „
Volador	57 „	Aguapey	54 „
Salteador	57 „	Hirondelle	54 „
Fuerte	57 „	Claire Lune	54 „
Bagual	57 „	Patricienne	54 „
Punta Arenas	54 „	Baltimore	57 „
Poor Jack	57 „	Aguará	57 „
Bijou Royal	57 „	General Rivas	57 „
As de Espadas	57 „	Six Pence	57 „
Old Wife	54 „		

6.ª CARRERA — Premio **Delicada**

Distancia 1.700 metros

Larrea	62 ks.	General Paz	56 ks.
Eclair	61 „	Young Hermit	55 „
Aphrodite	59 „	Mendelson	50 „
Pipiolo	59 „	Crucifix	49 „

7.ª CARRERA — Premio **Solífuga**

Distancia 1.200 metros

Juventa	57 ks.	Kitty	52 ks.
Pulla	55 „	Calma	52 „
Cendrinette	55 „	Kola	52 „
Osada	55 „	Mantinea	52 „
Electora II	55 „	Yo Tampoco	52 „
Pérfida	55 „	Economy	52 „
La Pauler	52 „	Celestina	52 „
Basilea	52 „	Bordona	52 „
Espartana	52 „	Elisabeth	52 „
Galana	52 „		

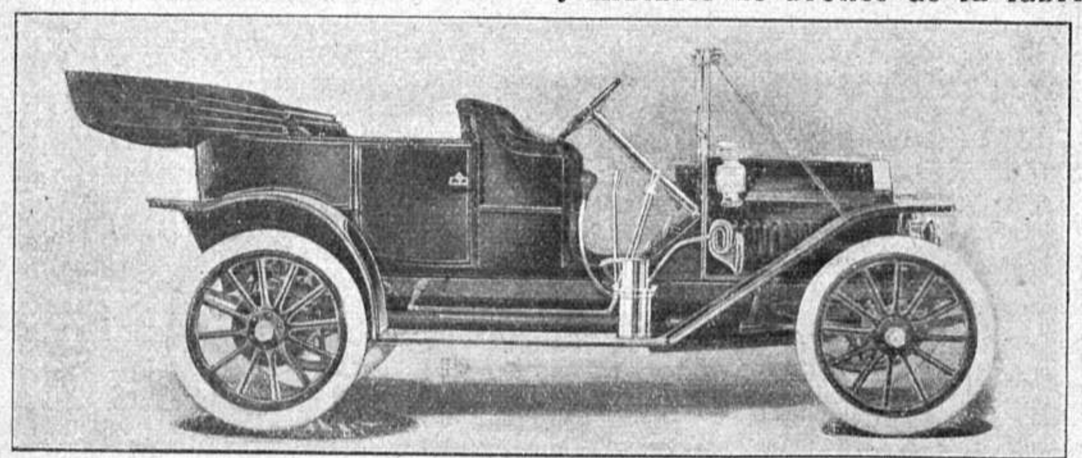
8.ª CARRERA — Premio ***Mimí***

Distancia 3.000 metros

Pipiolo	60 ks.	Cisne	50 ks.
Divisadero	59 „	Fichón	44 „
Mafena	53 „	Derby Winner	40 „
Great Boy	52 „	Sombress	40 „
Minstral	52 „		

Concurso 19 de Caras y Caretas

Premios por valor de $ 10.000 en un automóvil de 30/35 H. P. [marc]a TRIUNFO, adquirido en la casa Agar, Cross y Cía. Ltd.
y muebles de bronce de la fábrica de [se]ñores Molina y Cía. Esmeralda, 155



1.er PREMIO. — Un automóvil de 30/35 H. P., marca "TRIUNFO", tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido en la casa Agar Cross y Cía. Ltd., la casa de las máquinas durables; valor $ 6.500.

1.º Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 9 de noviembre de 1911, queda abierto el concurso décimo noveno de CARAS Y CARETAS.

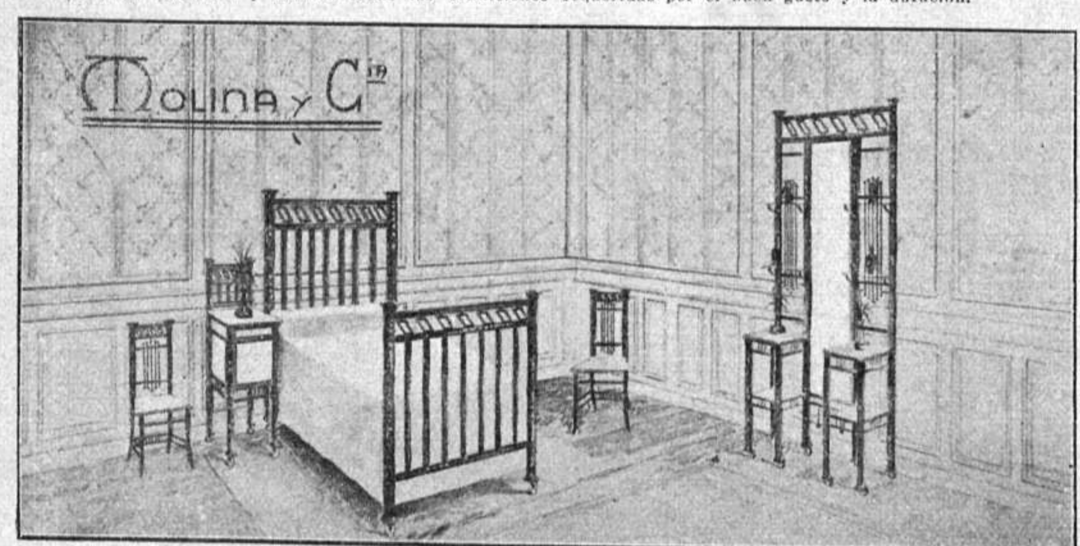
2.º Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico aperitivo

CHINATO GARDA

que se ha depositado en la escribanía del señor **JOSE RESTA**, calle Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º Se adjudicarán **VEINTIUN PREMIOS** consistentes en un magnífico automóvil marca **TRIUNFO**, tipo turismo, de 30|35 caballos de fuerza, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido por la suma de $ 6.500 en la reputada casa de **AGAR CROSS y Cía. Ltd.** "La casa de las máquinas durables", que introduce el automóvil de esta marca, calificado en Europa y Norte América de **"EL REY DEL CAMINO"**; para datos más completos pidan Catálogo N.º 209 directamente á Agar Cross y Cía. Ltd.; y de muebles de bronce adquiridos en la fábrica de los señores **MOLINA y Compañía**, Esmeralda, 155.

El automóvil **TRIUNFO**, de 30|35 caballos de fuerza, puede andar hasta 90 kilómetros por hora. El año anterior ganó el premio "Chicago", sobre una distancia de 2.852 millas, batiendo á todos sus competidores y estableciendo un record de resistencia y economía. Los muebles de bronce de la fábrica de los señores Molina y Cía., son sólidos, elegantes y reunen todas las condiciones requeridas por el buen gusto y la duración.



2.º PREMIO.—Juego de dormitorio de bronce, compuesto de 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche y dos sillas, adquirido en la fábrica de muebles de bronce de los señores Molina y Cía., valor $ 770

4.º El detalle de los premios es:

1.er Premio. Un automóvil marca **TRIUNFO**, de 30|35 caballos de fuerza, tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y surtido completo de herramientas, cuyo valor es de	$	6.500
2.º Premio. 1 Juego dormitorio de bronce, compuesto de: 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche, 2 sillas, cuyo valor es de	"	770
3.er Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 17, cuyo valor es de	"	500
4.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 9, cuyo valor es de	"	380
5.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo número 8, cuyo valor es de	"	310
6.º Premio. 1 cama de bronce, igual á la anterior, de una plaza, cuyo valor es de	"	250

7.º premio, 1 mesa bronce, de centro, ovalada, valor $ 170; 8.º premio, 1 cama de bronce, dos plazas, modelo núm. 1, valor de $ 130; 9.º premio, 1 cama de bronce, plaza y media, modelo núm. 4, valor $ 110; 10.º premio, 1 cama de bronce, una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; 11.º premio, 1 cama bronce, de una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; y del 12 al 21, 10 camas bronce, modelo Premio "Tres Coronas", cuyo valor es de $ 70 cada una.

5.º Los **VEINTIUN PREMIOS** se adjudicarán en la siguiente forma:

EL PRIMER PREMIO

á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA.**

EL SEGUNDO PREMIO

á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios tercero hasta el veintiuno, ambos inclusive, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

3.er PREMIO.—Cama de bronce, modelo número 17, de dos plazas, valor $ 500

6.º En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA**, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.º Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otro de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones ante el escribano señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

9.º Los sobres conteniendo cupones para este concurso deben ser dirigidos á:

CONCURSO N.º19 de "CARAS Y CARETAS" — BOLIVAR, 580. — BUENOS AIRES

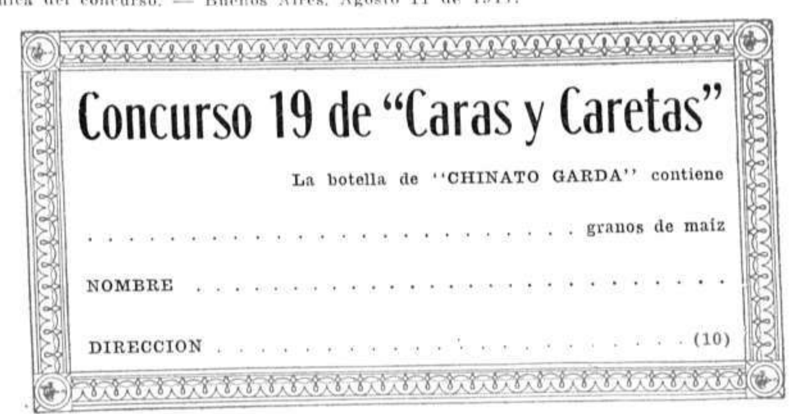
donde se recibirán por correo ó personalmente hasta las doce meridiano del día 9 de noviembre de 1911.

10. Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de la clausura, no entrarán en el concurso.

11. El día 13 de noviembre del corriente año, á las 9 a. m., ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la botella de **CHINATO GARDA**, para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso. — Buenos Aires, Agosto 11 de 1911.



Facsímil de la botella de CHINATO GARDA, que puede conseguirse en los almacenes, confiterías y despensas. — Unicos introductores Víctor M. Piaggio y Cía., Perú, 1037 - 1049, Buenos Aires



Concurso 19 de "Caras y Caretas"

La botella de "CHINATO GARDA" contiene

. . . . granos de maíz

NOMBRE . . . .

DIRECCION . . . . (10)

Talleres Heliográficos de Ricardo Radaelli, Paseo Colón, 1266 — Buenos Aires



Los cupones que contienen los atados de cigarrillos Centenario de 20 cts. son siempre válidos para el canje de objetos de valor ó su equivalencia en efectivo de 2 centavos.

Los de 30 y 50 cts. son elaborados con NUEVAS MAQUINAS SIN PEGADURA

ÚNICAS EN SUD-AMÉRICA

NÚMERO SUELTO	En la capital...........	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto	En la capital......	40 centavos
	En el interior	25 »			En el interior	50 »